

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。

本公告所載有關截至二零一七年及二零一六年十二月三十一日止年度的財務資料並不構成本集團該等年度的法定年度綜合財務報表，但乃源自該等財務報表。根據《公司條例》第436條須就該等法定財務報表披露的其他資料如下：

本集團已根據《公司條例》第662(3)條及附表6第3部向公司註冊處處長提交截至二零一六年十二月三十一日止年度的財務報表，並將適時提交截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務報表。

本集團的核數師已就該兩年度的綜合財務報表提交報告。核數師報告並無保留意見，亦無提述核數師在不就該等報告作保留的情況下以強調的方式促請有關人士注意的任何事項，也沒有載列根據《公司條例》第406(2)、407(2)或(3)條作出的陳述。



**中國太平保險控股有限公司**

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公 告

截至二零一七年十二月三十一日止年度業績

中國太平保險控股有限公司董事會欣然公布本公司及其附屬公司截至二零一七年十二月三十一日止年度經審核的財務業績如下：

## 董事長致辭

二零一七年，是中國太平實施精品戰略的第三年。本人欣然報告，二零一七年，中國太平以精品戰略為統領，堅持「穩中求進、創新發展、降本增效、嚴控風險」的經營工作思路，真抓實幹，開拓創新，各項業務保持強勁發展勢頭，業務結構持續優化，盈利水準顯著提升。

### 回顧精品戰略實施三年來的經營成果

二零一五年，中國太平在全面高質量實現「三年再造」的目標後，適應把握經濟發展新常態，貫徹發展新理念，開啟打造「最具特色和潛力的精品保險公司」新征程。

三年來，中國太平保持精品戰略定力，堅持穩中求進，注重速度和品質相統一、規模和效益相協調，核心業務發展指標持續跑贏大市，市場價值和品牌價值大幅提升，綜合實力顯著增強。集團總保費、總資產、管理資產年均增速分別為 17.0%、14.5%、20.2%，在主要同業中名列前茅。

三年來，中國太平持續強化經營特色，核心競爭力大幅提升。成功收購公募基金公司，太平再保險（中國）拿下境內第二張中資再保牌照，太平科技獲批開業，成為國內首家科技保險公司，集團保險牌照已基本齊全，投資平台體系搭建完成。圍繞「立足港澳，以亞太為主體，以歐美為兩翼」的思路，紮實推進國際化經營佈局。不斷深化「總對總」戰略合作，目前累計簽約戰略客戶 84 家，總對總戰略合作已經成為集團業務增長的新引擎。

三年來，中國太平牢牢守住風險底線，始終將風險防控作為集團持續健康發展的永恆主題，在實踐中不斷創新風險防控機制，在經營中不斷提升風險防控水平，防範和化解風險能力顯著增強。

## 回顧二零一七年業績表現

二零一七年，集團總保費收入 1,787 億港元，同比增長 19.7%。境內業務全面快速增長。太平人壽保費首次突破人民幣千億元大關，同比增長 20.7%，高出主要同業平均水平，市場排名提升至第 6 位；境內產險保費收入達人民幣 221 億元，同比增長 21.4%，跑贏大市 7.6 個百分點。

二零一七年，集團盈利顯著提升，股東應佔溢利 61.36 億港元，同比增長 27.0%。總資產和管理資產規模達 6,665 億港元和 11,256 億港元，分別增長 30.9% 和 34.0%。

二零一七年，集團境外產險、壽險和再保險保費收入分別同比增長 5.8%、105.9% 和 20.5%，發展勢頭良好。太平香港稅後盈利和市場佔有率同步提升，穩居香港一般保險市場前三位；太平再保險連續多年在香港一般再保市場行業排名第一；太平人壽香港開業僅兩年，就已躋身壽險市場標準保費前十名，資產規模突破百億港元；太平金控管理資產規模突破千億港元；太平澳門有效克服颱風巨災損失壓力，保持總體盈利，市場領先地位持續鞏固；太平英國首次獲得惠譽國際 A-評級；太平新加坡強化盈利險種市場地位，保險保函業務居市場首位；太平印尼積極服務中資企業、開拓當地市場，持續保持承保盈利。

關於各業務單位的經營情況及財務表現，在「管理層回顧和分析」有詳細介紹。

## 工作措施及成效

二零一七年，中國太平以精品戰略為統領，按照「穩中求進、創新發展、降本增效、嚴控風險」的經營工作思路，深入實施精品戰略，緊緊圍繞服務實體經濟、防控金融風險、深化金融改革三大任務，堅持保險姓保、堅守保險本源，不斷優化業務結構，調整發展方式，推動集團綜合實力、服務經濟社會能力、核心競爭力、防範化解風險能力大幅提升。

二零一七年，中國太平大力抓好央企責任落實，積極構築實體經濟風險保障體系，支援實體經濟發展，積極拓展稅優健康險以及大病商辦等政策性業務，助力民生保障和社會治理。中國太平加速「大健康」、「大養老」項目佈局，穩步推進重大投資項目，優化資產配置結構，投資能力持續提升。中國太平大力抓好創新發展，穩步推進重大創新項目、內部協同創新、外部聯合創新和服務創新，取得突出成效。中國太平加快國際化經營步伐，扎實推進海外業務，海外市場佈局取得積極進展。中國太平全面強化預算約束和績效考核，扎實推進降本增效措施，全面強化成本管控，穩步提升運營效率，降本增效收效明顯。中國太平持續優化業務結構，境內壽險新業務價值增長 49.6%，繼續居於行業前列；個險首年期繳和銀保首年期繳業務同比分別增長 31.2%和 44.6%，保持快速增長。中國太平嚴格落實監管要求，扎實推進防風險、治亂象專項行動，嚴守風險底線。持續完善風險偏好體系，風險防控水準明顯增強。

## 公司榮譽

二零一七年，中國太平市場價值和品牌價值大幅提升。公司股價於二零一七年大幅上漲，創歷史新高，被評為最具投資潛力上市公司。太平品牌價值突破突破人民幣千億元，連續兩年入選世界品牌 500 強和全球最具價值保險品牌 100 強。集團旗下 11 家子公司獲得 A 級以上信用評級，位居國內保險集團首位。在中國保監會首次法人機構公司治理現場評估中，太平人壽、太平資產分別列中資人身險公司和中資資產管理公司第一位。

## 機遇與挑戰

當前，國際國內、宏觀微觀形勢都在發生深刻變化，保險乃至金融市場格局正在深刻調整。中國經濟已由高速增長階段轉向高品質發展階段，在推動高品質發展的重點工作和防範化解重大風險、精準脫貧、污染防治三大攻堅戰中，每項部署都可以在保險業找到部署落實的著眼點，保險業可以有更大的作為。監管層面，嚴監管已經走向常態化，監管部門出台了一系列從嚴監管的政策措施，監管力度越來越大，處罰力度前所未有，行業發展環境進一步優化。行業內，隨著市場主體不斷增加，保險業競爭日益加劇，市場分化態勢顯現，市場領先者與跟隨者的差距逐步拉大。行業的商業模式也出現新變化，主要同業爭相佈局保險科技，科技巨頭紛紛跨界搶灘保險市場，互聯網保險公司迅速崛起。行業分化調整的新態勢和科技與金融深度融合的新趨勢，都將給我們帶來很大的機遇和挑戰。對此，我們將準確把握、主動適應、積極應對。

## 發展展望

二零一八年是中國太平實施精品戰略承上啟下的關鍵一年，中國太平將堅持穩中求進工作總基調，堅持新發展理念，堅持高品質發展要求，努力做強做優做大保險和投資主業，努力服務供給側結構性改革，努力服務和保障民生，努力防範和化解風險，實現精品戰略新篇章的良好開局，為股東、客戶和社會創造更大的價值。

當前和今後一段時期，中國太平將突出高品質發展，把高品質發展融入精品戰略，在精品戰略中全面體現高品質發展。堅持品質第一、效益優先，不但要在增長速度上高於行業平均水準，更要在發展品質和效益上超越同業公司。中國太平將進一步突出央企擔當，突出服務實體經濟和深化改革，切實推進品質變革、效率變革、動力變革。中國太平將進一步突出創新發展，大力建設「科技太平」，讓精品戰略插上科技的翅膀。中國太平將進一步突出國際化經營，圍繞服務「一帶一路」建設，進一步加快境外佈局，提高國際資源配置能力。

## 致謝

本人謹此代表中國太平控股董事會，對多年來給予我們信任及支持的各位股東，致以衷心的感謝。我也代表董事會衷心感謝全體員工竭誠盡責執行各項任務。

董事長  
王濱

香港，二零一八年三月二十三日

## 管理層回顧和分析

### 二零一七年度經營亮點及綜合業績

精品戰略成效顯著，業務品質持續改善，業務規模快速增長，綜合實力顯著提升

- 境內壽險新業務價值136.38億港元，同比增長49.6%<sup>1</sup>
- 總保費及保單費收入達到1,787億港元，同比增長19.7%
- 股東應佔溢利61.36億港元，同比增長27.0%
- 股東應佔權益617.33億港元，較去年末增長16.2%
- 股東應佔每股總內含價值34.9港元，較去年末的29.0港元增長20.4%，其中太平人壽內含價值較去年末增長27.5%<sup>1</sup>
- 總資產達到6,665億港元，較去年末增長30.9%

境內保險業務<sup>2</sup>跑贏大市，業務品質優於行業

- 境內壽險總保費<sup>3</sup>同比增長20.4%，原保費同比增長20.5%，跑贏大市
- 個險期繳新單保費同比增長33.1%；高產能（30萬元人民幣期繳保費以上）人力同比增長32.7%
- 銀保期繳新單保費同比增長46.8%，其中10年及以上業務佔比超過60%
- 團體短期員工福利保障業務同比增長14.0%，其中短期非健康險同比增長30.2%
- 個險、銀保四項繼續率指標保持行業領先，團體短期險賠付率保持較好水平
- 境內產險總保費同比增長24.3%；原保費同比增長21.4%，高於行業平均增幅7.6個百分點，持續承保盈利
- 養老金管理資產餘額超過1,600億元人民幣，較去年末增長22.0%

境外保險業務穩步發展，全球巨災頻發下總體保持承保盈利

- 境外保費規模持續增長，產險業務原保費收入32.32億港元，太平香港、太平澳門持續保持市場領先地位；太平人壽香港保費收入23.31億港元，同比增長105.9%，市場影響力不斷擴大；再保險業務保費收入（不含萬能壽險）110.58億港元，同比增長20.5%，其中產險再保險業務同比增長36.7%，全球再保險人排名穩步提升至第36位
- 境外產險及再保險公司受美國三季度多個颶風和強颱風「天鴿」損失影響，綜合成本率同比上升4.0個百分點，總體保持承保盈利，太平新加坡及太平印尼綜合成本率保持較低水平

<sup>1</sup> 根據償二代評估標準計算

<sup>2</sup> 按人民幣計算

<sup>3</sup> 包括太平人壽及太平養老

## 二零一七年度經營亮點及綜合業績 (續)

### 投資資產規模較快增長，投資收益穩步提升

- 資產規模快速增長。二零一七年末，集團內投資資產規模5,399億港元，增長25.9%；第三方資產管理業務管理規模達4,147億港元，增長40.1%
- 淨投資收益穩定增長。二零一七年集團總投資收益216.47億港元，其中淨投資收益209.04億港元，增長18.1%，較好應對了市場波動，奠定了收益增長基礎
- 傳統投資審慎穩健。二零一七年，境內股票與基金投資收益率跑贏上證綜指7.54個百分點；境內交易類與可供出售類債券組合跑贏同期中債總財富指數0.94個百分點；信用風險排查結果顯示集團內資產信用風險管控良好
- 另類投資積極發展。圍繞國家戰略在供給側結構性改革、一帶一路、國家區域發展戰略、養老健康佈局、軍民融合等方面積極探索，取得較好收益回報與社會效應

### 總對總戰略合作和交叉銷售業務成績斐然

- 二零一七年與慕尼黑再保險及中海油集團等12家大客戶簽署總對總合作協議。截至二零一七年末，共與84家大客戶建立戰略合作關係。總對總戰略合作已成為集團業務增長的新引擎
- 交叉銷售實現保費66.43億港元，其中壽銷產56.44億港元，壽銷養8.59億港元，養銷產1.16億港元，產銷養0.24億港元

### 品牌影響力顯著提升，品牌價值實現突破

二零一七年，中國太平加大品牌傳播力度，深入發掘品牌內涵。中國太平首次發起「吉象節」活動，受到媒體和行業廣泛關注；在中國太平成立88周年紀念日，全國38城商圈大螢幕播放了周年慶視頻；獨家冠名二零一七東京愛樂樂團「太平之夜」音樂會，有力彰顯了太平品牌。加大運用微信、新媒體用戶端等新媒體渠道，創新品牌傳播方式，品牌影響力得到進一步提升。

二零一七年，中國太平再次入選世界品牌500強，排名較上年提升51位；再次入選BrandZ最具價值中國品牌100強，位列中國保險品牌前五強；再次入選Brand Finance「二零一七年全球最具價值保險品牌100強」，榜單排名增幅位列入選的國內7家保險公司之首；在「亞洲品牌500強排行榜」評選中，中國太平品牌價值首次突破人民幣千億元。此外，還榮獲《中國融資》最佳上市公司大獎，被人民日報社授予二零一七年度中國品牌獎，榮獲香港大公文匯傳媒集團最具投資潛力上市公司及最佳新媒體品牌傳播上市公司等獎項。

## 管理層回顧和分析

### 綜合財務表現

本集團年內重點財務表現如下：

#### 截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列)	變化
總保費及保單費收入	<b>178,676.19</b>	149,265.38	+19.7%
除稅前溢利	<b>11,719.98</b>	9,371.27	+25.1%
除稅後溢利	<b>7,964.25</b>	6,415.03	+24.1%
股東應佔溢利淨額	<b>6,136.19</b>	4,831.65	+27.0%
每股基本盈利 (港元)	<b>1.636</b>	1.274	+0.362 元
建議末期息每股 10 港仙	<b>359.40</b>	359.40	-

#### 於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列)	變化
總資產	<b>666,473.69</b>	509,007.66	+30.9%
總權益	<b>81,720.70</b>	70,248.63	+16.3%
股東應佔權益	<b>61,733.27</b>	53,117.47	+16.2%
- 每股 (港元)	<b>17.177</b>	14.779	+2.398 元
總內含價值	<b>160,252.74</b>	132,093.06	+21.3%
股東應佔總內含價值	<b>125,409.83</b>	104,129.80	+20.4%
- 每股 (港元)	<b>34.894</b>	28.973	+5.921 元



綜合財務表現 (續)

以下數字為集團內部抵銷前，各公司的營運業績。

按各業務分類之經營淨溢利／（虧損）概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列)	變化
人壽保險	6,081.76	4,843.41	+25.6%
養老及團體保險	95.27	24.18	+2.9 倍
境內財產保險	362.72	552.11	-34.3%
境外財產保險	465.23	470.07	-1.0%
再保險	743.76	450.72	+65.0%
資產管理業務	484.02	272.38	+77.7%
其他 <sup>1</sup>	(268.51)	(197.84)	+35.7%
經營淨溢利	7,964.25	6,415.03	+24.1%
非控股股東權益	(1,828.06)	(1,583.38)	+15.5%
股東應佔溢利淨額	6,136.19	4,831.65	+27.0%

<sup>1</sup> 其他主要包括控股公司、太平金服、太平投資（香港）、太平金控等公司的經營成果、以及合併調整。

綜合財務表現 (續)

以下為本集團總權益變化分析。

百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列)
於一月一日之總權益，如前呈列	67,002.66	71,798.63
合併會計之影響	3,245.97	3,104.99
於一月一日之總權益，重列	70,248.63	74,903.62
確認於損益表之溢利淨額	7,964.25	6,415.03
可供出售投資儲備變化淨額	2,743.35	(6,438.73)
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益	10.07	33.23
因換算境外與非境外營運業務財務報表的匯兌差異	3,834.49	(3,800.50)
向永續次級資本證券持有人支付利息	(254.52)	(254.20)
非控股股東向附屬公司注入資本	34.76	176.07
附屬公司向非控股股東宣布的股息	(517.74)	(683.87)
向股東宣布的股息	(359.40)	-
一間以合併會計購入的附屬公司向太平集團(香港)支付股息	(59.66)	(103.42)
以合併會計購入一間附屬公司	(1,960.75)	-
其他	37.22	1.40
於十二月三十一日之總權益	81,720.70	70,248.63
應佔:		
本公司股東權益 (含資本證券)	66,440.43	57,824.42
非控股股東權益	15,280.27	12,424.21
	81,720.70	70,248.63

## 綜合投資表現

### 資產管理業務

#### 一、集團內資產管理

二零一七年，全球經濟延續增長勢頭，呈現持續復甦局面。美國經濟保持向上，12月製造業PMI為59.3，連續16個月在榮枯線以上，失業率持續降低至4.1%。中國經濟保持中高速增長，GDP增長保持6.9%，12月製造業PMI為51.6，連續17個月在榮枯線以上。

受益於全球經濟復甦，二零一七年全球股市整體上行。其中上證綜指上升6.6%，恆生指數上升36.0%，美國標普500指數上升19.4%。

債券市場方面，境外債券短端利率上行，長端利率微跌，境內債券利率整體上行。受美國經濟增長、美聯儲加息縮表及就業改善影響，美國1年期與5年期國債收益率上行，但市場對中長期增長前景存在疑慮，10年期國債收益率微跌；境內債券投資收益率受央行貨幣政策穩健中性與金融體系去槓桿雙重因素影響，整體利率上行。

本公司深入研究宏觀形勢變化，積極防範市場風險，優化資產配置結構。二零一七年降低現金類資產佔比，隨利率上升逐步提高固定收益類資產佔比。在權益類投資方面更加注重價值投資理念與長期回報，持續優化持倉結構，在固定收益投資方面加強信用違約風險防範，全年取得了較好投資業績。

#### 投資收益

本集團之總投資收益及投資收益率概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列)	變化
淨投資收益 <sup>1</sup>	20,904.29	17,706.10	+18.1%
已實現及未實現資本利得 <sup>2</sup>	742.83	2,369.41	-68.6%
總投資收益 <sup>3</sup>	21,647.12	20,075.51	+7.8%
總投資收益率 <sup>4</sup>	4.48%	5.01%	-0.53點

<sup>1</sup> 包含存款利息收入、債券利息收入、權益投資股息收入、投資性房地產租賃收入等並扣除賣出回購利息支出。

<sup>2</sup> 包含證券投資差價收入、公允價值變動損益及減值損失。

<sup>3</sup> 包含用於日常營運的資金所產生的利息，不含保險資管產品、基金、股權計劃收益中被列入應佔聯營及合營公司業績的部分。

<sup>4</sup> 計算總投資收益率時，作為分母的平均投資資產，包含買入返售和賣出回購的影響。

淨投資收益由二零一六年的177.06億港元增加18.1%至二零一七年的209.04億港元，穩固了收益基礎。已實現及未實現資本利得由二零一六年的23.69億港元減少至二零一七年的7.43億港元，主要原因是股本證券和投資基金主動優化持倉結構，消化歷史浮虧。

受上述因素綜合影響，二零一七年本集團投資資產的總投資收益為216.47億港元，較二零一六年的200.76億港元增加7.8%，總投資收益率由二零一六年的5.01%下降至二零一七年的4.48%。

## 綜合投資表現 (續)

### 投資組合

本集團的保險資金投資組合資產配置情況：

於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年 (重列)	佔總額百分比
<b>按投資對象分</b>				
固定收益類				
債務證券	245,361.55	45.4%	164,699.38	38.4%
定期存款	53,225.08	9.9%	46,350.49	10.8%
債權產品	89,623.30	16.6%	74,645.84	17.4%
其他固定收益投資	38,088.12	7.1%	27,259.52	6.4%
權益類投資				
股本證券	26,006.94	4.8%	22,221.78	5.2%
投資基金	11,961.16	2.2%	12,211.23	2.9%
其他權益投資	37,650.47	7.0%	25,795.40	6.0%
投資性物業	19,946.67	3.7%	19,471.26	4.5%
現金、現金等價物及其他	18,066.40	3.3%	36,168.01	8.4%
<b>投資資產總額</b>	<b>539,929.69</b>	<b>100.0%</b>	<b>428,822.91</b>	<b>100.0%</b>

註：不含公司用於日常運營的資金（包含現金、活期存款、定期存款）72.6 億港元（二零一六年：28.0 億港元）及合併調整之影響。

本集團根據新的市場形勢，主動改善投資組合資產配置以應對新的資本市場形勢，現金及現金等價物的佔比由二零一六年的 8.4% 降低到二零一七年的 3.3%。固定收益類投資的佔比由二零一六年的 73.0% 上升到二零一七年的 79.0%，其中債務證券提升 7.0 個百分點。權益類投資的佔比不變。

本集團的金融租賃業務情況

於二零一七年末，太平石化金租管理的金融租賃資產約 462 億港元，增長 22.2%。

## 綜合投資表現 (續)

### 證券投資的分析

#### 債務證券信用風險可控

於二零一七年末，本集團持有債務投資 2,454 億港元，佔總資產比例約 36.8%。境內債券投資佔 86.4%，其中 98.9% 為投資於高信用等級的 AAA 級債券、國債和政策性金融債、同業存單、A-1 級短融券等，BBB 及以上級別佔比達到 100%，發行主體除了財政部（國債）以外，其餘主體分散在國開行、中國鐵路、農業銀行、農發行、工商銀行、進出口銀行等；境外債券投資佔 13.6%，其中國際評級 BBB 及以上比例約 68.5%。

#### 另類投資信用狀況良好

於二零一七年末，本集團持有另類投資約 1,472 億港元，佔總資產比例約 22.1%。其中，信托、資管產品類金融產品佔比明顯增加，反映投資方式進一步多元化。境內債權類金融產品的信用評級持續優化，AAA 級產品佔比較二零一六年年末上升 2.1 個百分點至 93.8%。

#### 房地產債權金融產品投資

於二零一七年末，房地產債權類金融產品投資約 170 億港元，合計佔總資產比例僅 2.6%，比例較去年末有所下降，主要是新增項目較少。房地產債權類金融產品的信用評級較高。主要項目處於一線城市或經濟發達的二線城市。

#### 外購金融產品

於二零一七年末，外購金融產品約 323 億港元，佔總資產比例 4.8%，較去年年末上升 0.1 個百分點。外購項目中，AAA 級產品佔比 97.5%，主要分佈在交通運輸、房地產、非銀金融等行業。總體來看資產增信方式完備，風險敞口維持較低水準。

## 二、第三方資產管理

於二零一七年末，集團管理的第三方委託投資資產總額達到 4,147 億港元，增長 40.1%，其中全權委託的第三方資產規模達到 2,523 億港元，增長 56.3%。

截止二零一七年末，太平資產（含太平基金）實現含投顧費總管理費收入 12.70 億港元，其中集團外管理費收入 7.83 億港元，佔比達到 61.6%。

於二零一七年末，太平資產管理的投連帳戶表現較好，13 個投連帳戶中，排名前 50% 的有 8 個，其中固收型帳戶收益率為 3.6%，權益型帳戶收益率為 17.3%。

## 人壽保險業務

集團之人壽保險業務由太平人壽與太平人壽香港經營，分別在內地及香港從事人壽保險業務。太平人壽於二零零一年十二月於境內復業經營。於二零一三年十一月起，本集團擁有太平人壽 75.1% 權益。而太平人壽香港於二零一五年七月在香港註冊成立，由本集團全資擁有。

於本年度，太平人壽香港保費收入達 23.31 億港元（二零一六年：11.32 億港元），同比增長 105.9%。除稅後虧損為 2.76 億港元（二零一六年：2.50 億港元），較去年增加 10.1%，主要由於經營初期投入較多，業務尚未形成規模。個人代理數目由去年底 109 人增加 81 人至 190 人。償付能力充足率 271%（二零一六年：886%），較去年下降 615 點。

人壽保險業務於本財務期的業績主要來自太平人壽。以下數字重點分析太平人壽之業績。

以下數字為集團內部對銷前，太平人壽的營運業績。

由太平人壽經營之人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

### 截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
保費收入及保費存款	<b>136,682.72</b>	117,067.32	+16.8%
減：萬能壽險產品之保費存款	<b>4,921.58</b>	6,268.28	-21.5%
投資連結產品之保費存款	<b>61.45</b>	89.95	-31.7%
其他產品之保費存款	<b>365.23</b>	314.51	+16.1%
確認於損益表之保費收入	<b>131,334.46</b>	110,394.58	+19.0%
分保費收入	<b>27.47</b>	118.73	-76.9%
保單費收入	<b>67.76</b>	129.47	-47.7%
淨保費收入及保單費收入	<b>129,990.65</b>	109,291.25	+18.9%
已賺取保費及保單費收入淨額	<b>129,562.52</b>	108,909.35	+19.0%
保單持有人利益淨額	<b>(44,577.00)</b>	(16,416.96)	+1.7 倍
佣金支出淨額	<b>(15,920.90)</b>	(12,271.17)	+29.7%
壽險合約負債變化，減再保險	<b>(63,420.65)</b>	(78,087.00)	-18.8%
總投資收入	<b>16,261.65</b>	15,587.38	+4.3%
行政及其他費用	<b>(16,312.16)</b>	(12,907.50)	+26.4%
財務費用	-	(2.54)	-100.0%
除稅前溢利	<b>9,340.11</b>	7,130.82	+31.0%
除稅後溢利	<b>6,396.04</b>	5,133.55	+24.6%
股東應佔溢利	<b>4,803.43</b>	3,855.29	+24.6%

### 於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
總資產	<b>476,640.16</b>	359,457.63	+32.6%
總權益	<b>38,807.80</b>	29,655.53	+30.9%

## 人壽保險業務 (續)

由太平人壽經營之人壽保險業務之主要經營數據概述如下：

	二零一七年	二零一六年	變化
市場份額 <sup>1</sup>	<b>4.4%</b>	4.4%	-
省級分公司數目	<b>37</b>	37	-
支公司及市場推廣中心數目	<b>1,161</b>	1,125	+36
客戶數目			
- 個人	<b>9,629,042</b>	8,199,960	+1,429,082
- 公司	<b>858</b>	1,304	-446
分銷網絡			
- 個人代理數目	<b>384,169</b>	261,922	+122,247
- 銀行保險銷售網點數目	<b>42,521</b>	29,673	+12,848
代理每月人均期繳保費 (人民幣元) <sup>2</sup>	<b>15,312</b>	15,145	+167
第 13 個月之保費繼續率 <sup>3</sup>			
- 個人	<b>95.8%</b>	95.0%	+0.8 點
- 銀行保險	<b>95.8%</b>	94.0%	+1.8 點
第 25 個月之保費複合繼續率 <sup>3</sup>			
- 個人	<b>92.0%</b>	88.6%	+3.4 點
- 銀行保險	<b>91.7%</b>	89.1%	+2.6 點

<sup>1</sup> 據中國保監會刊發之保費計算。

<sup>2</sup> 按期繳保費和活動人力。

<sup>3</sup> 按保費金額。

## 人壽保險業務 (續)

### 經營溢利

本年度內，由太平人壽經營之人壽保險業務之經營溢利淨額為 63.96 億港元（二零一六年：51.34 億港元），較去年上升 24.6%，主要由於太平人壽業務持續增長，加上本年度投資市場回暖而帶動。

### 保費收入及保費存款

太平人壽確認於綜合損益表內的保費收入由去年之 1,103.95 億港元上升 19.0% 至 1,313.34 億港元。此增長主要由個人代理隊伍持續壯大和個險期繳產品銷售額上升所帶動。

太平人壽按業務劃分之保費收入及保費存款如下：

截至二零一七年十二月三十一日止年度，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	84,648.32	3,942.81	31.91	167.00	88,790.04	65.0%
銀行保險	43,697.31	978.77	29.54	1.78	44,707.40	32.7%
團體	265.85	-	-	196.45	462.30	0.3%
多元銷售 <sup>1</sup>	2,722.98	-	-	-	2,722.98	2.0%
	<b>131,334.46</b>	<b>4,921.58</b>	<b>61.45</b>	<b>365.23</b>	<b>136,682.72</b>	<b>100.0%</b>

截至二零一六年十二月三十一日止年度，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	64,185.22	5,575.53	36.83	172.21	69,969.79	59.8%
銀行保險	43,631.86	692.75	53.12	1.49	44,379.22	37.9%
團體	370.18	-	-	140.81	510.99	0.4%
多元銷售 <sup>1</sup>	2,207.32	-	-	-	2,207.32	1.9%
	<b>110,394.58</b>	<b>6,268.28</b>	<b>89.95</b>	<b>314.51</b>	<b>117,067.32</b>	<b>100.0%</b>

<sup>1</sup> 多元銷售主要由電話營銷組成。



## 人壽保險業務 (續)

本年度內，透過個人代理隊伍分銷的保費由去年的 641.85 億港元上升至 846.48 億港元，增長 31.9%。太平人壽於近年增加代理人數量的舉措，為代理隊伍渠道奠定堅實基礎。代理人人均期繳保費持續穩定，本年度內每月人均期繳保費為人民幣 15,312 元（二零一六年：人民幣 15,145 元）。

銀行保險渠道方面，保費由去年 436.32 億港元輕微上升 0.2% 至 436.97 億港元。其中銀保首年期繳保費由去年 42.07 億港元上升至 60.86 億港元，增長 44.6%，而銀保躉繳保費同比下降 19.7%。

續保率仍然穩居行業前列，個人代理及銀行保險渠道第 13 個月保費繼續率分別為 95.8% 及 95.8%，而第 25 個月保費複合繼續率則分別為 92.0% 及 91.7%。

## 人壽保險業務 (續)

太平人壽的躉繳保費產品及期繳保費產品的詳細分析如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

### 個人代理

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
躉繳保費	89.50	0.1%	125.43	0.2%
期繳保費				
— 首年	28,208.63	33.3%	21,501.78	33.5%
— 續年	56,350.19	66.6%	42,558.01	66.3%
	<b>84,648.32</b>	<b>100.0%</b>	<b>64,185.22</b>	<b>100.0%</b>

### 銀行保險

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
躉繳保費	17,420.01	39.9%	21,694.67	49.8%
期繳保費				
— 首年	6,085.85	13.9%	4,207.36	9.6%
— 續年	20,191.45	46.2%	17,729.83	40.6%
	<b>43,697.31</b>	<b>100.0%</b>	<b>43,631.86</b>	<b>100.0%</b>

### 團體

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
僱員福利	265.85	100.0%	370.18	100.0%

### 多元銷售

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
躉繳保費	7.04	0.3%	14.92	0.7%
期繳保費				
— 首年	762.89	28.0%	520.26	23.6%
— 續年	1,953.05	71.7%	1,672.14	75.7%
	<b>2,722.98</b>	<b>100.0%</b>	<b>2,207.32</b>	<b>100.0%</b>

人壽保險業務 (續)

個人代理銷售期繳新單保費按繳費年期及產品形態分類載列如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

個人首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
1 - 9 年	14,865.95	52.7%	9,106.55	42.4%
10 - 19 年	4,739.05	16.8%	5,059.87	23.5%
20 - 29 年	8,124.08	28.8%	6,600.67	30.7%
30 年+	479.55	1.7%	734.69	3.4%
	<b>28,208.63</b>	<b>100.0%</b>	<b>21,501.78</b>	<b>100.0%</b>

個人首年期繳保費 — 按產品形態

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
短期儲蓄型	30.85	0.1%	40.01	0.2%
長期儲蓄型	15,704.50	55.7%	11,897.15	55.3%
長期保障型	10,661.13	37.8%	8,409.04	39.1%
其他	1,812.15	6.4%	1,155.58	5.4%
	<b>28,208.63</b>	<b>100.0%</b>	<b>21,501.78</b>	<b>100.0%</b>

銀行保險首年期繳，按繳費年期劃分的保費分佈如下：

銀行保險首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
5 - 9 年	2,186.00	35.9%	1,284.94	30.5%
10 - 14 年	3,804.12	62.5%	2,722.78	64.8%
其他	95.73	1.6%	199.64	4.7%
	<b>6,085.85</b>	<b>100.0%</b>	<b>4,207.36</b>	<b>100.0%</b>

## 人壽保險業務 (續)

太平人壽按產品結構的保費收入分佈如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
分紅保險	80,482.92	61.3%	68,308.22	61.9%
年金保險	9,217.49	7.0%	25,988.63	23.5%
長期健康險	14,862.56	11.3%	8,819.54	8.0%
傳統壽險	21,773.22	16.6%	3,961.71	3.6%
意外和短期健康險	4,990.81	3.8%	3,314.22	3.0%
萬能壽險	6.32	0.0%	1.21	0.0%
投資連結保險	1.14	0.0%	1.05	0.0%
總額	131,334.46	100.0%	110,394.58	100.0%

太平人壽按區域的保費收入分佈如下：

	二零一七年	佔總額百分比		二零一六年	佔總額百分比
四川	13,683.05	10.4%	四川	11,928.17	10.8%
山東	11,963.22	9.1%	山東	9,830.08	8.9%
廣東	7,330.72	5.6%	北京	7,036.23	6.4%
北京	7,315.59	5.6%	廣東	6,478.67	5.9%
湖北	6,415.79	4.9%	湖北	5,376.94	4.9%
其他	84,626.09	64.4%	其他	69,744.49	63.1%
總額	131,334.46	100.0%	總額	110,394.58	100.0%

## 內含價值摘要

在償二代口徑下，太平人壽的內含價值（以港元折算）由去年末之920.49億港元增加27.5%至1,173.68億港元。本年度之新業務扣除資本成本後之價值為136.38億港元，較去年之91.15億港元，增長49.6%。太平人壽的相關精算數據於「太平人壽之內含價值」內披露。

## 人壽保險業務 (續)

### 保單持有人利益淨額

太平人壽之保單持有人利益淨額概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
退保額及賠償淨額	<b>28,267.03</b>	105.36	+267.3 倍
年金、分紅及滿期給款	<b>15,291.27</b>	16,245.01	-5.9%
分配至投資及再保險合約之利益	<b>1,018.70</b>	66.59	+14.3倍
	<b>44,577.00</b>	16,416.96	+1.7 倍

本年度內，退保額及賠償淨額由去年 1.05 億港元大幅增加 267.3 倍至 282.67 億港元，主要是由於太平人壽的財務再保險合約已於去年終止，影響去年攤回賠償淨額增加約 277.26 億港元，因而去年賠償淨額亦相應減少。

### 財務實力及償付能力

太平人壽於本年度贖回所有剩餘次級定期債務，按中國保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

於十二月三十一日，百萬人民幣

	二零一七年	二零一六年
實際資本	<b>109,353</b>	86,756
最低資本	<b>44,465</b>	34,627
綜合償付能力充足率	<b>246%</b>	251%

## 養老及團體保險業務

本集團之養老及團體保險業務由太平養老營運。太平養老為中國註冊公司並由本集團擁有100%權益。太平養老主要於內地從事企業及個人養老保險、年金業務、團體人壽保險業務。

以下數字為集團內部對銷前，太平養老的營運業績。

養老及團體保險業務之主要財務數據概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
保費收入	<b>5,307.39</b>	4,690.68	+13.1%
淨保費收入	<b>4,829.84</b>	4,273.28	+13.0%
已賺取保費淨額	<b>4,726.92</b>	4,206.43	+12.4%
保單持有人利益淨額	<b>(2,795.94)</b>	(2,421.68)	+15.5%
佣金支出淨額	<b>(324.86)</b>	(445.99)	-27.2%
保險合約負債變化，減再保險	<b>(445.91)</b>	(530.62)	-16.0%
總投資收入	<b>311.48</b>	383.54	-18.8%
養老保險管理服務費收入	<b>384.56</b>	369.71	+4.0%
代理服務費收入	<b>26.65</b>	4.68	+4.7 倍
行政及其他費用	<b>(1,859.71)</b>	(1,558.94)	+19.3%
除稅前溢利	<b>102.06</b>	45.06	+1.3 倍
除稅後及股東應佔溢利	<b>95.27</b>	24.18	+2.9 倍

於十二月三十一日，百萬港元	二零一七年	二零一六年	變化
總資產	<b>10,950.79</b>	9,495.68	+15.3%
總權益	<b>2,809.03</b>	2,528.26	+11.1%

養老業務之主要經營數據概述如下：

	二零一七年	二零一六年	變化
企業年金投資資產（百萬港元）	<b>92,054</b>	70,381	+30.8%
企業年金受託資產（百萬港元）	<b>72,357</b>	60,530	+19.5%
養老年金計劃所涉及的企業數目	<b>7,461</b>	7,211	+250
分公司數目	<b>34</b>	28	+6

## 養老及團體保險業務 (續)

### 經營業績

養老及團體保險業務產生經營溢利淨額 9,527 萬港元 (二零一六年: 2,418 萬港元)，自二零一三年轉虧為盈後，太平養老持續擴大其規模，並保持經營溢利。

### 保費收入

太平養老之保費收入由去年之46.91億港元上升13.1%至53.07億港元。

### 財務實力及償付能力

太平養老按中國保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

於十二月三十一日，百萬人民幣	二零一七年	二零一六年
實際資本	2,460	2,231
最低資本	733	690
綜合償付能力充足率	336%	324%

## 境內財產保險業務

本集團之內地財產保險業務由太平財險營運。太平財險為中國註冊公司，主要於內地從事承保車險、水險及非水險業務。於二零一三年十一月起，本集團擁有太平財險100%權益。

以下數字為集團內部對銷前，太平財險的營運業績。

由太平財險經營之財產保險業務之主要財務數據概述如下：

### 截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
保費收入	<b>25,441.08</b>	21,268.72	+19.6%
淨保費收入	<b>22,176.27</b>	18,627.38	+19.1%
已賺取保費淨額	<b>20,576.93</b>	18,150.22	+13.4%
賠款淨額	<b>(10,754.91)</b>	(9,629.05)	+11.7%
承保費用	<b>(6,589.54)</b>	(5,799.08)	+13.6%
佣金支出淨額	<b>(3,137.62)</b>	(2,692.39)	+16.5%
承保溢利	<b>94.86</b>	29.70	+2.2 倍
總投資收入	<b>835.61</b>	914.46	-8.6%
應佔聯營公司業績	<b>136.24</b>	75.37	+80.8%
其他收益及其他收入	<b>140.28</b>	191.15	-26.6%
其他雜費	<b>(347.93)</b>	(220.01)	+58.1%
財務費用	<b>(76.09)</b>	(77.42)	-1.7%
除稅前經營溢利	<b>782.97</b>	913.25	-14.3%
除稅後及股東應佔經營溢利	<b>362.72</b>	552.11	-34.3%
自留比率	<b>87.2%</b>	87.6%	-0.4 點
賠付率 <sup>1</sup>	<b>52.2%</b>	53.0%	-0.8 點
費用率 <sup>1</sup>	<b>47.3%</b>	46.8%	+0.5 點
綜合成本率 <sup>2</sup>	<b>99.5%</b>	99.8%	-0.3 點

### 於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
總資產	<b>31,725.32</b>	25,710.33	+23.4%
總權益	<b>7,405.39</b>	6,486.82	+14.2%

<sup>1</sup> 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

<sup>2</sup> 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。



## 境內財產保險業務 (續)

由太平財險經營之財產保險業務之主要經營數據概述如下：

	二零一七年	二零一六年	變化
市場份額 <sup>1</sup>	<b>2.1%</b>	2.0%	+0.1 點
省級分公司數目	<b>31</b>	31	-
支公司及市場推廣中心數目	<b>632</b>	595	+37
客戶數目			
- 個人	<b>5,509,326</b>	4,673,598	+835,728
- 公司	<b>246,061</b>	249,246	-3,185
直接銷售代表數目	<b>10,227</b>	10,185	+42

<sup>1</sup> 據中國保監會刊發之保費計算。

## 經營溢利

本年度內，由太平財險經營之財產保險業務的經營溢利淨額為3.63億港元（二零一六年：5.52億港元），下跌34.3%，主要由於納稅調增影響。於本年度內，太平財險繼續擴大業務規模與市場份額，同時維持穩健的承保業績。

## 境內財產保險業務 (續)

### 保費收入

太平財險的保費收入上升 19.6%，由去年的 212.69 億港元上升至 254.41 億港元。太平財險保費收入詳細分析如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

業務種類	二零一七年	佔總額百分比	二零一六年	佔總額百分比
車險	19,864.96	78.1%	17,034.62	80.1%
水險	738.93	2.9%	444.58	2.1%
非水險	4,837.19	19.0%	3,789.52	17.8%
	<b>25,441.08</b>	<b>100.0%</b>	<b>21,268.72</b>	<b>100.0%</b>

太平財險按區域的保費收入分佈如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	佔總額百分比		二零一六年	佔總額百分比
山東	2,186.07	8.6%	四川	2,026.70	9.5%
深圳	2,140.95	8.4%	山東	1,791.34	8.4%
四川	2,098.69	8.2%	深圳	1,746.30	8.2%
廣東	1,752.76	6.9%	廣東	1,307.53	6.1%
浙江	1,366.36	5.4%	上海	1,247.87	5.9%
其他	15,896.25	62.5%	其他	13,148.98	61.9%
總額	<b>25,441.08</b>	<b>100.0%</b>	總額	<b>21,268.72</b>	<b>100.0%</b>

### 綜合成本率

太平財險的賠付率由去年的 53.0% 優化 0.8 個百分點至 52.2%。費用率由去年的 46.8% 上升至 47.3%。本年度內太平財險的綜合成本率由去年的 99.8% 優化 0.3 個百分點至 99.5%。太平財險之賠付率、費用率及綜合成本率情況如下：

截至十二月三十一日止年度

	二零一七年	二零一六年
賠付率	52.2%	53.0%
費用率	47.3%	46.8%
綜合成本率	<b>99.5%</b>	<b>99.8%</b>

境內財產保險業務 (續)

財務實力及償付能力

太平財險按中國保監會規定之償付能力充足率如下：

於十二月三十一日，百萬人民幣

	二零一七年	二零一六年
實際資本	7,211	6,358
最低資本	3,336	3,083
綜合償付能力充足率	216%	206%

## 境外財產保險業務

本集團之境外財產保險業務覆蓋香港、澳門、新加坡、英國及印尼，分別由太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼營運。

太平香港、太平澳門、太平新加坡及太平英國由本集團全資擁有。本集團擁有太平印尼 55% 權益。

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

境外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
<b>保費收入</b>			
太平香港	<b>1,449.52</b>	1,372.04	+5.6%
太平澳門	<b>672.94</b>	587.32	+14.6%
太平新加坡	<b>422.96</b>	463.27	-8.7%
太平英國	<b>455.92</b>	403.11	+13.1%
太平印尼	<b>231.29</b>	230.48	+0.4%
<b>承保溢利／（虧損）</b>			
太平香港	<b>22.02</b>	43.61	-49.5%
太平澳門	<b>(22.74)</b>	73.66	-130.9%
太平新加坡	<b>26.27</b>	39.94	-34.2%
太平英國	<b>(0.53)</b>	11.26	-104.7%
太平印尼	<b>3.48</b>	2.80	+24.3%
<b>除稅後溢利／（虧損）</b>			
太平香港	<b>400.03</b>	305.74	+30.8%
太平澳門	<b>25.76</b>	84.82	-69.6%
太平新加坡	<b>37.14</b>	63.99	-42.0%
太平英國	<b>(7.27)</b>	30.49	-123.8%
太平印尼	<b>5.84</b>	2.36	+1.5 倍
<b>綜合成本率</b>			
太平香港	<b>99.0%</b>	97.7%	+1.3 點
太平澳門	<b>105.7%</b>	80.5%	+25.2 點
太平新加坡	<b>94.1%</b>	90.4%	+3.7 點
太平英國	<b>100.2%</b>	96.9%	+3.3 點
太平印尼	<b>87.5%</b>	87.9%	-0.4 點

受颱風天鴿影響，太平澳門本年度錄得承保虧損，其綜合成本率亦明顯較去年高。

境外財產保險業務 (續)

於十二月三十一日

	二零一七年	二零一六年	變化
<b>償付能力充足率<sup>1</sup></b>			
太平香港	<b>815%</b>	725%	+90 點
太平澳門	<b>230%</b>	267%	-37 點
太平新加坡	<b>217%</b>	210%	+7 點
太平英國	<b>156%</b>	194%	-38 點
太平印尼	<b>222%</b>	245%	-23 點

<sup>1</sup> 按當地的規定。

## 再保險業務

本集團之再保險業務由本集團全資擁有之香港註冊公司太平再保險及太平再保險之全資附屬公司太平再保險（中國）營運。太平再保險主要從事承保全球各類非人壽再保險業務，主要包括亞太地區的短尾財產再保險業務。太平再保險亦從事若干類別的長期（人壽）再保險業務。太平再保險（中國）是於二零一五年十二月在中國註冊成立之公司。

以下數字為集團內部對銷前，太平再保險的合併營運業績。

由太平再保險經營之再保險業務之主要財務數據概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
保費收入	<b>11,057.59</b>	9,175.45	+20.5%
承保溢利（非人壽）	<b>195.54</b>	299.54	-34.7%
除稅後溢利	<b>743.76</b>	450.72	+65.0%
非人壽再保險業務： 綜合成本率	<b>96.4%</b>	92.9%	+3.5 點
於十二月三十一日			
	二零一七年	二零一六年	變化
監管償付能力充足比率 <sup>1</sup>	<b>363%</b>	394%	-31 點

<sup>1</sup> 按香港當地的規定。

## 經營溢利

再保險業務產生經營溢利淨額 7.44 億港元（二零一六年：4.51 億港元），上升 65.0%。增幅主要來自投資收益及匯兌收益。

## 保費收入

太平再保險之保費收入由去年的 91.75 億港元上升 20.5% 至 110.58 億港元。太平再保險仍維持核心業務組合的整體保費收入增長，保持港澳市場引領地位。中國業務組合持續優化，並加強歐美、日本等海外市場開拓。本年度巨災事件頻發，行業損失嚴重，但是太平再保險之非人壽業務綜合成本率 96.4%（二零一六年：92.9%），仍優於行業平均水準；實現承保溢利 1.96 億港元（二零一六年：3.00 億港元）。

太平再保險人壽再保險業務保費收入達到 42.90 億港元（二零一六年：42.24 億港元），大部分來自香港。

### 再保險業務 (續)

以下數字為集團內部對銷前，太平再保險（中國）的營運業績。

由太平再保險（中國）經營之再保險業務之主要財務數據概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
保費收入	<b>3,502.98</b>	2,389.62	+46.6%
淨利潤	<b>119.67</b>	110.18	+8.6%

於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
淨資產	<b>1,720.54</b>	1,471.88	+16.9%

### 財務實力及償付能力

太平再保險（中國）按中國保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

於十二月三十一日，百萬人民幣

	二零一七年	二零一六年
實際資本	<b>1,430</b>	1,314
最低資本	<b>586</b>	570
綜合償付能力充足率	<b>244%</b>	230%

## 資產管理業務

本集團之資產管理業務主要由太平資產與太平資產（香港）營運，分別為本集團的人民幣及非人民幣投資組合提供資產管理服務。太平資產為中國註冊公司並由本集團擁有80%權益，而太平資產（香港）為香港註冊公司並由本集團全資擁有。於二零一六年九月，太平資產完成收購太平基金有限公司（與太平資產統稱「太平資產集團」），太平資產擁有其83%權益。

以下數字為集團內部對銷前，太平資產及太平資產（香港）的營運業績。

由太平資產集團及太平資產（香港）於內地及香港營運的資產管理業務之主要財務數據概述如下：

截至十二月三十一日止年度，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
管理費收入	1,178.25	801.28	+47.0%
除稅後溢利	484.02	272.38	+77.7%
股東應佔溢利	400.91	226.41	+77.1%

於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年	變化
資產管理規模	634,982	538,805	+17.9%

## 經營溢利

資產管理業務的經營溢利淨額為 4.84 億港元（二零一六年：2.72 億港元），較去年上升 77.7%。



## 流動資金

於二零一七年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款為 836.14 億港元（二零一六年重列：744.45 億港元）。

## 財務槓桿

二零一七年十二月三十一日須付息票據及已提取銀行貸款額度分別為 59.58 億港元及 461.89 億港元（二零一六年：58.35 億港元及 417.06 億港元）。於二零一七年十二月三十一日，中國太平控股的綜合財務槓桿比率（債務／（債務＋股本））為 39.0%（二零一六年重列：40.4%）。

## 資本結構

於本年度及二零一六年，中國太平控股並無發行新股。

## 主要物業

本集團持有作投資用途的主要物業地點及用途如下，其他詳情載於綜合財務報表附註 15。

物業地點	用途
中國上海浦東新區太平金融大廈	中期租賃；商業物業
中國深圳市福田區太平金融大廈	中期租賃；商業物業
中國北京朝陽區京匯大廈	中期租賃；商業物業

## 員工及員工酬金

於二零一七年十二月三十一日，本集團的僱員總人數達 77,472 人（二零一六年：60,270 人），增加 17,202 人。本年度總酬金為 154.66 億港元（二零一六年重列：134.89 億港元），增加 14.7%。花紅與本集團的業績及員工的個人表現掛鉤。

## 或然負債

除在本集團日常保險業務中產生的訴訟外，於二零一七年十二月三十一日，本集團概無任何未決訴訟或或然負債。

## 展望

### 「精品戰略」引領高質量發展

- 二零一七年是「精品戰略」結出豐碩成果的一年。在這一年中，中國太平整體發展勢頭強勁，核心業務快速成長，投資業績顯著回升，盈利創下歷史新高，在強化經營特色，優化業務結構、推進綜合開拓、實施降本增效等方面均取得較好成效。業務發展的同時，中國太平高度重視風險防控與合規經營，牢牢守住了風險底線；在服務實體經濟、助力民生保障等方面亦發揮了積極作用，踐行了對國家和社會的責任
- 二零一八年及今後一段時期，中國太平將牢牢把握高質量發展的根本要求，堅持穩中求進的總基調，圍繞建設具有全球競爭力的一流金融保險集團的發展目標，以「精品戰略」為引領，以科技創新為驅動，積極應對宏觀經濟及市場的變化，聚焦提質增效，嚴格防控風險，強化綜合經營模式，加快國際化戰略佈局，努力保持核心業務發展跑贏大市，推動公司發展再上新台階，竭力為股東、客戶和社會創造更大的價值

### 境內人壽業務－太平人壽

- 堅持價值導向和創新驅動，持續優化業務結構，加大產品、技術、服務一體化支撐力度，確保核心業務保持快速、健康增長
- 個險固本強基，打造長期可持續發展的經營模式
- 銀保提升專業化水準，確保期繳業務快速、健康發展
- 電商強隊伍，拓資源、穩創新，有序推動網銷、電銷業務健康發展
- 續收繼續率鞏固行業領先地位，強化太平經營特色

### 境內產險業務－太平財險

- 緊跟監管政策和行業形勢變化，把握業務發展節奏，提升車險市場應對和經營決策能力，加強非車險重點險種和優質板塊業務拓展，促進公司業務穩中有進優質增長
- 紮實推進降本增效工作，加強核保、核賠等風險管控力度，提升人力效能，不斷優化成本結構，全面提升公司業務價值和經營效益
- 進一步提升渠道、機構的綜合運營能力和精細化、專業化管理水平，不斷提升市場競爭力；深化保險科技應用，促進客戶服務能力和水平穩步提升，不斷提升市場知名度和影響力

## 展望 (續)

### 團險和養老金業務－太平養老

- 著力抓好企業年金發展，積極佈局職業年金，加強投資能力建設，做強做優做大養老資產管理規模，推動養老金業務持續實現爭先進位
- 團險業務注重回歸保障本質，不斷優化結構、提升品質，搶抓個稅遞延養老保險機遇，推動實現價值型成長

### 境外壽險業務－太平人壽香港

- 持續優化產品和渠道策略，加快培育銷售隊伍，提升運營效率和客戶服務能力，積極拓展澳門業務，不斷擴大市場影響力

### 境外產險業務－太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼

- 太平香港堅持價值導向和差異化經營，深挖香港本地業務潛力，鞏固優化傳統業務，強化風險管理，不斷增強公司盈利能力，持續提升公司品牌形象和市場影響力
- 太平澳門持續提升核心競爭力，加強產品開發和業務拓展力度，強化信息化系統建設能力，全面提升服務水平，保持市場領先地位
- 太平新加坡堅持多元發展、區域發展、創新發展、協同發展、精細發展方向，把握機遇，穩中求進，強化企業綜合管理和風險管理水平，進一步提升核心競爭力
- 太平英國突出民族品牌特色，深耕中資企業及華人市場，加大市場拓展力度，優化業務結構，提升業務質量，在保持業務快速發展的同時提升公司盈利能力
- 太平印尼緊抓國家戰略機遇，積極為「走出去」和服務「一帶一路」倡議企業提供風險保障；著力開拓新市場、新渠道，優化業務結構，保持業務穩定增長，不斷提升當地市場影響力

### 再保險業務－太平再保險、太平再保險（中國）及太平再保顧問

- 太平再保險穩步推進全球化佈局，持續提高市場影響力，進一步加強國際化經營管理能力和風險管理體系建設，全面提升客戶服務水平，實現高品質發展
- 太平再保險（中國）積極把握市場機遇，加快戰略佈局，加大客戶開拓力度，以創新驅動形成經營特色，努力打造公司核心競爭力，提升市場影響力
- 太平再保顧問不斷加強市場開拓能力，進一步提升專業服務水平，提升行業影響力；精耕細作，實現規模與效益共同增長

## 展望 (續)

### 投資

- 二零一八年全球經濟復甦加強，中國經濟從高速增長轉變為高質量增長。在此背景下，本集團將更加重視權益的價值投資、穩健投資，並充分發揮保險資金長期投資優勢，擇機配置競爭優勢明顯的龍頭公司；債券投資擇利率相對高位加大配置力度，做好品種和期限選擇
- 另類投資上，以圍繞國家戰略，服務實體經濟為主要投資思路。債權投資重點把握五個領域的投資機會：一是產能出清、景氣度回升的支柱製造產業；二是戰略性新興產業和高端製造產業；三是基礎設施和公用事業領域；四是養老和醫療健康領域；五是海外優質資產。股權投資注重安全性、成長性和盈利性的綜合平衡，重點是估值低、分紅高、協同好的長期股權投資。不動產投資重點關注一線城市以及部分二線城市的核心區域優質寫字樓，與主業協同的健康養老類地產，以「租售並舉」模式開展長租公寓、酒店以及物流園等投資
- 同時，全面貫徹中央經濟工作會議與全國金融工作會議精神，將防範風險放在更加重要位置，持續加強存量資產風險排查，不斷完善投資風險處置機制，按照「一企一策」制定應對措施，堅持「穿透管理」守住風險底線，防止系統性風險與重大風險

## 內含價值

### 1. 背景

本集團由三項主要業務分部組成：人壽保險業務、財產保險業務及再保險業務。本集團亦有其他公司經營投資控股、資產管理、養老保險及其他業務。太平人壽（本公司持有75.1%股權之附屬公司）運作之人壽保險分部就其毛承保保費額、總資產及盈利能力而言是本集團重要之部份。為向投資者提供額外資料以評估太平人壽之盈利能力及估值，本集團於年度及中期業績公告內披露太平人壽之內含價值及新業務價值。內含價值包括經調整股東資產淨值及未來有效業務可為股東創造之預期現金流之現值，扣減為支持有效業務而按照監管要求持有償付資本之成本。新業務價值乃指以精算方法評估的在過去一年售出的人壽保險新業務所產生的經濟價值。

本集團其他業務分部（包括財產保險、再保險及養老及團體人壽保險）（統稱「其他核心業務」）繼續發展良好。為向投資者提供更多有關以上營運的資料，本集團披露集團的總內含價值。總內含價值乃定義為其他核心業務的經調整資產淨值，加上太平人壽的內含價值。其他核心業務的經調整資產淨值按香港財務報告準則釐定，並對市價及商譽作出調整。請注意總內含價值的計算並不包括日後任何新業務的估值。

### 2. 編製基準

本集團已委聘國際諮詢精算師羅兵咸永道有限公司（「羅兵咸永道」），審查太平人壽編製於二零一七年十二月三十一日內含價值及新業務價值時所採用之方法及假設與中國的保險公司一般採納的準則是否一致。羅兵咸永道亦有審查本集團於編製總內含價值時採用的方法。

### 3. 提示聲明

計算太平人壽的內含價值及新業務價值乃基於有關未來經驗之若干假設。故此實際結果可能與作出該等計算時之預測有重大差異。此外，總內含價值亦基於若干假設，因此不應視之為評價及評估本集團業務營運的唯一基準。從投資者角度看，中國太平控股之估值乃按照本公司股份於某個別日子之股市價格計量。於評估中國太平控股股份時，投資者不僅要慮及太平人壽的內含價值及新業務價值和總內含價值，而且亦應考慮到其他多項因素。此外，本公司擁有太平人壽之75.1%股權。因此，不應把下列所披露之於二零一七年十二月三十一日之太平人壽內含價值及新業務價值全數作為中國太平控股的估值。倘若彼等認為該等因素重要，及對本公司之估值關係重大，投資者務須特別留意該等因素，及其他支持計算太平人壽內含價值及新業務價值計算及總內含價值之因素。

## 總內含價值

於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年 (重列) <sup>1</sup>
	償二代 <sup>2</sup>	償二代
經調整資產淨值 <sup>3</sup>	90,642	84,174
太平人壽有效業務扣除資本 成本前之價值	71,817	49,116
太平人壽資本成本	(2,206)	(1,197)
總內含價值	160,253	132,093
應佔:		
本公司股東權益	125,410	104,130
非控股股東權益	34,843	27,963
總內含價值	160,253	132,093

<sup>1</sup> 由於中國太平控股於本年度以合併會計收購澤鴻，二零一六年經調整資產淨值為重述後的結果。

<sup>2</sup> 償二代口徑下的內含價值是根據中國精算師協會發佈之《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》（「評估標準」）計算。若無特別說明，本部分其餘之結果均照上述口徑列示。

<sup>3</sup> 經調整資產淨值是按中國太平控股經審計後資產淨值，及進行以下主要調整而計量：

- i 太平人壽資產淨值以中國會計準則淨資產為基礎計量，並調整準備金至評估標準所要求之相應負債，同時考慮分紅業務累計盈餘／虧損影響；
- ii 扣除合併賬產生的商譽及無形資產；及
- iii 持有至到期資產的公允價值調整。

## 太平人壽之內含價值

### 1. 內含價值

於十二月三十一日，百萬港元

	二零一七年	二零一六年
	償二代	償二代
經調整資產淨值	47,757	44,130
有效業務扣除資本成本前 之價值	71,817	49,116
資本成本	(2,206)	(1,197)
內含價值	117,368	92,049
應佔:		
本公司股東權益	88,143	69,129
非控股股東權益	29,225	22,920
內含價值	117,368	92,049

### 2. 新業務之價值

百萬港元

	於二零一七年 十二月三十一日 過去十二個月	於二零一六年 十二月三十一日 過去十二個月
	償二代	償二代
新業務扣除資本成 本前之價值	17,955	12,032
資本成本	(4,317)	(2,917)
新業務扣除資本成 本後之價值	13,638	9,115

償二代下，二零一七年太平人壽整體新業務價值率為 35.5%（二零一六年: 33.5%）；其中個險新業務價值率為 44.3%（二零一六年: 42.8%）；銀保期繳新業務價值率為 16.7%（二零一六年: 25.6%）。

## 太平人壽之內含價值 (續)

按業務劃分新業務之價值如下：

百萬港元

	於二零一七年 十二月三十一日 過去十二個月	於二零一六年 十二月三十一日 過去十二個月
	償二代	償二代
個人代理	12,980	8,805
銀行保險 - 期繳保費產品	1,064	1,042
其他 <sup>1</sup>	(406)	(732)
	<b>13,638</b>	<b>9,115</b>

<sup>1</sup> 其他主要包括銀行保險躉繳保費產品、多元銷售（主要由電話營銷組成）等。

### 3. 內含價值之動態分析

以下分析反映內含價值如何變化至二零一七年十二月三十一日。

	註	百萬港元
於二零一六年十二月三十一日之內含價值		92,049
內含價值預期回報	a	7,980
新業務之價值	b	13,638
最低資本分散效應	c	3,319
假設及模型變化	d	685
其他經驗差異項及匯率影響	e	1,558
資本注入或股東紅利	f	(1,861)
於二零一七年十二月三十一日之內含價值		<b>117,368</b>

註：

- 有效業務回報加調整後淨資產預期利益。
- 二零一七年新業務銷售之貢獻。
- 最低資本分散效應，主要為償二代內含價值框架下，新業務價值資本成本在保單層面核算而有效業務價值資本成本在整體層面核算造成的差異。
- 假設及模型變化的影響。
- 包括投資收益率、分紅、死亡率、發病率、退保、費用等實際經驗與預期經驗之間的差額所產生的影響、以及人民幣兌換所產生的匯率影響。
- 二零一七年股東分紅。



## 太平人壽之內含價值 (續)

### 4. 主要假設

太平人壽在設定計算內含價值及新業務價值之假設時乃採納最佳估計方法。有關假設乃基於太平人壽之實際經驗，及參照中國之整體經濟狀況及其他壽險公司之經驗而設定之若干基準。

#### 4.1 風險貼現率

風險貼現率乃指接受估值之投資者之稅後長期資本成本，同時慮及中國有關政治經濟環境等因素對風險作出調整。

計算時，貼現率乃按無風險利率加風險溢價計算。無風險利率乃基於中國十年政府債券，而風險溢價反映與未來現金流有關之風險，包括所有在估值時未有慮及之風險。

太平人壽現時就其所有有效業務及新業務所採納之風險貼現率均為 11.0% (二零一六年：11.0%)。

#### 4.2 投資回報

假設未來年度每年投資回報率為自 4.8% 起，以後每年增加 0.05%，至 5.0% 並保持不變 (二零一六年：假設未來年度每年投資回報率為自 4.8% 起，以後每年增加 0.05%，至 5.0% 並保持不變)。

#### 4.3 費用

費用乃根據基準假設而預計。

#### 4.4 稅項

根據中國稅法規定，稅率為 25%。

## 太平人壽之內含價值 (續)

### 4. 主要假設 (續)

#### 4.5 死亡率

經驗死亡率乃按中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003)非養老金業務表之70%比率為基準計算，就年金產品而言，按中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003)養老金業務表之70%比率為基準計算。

#### 4.6 發病率

經驗發病率乃按報備發生率之70%比率為基準計算。

#### 4.7 賠付率

發病率根據本集團本身的定價表假設計算。短期意外及健康險業務的賠付率乃假設以36%到62%之間的比率計算(二零一六年：36%到62%)。

#### 4.8 退保

退保假設乃基於太平人壽之精算定價假設，並作出調整，以反映其最近之經驗考察結果。

#### 4.9 資本要求

資本要求是按最低償付能力的100%計算(二零一六年：100%)。

太平人壽之內含價值 (續)

5. 敏感性測試

有關主要假設之敏感性測試概述如下：

於二零一七年十二月三十一日，百萬港元

假設	有效業務價值 扣除 資本成本後	新業務價值 扣除 資本成本後
<b>基本情景</b>	<b>69,611</b>	<b>13,638</b>
風險貼現率為 11.5%	67,314	12,894
風險貼現率為 10.5%	72,087	14,442
投資回報每年提高 50 點子	77,543	15,717
投資回報每年下跌 50 點子	61,645	11,551
死亡率提高 10%	69,194	13,544
死亡率下跌 10%	70,031	13,733
發病率提高 10%	68,310	13,234
退保率提高 10%	69,316	13,280
退保率下跌 10%	69,887	13,996
費用率假設提高 10%	68,986	13,467

綜合損益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(以港幣列示)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>收入</b>			
總保費及保單費收入	4	178,676,194	149,265,378
減：分出保費		(6,028,323)	(4,615,285)
淨保費收入及保單費收入		172,647,871	144,650,093
未到期責任準備金變化，減再保險		(2,458,357)	(1,081,519)
已賺取保費及保單費收入淨額		170,189,514	143,568,574
淨投資收入	5(a)	20,904,289	17,706,103
已實現投資收益淨額	5(b)	1,917,870	2,594,713
未實現投資收益及減值淨額	5(c)	(1,175,045)	(225,304)
其他收益	6	4,263,500	2,919,416
收入總額		196,100,128	166,563,502
<b>給付、賠款及費用</b>			
保單持有人利益淨額	7(a)	(63,261,943)	(32,832,962)
佣金支出淨額	7(b)	(21,125,565)	(16,704,474)
行政及其他費用		(27,707,473)	(22,693,798)
壽險合約負債變化，減再保險	7(c)	(70,689,615)	(83,642,837)
給付、賠款及費用總額		(182,784,596)	(155,874,071)
		13,315,532	10,689,431
應佔聯營公司及合營公司業績		528,012	59,061
財務費用	8(a)	(2,123,569)	(1,377,224)
除稅前溢利	8	11,719,975	9,371,268
稅項支出	11(a)	(3,755,722)	(2,956,240)
除稅後溢利		7,964,253	6,415,028
<b>應佔：</b>			
本公司股東權益		6,136,187	4,831,649
非控股股東權益		1,828,066	1,583,379
		7,964,253	6,415,028
		元	元
<b>本公司股東應佔每股盈利</b>	13		
基本		1.636	1.274
攤薄		1.636	1.274

所附附註為本綜合財務報表的組成部份。

綜合損益及其他全面收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(以港幣列示)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
除稅後溢利	7,964,253	6,415,028
其他全面收益：		
將不會重新分類至損益之項目：		
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益		
— 本年度來自重估的收益	11,537	36,706
— 遞延稅項淨額	(1,467)	(3,474)
換算非境外的附屬公司、聯營公司及合營公司財務報表的匯兌差額	3,719,476	(3,713,601)
隨後可能重新分類至損益之項目：		
換算境外的營運業務財務報表的匯兌差額	115,006	(86,903)
可供出售證券		
— 本年度公允價值變動淨額包括減值及出售的影響	3,611,996	(8,680,884)
— 遞延稅項淨額	(868,646)	2,242,153
本年度全面收益總額	<b>14,552,155</b>	<b>(3,790,975)</b>
應佔：		
本公司股東權益	11,213,116	(3,129,425)
非控股股東權益	3,339,039	(661,550)
	<b>14,552,155</b>	<b>(3,790,975)</b>

綜合財務狀況表

於二零一七年十二月三十一日

(以港幣列示)

	附註	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元	於二零一六年 一月一日 (重列) 千元
<b>資產</b>				
法定存款	14	6,108,609	5,643,348	5,896,222
<b>固定資產</b>				
— 物業及設備	15(a)	11,894,842	8,321,381	7,617,397
— 投資物業	15(b)	19,946,668	18,580,788	15,290,941
— 預付租賃付款	15(c)	1,635,388	621,689	966,197
		<b>33,476,898</b>	<b>27,523,858</b>	<b>23,874,535</b>
商譽	16(a)	768,597	762,041	668,517
無形資產	16(b)	262,479	262,521	262,679
於聯營公司及合營公司的權益	18	6,295,711	2,224,578	2,011,662
遞延稅項資產	31(a)	1,186,933	687,189	365,493
債務及股本證券投資	19	412,925,424	307,907,849	275,698,993
買入返售證券	36	7,624,349	5,497,736	5,116,737
應收集團內公司款項	20(a)	14,980	13,629	48,744
保險客戶應收賬款	21	8,552,817	6,693,635	9,237,674
分保公司應佔保險合約準備	22	9,869,288	5,835,514	34,155,408
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	47	1,392,174	1,206,983	1,780,194
應收金融租賃	23	46,165,667	37,788,259	23,030,665
其他資產	24	54,324,337	38,158,994	33,645,978
已抵押及受限制銀行存款	25	833,151	685,406	516,549
原到期日超過三個月的銀行存款		37,407,022	29,559,163	27,449,675
現金及現金等價物	26	39,265,257	38,556,956	47,632,636
		<b>666,473,693</b>	<b>509,007,659</b>	<b>491,392,361</b>
<b>負債</b>				
壽險合約負債	27	383,914,837	291,843,971	254,020,785
未到期責任準備金	28	15,666,099	11,815,453	11,118,272
未決賠款準備	29	23,390,062	16,716,058	16,003,013
投資合約負債	30	30,714,226	22,436,805	18,762,573
遞延稅項負債	31(a)	2,729,342	1,870,928	4,462,644
需付息票據	32	5,958,112	5,835,209	6,269,898
銀行貸款	38	46,188,646	41,706,427	25,908,893
賣出回購證券	36	15,069,861	732,217	16,647,650
應付集團內公司款項	20(b)	319,100	22,574	57,000
保險應付賬款	33	35,032,681	29,465,086	48,609,208
其他應付及應計款項	34	21,814,374	13,691,915	12,059,698
當期稅項		3,773,257	2,488,109	2,418,645
保險保障基金	35	182,398	134,276	150,456
		<b>584,752,995</b>	<b>438,759,028</b>	<b>416,488,735</b>
<b>資產淨值</b>		<b>81,720,698</b>	<b>70,248,631</b>	<b>74,903,626</b>

綜合財務狀況表 (續)

於二零一七年十二月三十一日

(以港幣列示)

	附註	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元	於二零一六年 一月一日 (重列) 千元
本公司股東應佔資本及儲備				
股本	39	<b>40,771,408</b>	40,771,408	40,771,408
儲備	40	<b>20,961,862</b>	12,346,066	15,832,711
		<b>61,733,270</b>	53,117,474	56,604,119
永續次級資本證券	41	<b>4,707,156</b>	4,706,947	4,707,349
		<b>66,440,426</b>	57,824,421	61,311,468
非控股股東權益	40	<b>15,280,272</b>	12,424,210	13,592,158
		<b>81,720,698</b>	70,248,631	74,903,626

所附附註為本綜合財務報表的組成部份。

綜合權益變動表

截至二零一七年十二月三十一日止年度  
(以港幣列示)

附註	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日 之結餘	40,771,408	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	57,824,421	12,424,210	70,248,631
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	5,881,461	254,726	6,136,187	1,828,066	7,964,253
本年度其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	2,922,982	2,144,973	-	-	8,974	-	-	5,076,929	1,510,973	6,587,902
全面收益總額	-	-	-	2,922,982	2,144,973	-	-	8,974	5,881,461	254,726	11,213,116	3,339,039	14,552,155
向股東宣布的股息	12	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(517,742)	(517,742)
向永續次級資本證券持有人分配 出售為已到期的股份獎勵計劃 持有而未分配的股份	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(254,517)	(254,517)	-	(254,517)
認股權失效	-	-	-	-	-	(4,077)	-	-	4,077	-	-	-	-
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34,765	34,765
以合併會計購入 一間附屬公司	1	-	(1,960,750)	-	-	-	-	-	-	-	(1,960,750)	-	(1,960,750)
一間以合併會計購入的 附屬公司向太平集團 (香港) 支付股息	1	-	-	-	-	-	-	-	(59,658)	-	(59,658)	-	(59,658)
於二零一七年十二月三十一日 之結餘	40,771,408	(6,396,801)	(6,842,218)	(1,119,581)	3,118,426	-	-	681,227	31,520,809	4,707,156	66,440,426	15,280,272	81,720,698

註：儲備的目的或性質於附註 40(a)內披露。



綜合權益變動表 (續)  
截至二零一七年十二月三十一日止年度  
(以港幣列示)

附註	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一六年一月一日													
之結餘，如前呈列	40,771,408	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,080,446)	5,060,733	4,077	(19,438)	639,021	20,974,570	4,707,349	59,728,005	12,070,628	71,798,633
合併會計之影響	1	-	-	51,000	(45,845)	990,754	-	-	587,554	-	1,583,463	1,521,530	3,104,993
於二零一六年一月一日 之結餘，重列	40,771,408	(6,396,801)	(4,881,468)	(1,126,291)	6,051,487	4,077	(19,438)	639,021	21,562,124	4,707,349	61,311,468	13,592,158	74,903,626
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	4,577,852	253,797	4,831,649	1,583,379	6,415,028
本年度其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	(2,916,272)	(5,078,034)	-	-	33,232	-	-	(7,961,074)	(2,244,929)	(10,206,003)
全面收益總額	-	-	-	(2,916,272)	(5,078,034)	-	-	33,232	4,577,852	253,797	(3,129,425)	(661,550)	(3,790,975)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(683,870)	(683,870)
一間以合併會計購入的 附屬公司向太平集團 (香港) 支付股息	1	-	-	-	-	-	-	-	(103,423)	-	(103,423)	-	(103,423)
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(254,199)	(254,199)	-	(254,199)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176,074	176,074
購入一間附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,398	1,398
於二零一六年十二月三十一日 之結餘，重列	40,771,408	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	57,824,421	12,424,210	70,248,631

註：儲備的目的或性質於附註 40(a)內披露。

綜合現金流量表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(以港幣列示)

	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>經營業務</b>		
除稅前溢利	<b>11,719,975</b>	9,371,268
就下列各項作出調整：		
— 物業及設備折舊	<b>722,509</b>	591,143
— 預付租賃付款攤銷	<b>13,904</b>	19,733
— 無形資產攤銷	<b>98</b>	99
— 投資物業重估盈餘	<b>(206,796)</b>	(926,570)
— 財務費用	<b>2,123,569</b>	1,377,224
— 股息收入	<b>(2,221,954)</b>	(1,974,116)
— 利息收入	<b>(17,938,816)</b>	(15,015,231)
— 應佔聯營公司及合營公司業績	<b>(528,012)</b>	(59,061)
— 出售聯營公司虧損	<b>-</b>	2,193
— 出售物業及設備（收益）／虧損	<b>(15,923)</b>	1,692
— 歸類為持有至到期日、可供出售 及貸款及應收賬款的上市及 非上市債務及股本證券之 已實現收益淨額	<b>(1,245,878)</b>	(2,558,633)
— 衍生工具之已實現及未實現 （收益）／虧損	<b>5,437</b>	(7,765)
— 確認債務及股本證券減值	<b>1,990,611</b>	1,156,981
— 確認／（回撥）保險客戶應收賬款 及其他應收賬款減值	<b>(5,819)</b>	13,505
— 確認應收金融租賃款減值	<b>691,140</b>	374,192
<b>營運資金變動前之經營虧損</b>	<b>(4,895,955)</b>	(7,633,346)

綜合現金流量表 (續)  
截至二零一七年十二月三十一日止年度  
(以港幣列示)

	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
持有作交易用途證券增加	(357,305)	(8,733,553)
指定為通過損益以反映公允價值 證券(增加)/減少	(1,259,118)	369,502
保險客戶應收賬款及其他資產(增加)/減少	(6,179,284)	2,454,657
分保公司應佔保險合約準備(增加)/減少	(3,803,621)	27,482,142
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產(增加)/減少	(185,191)	573,211
應收金融租賃增加	(6,445,538)	(17,346,016)
貸款及墊款增加	(7,225,535)	(9,676,188)
壽險合約負債增加	69,900,611	56,217,762
未到期責任準備金增加	3,056,712	1,312,123
未決賠款準備增加	5,996,780	1,314,001
給予應收金融租賃的銀行貸款增加	6,192,702	15,411,908
投資合約負債增加	6,692,960	4,992,156
保險應付賬款及其他應付及應計款項 增加/(減少)	13,397,267	(17,110,335)
保險保障基金增加/(減少)	48,122	(16,180)
出售為已到期股份獎勵計劃而持有之未分配股份所得	21,484	-
<b>經營業務所產生之現金</b>	<b>74,955,091</b>	<b>49,611,844</b>
<b>已付稅項</b>	<b>(3,214,948)</b>	<b>(3,056,519)</b>
<b>經營業務所產生之現金淨額</b>	<b>71,740,143</b>	<b>46,555,325</b>

綜合現金流量表 (續)  
截至二零一七年十二月三十一日止年度  
(以港幣列示)

	附註	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>投資業務</b>			
已抵押及受限制銀行存款增加		(147,745)	(168,857)
法定存款(增加)/減少		(465,261)	252,874
原到期日為三個月以上 之銀行存款增加		(7,847,859)	(2,109,488)
應收集團內公司款項(增加)/減少		(1,351)	35,115
購入被歸類為貸款及應收款項之 證券付款		(36,994,231)	(35,386,551)
贖回貸款及應收款項所得款項		30,026,126	22,359,059
購入持有至到期債務證券付款		(43,548,061)	(27,877,869)
贖回持有至到期債務證券所得款項		3,598,944	1,776,428
購入可供出售證券付款		(181,687,718)	(62,940,796)
出售可供出售證券所得款項		147,832,103	55,379,877
買入返售證券增加		(1,677,912)	(380,999)
賣出回購證券增加/(減少)		14,337,644	(15,915,433)
已收利息收入		16,687,214	15,823,533
已收股息收入		2,221,954	1,974,116
購入物業及設備付款		(3,615,787)	(1,089,413)
出售物業及設備所得款項		42,131	94,163
購入投資物業付款		(492,511)	(862,315)
支付預付租賃付款		(984,544)	-
購入聯營公司及合營公司的付款		(4,436,261)	(286,191)
聯營公司及合營公司股息收入		465,765	44,980
聯營公司資本償還或出售聯營公司所得款項	18	467,174	16,413
收購附屬公司產生的現金流出淨額	1	(1,960,750)	(99,648)
<b>投資業務所動用之現金淨額</b>		<b>(68,180,936)</b>	<b>(49,361,002)</b>

綜合現金流量表 (續)  
截至二零一七年十二月三十一日止年度  
(以港幣列示)

	附註	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>融資活動</b>			
應付集團內公司款項增加／(減少)		296,526	(34,426)
贖回需付息票據		-	(358,089)
募集銀行貸款淨額		549,552	600,000
償還銀行貸款		(2,288,770)	(215,406)
向永續次級資本證券持有人分配	41	(254,517)	(254,199)
非控股股東向附屬公司注入資本		34,765	176,074
一間以合併會計購入的附屬公司			
向太平集團(香港)支付股息	1	(59,658)	-
附屬公司向非控股股東派發股息		(517,742)	(683,870)
支付利息		(2,165,599)	(1,857,325)
支付股息	12	(359,402)	-
<b>融資活動所動用之現金淨額</b>		<b>(4,764,845)</b>	<b>(2,627,241)</b>
<b>匯率轉變影響</b>		<b>1,913,939</b>	<b>(3,642,762)</b>
<b>現金及現金等價物增加／(減少)淨額</b>		<b>708,301</b>	<b>(9,075,680)</b>
於一月一日的現金及現金等價物	26	38,556,956	47,632,636
於十二月三十一日的現金及現金等價物	26	39,265,257	38,556,956

所附附註為本綜合財務報表的組成部份。

## 綜合財務報表附註

(以港幣列示)

### 1 主要會計政策、會計政策改變及重列

#### 主要會計政策

##### (a) 遵例聲明

本公司為於香港註冊成立的有限責任公司，其股份於香港聯合交易所有限公司上市。本公司之註冊辦事處及主要營業地點之地址於年報「集團資料」內披露。

本公司及其附屬公司之主要業務於附註17披露。

本財務報表乃按照所有適用的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）及香港《公司條例》（第622章）規定所編撰。綜合財務報表同樣遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則所規定之適用披露事項。本集團採用之主要會計政策概述如下。

根據香港財務報告準則規定編製財務報表需進行若干會計估計，而規定管理層在採用本集團會計政策時作出判斷。有關範圍涉及較高程度判斷或複雜性，或對綜合財務報表而言屬重大範疇之假設及估計，於附註51披露。

##### (b) 財務報表的編製基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司（合稱為「本集團」）。

本集團內大部份營運附屬公司的功能貨幣為人民幣，功能貨幣為本集團有關實體公司經營的主要經濟環境內通行的貨幣。為方便綜合財務報表使用者，本綜合財務報表以港幣呈列。

除以下資產及負債是以公允價值列賬或按精算方法計量外，本財務報表是以歷史成本作為編製基準。有關詳情於下列會計政策披露：

#### 以公允價值列賬

- (i) 投資物業；
- (ii) 歸類為可供出售的債務及股本證券投資，按成本減任何累計減值列賬的則除外；
- (iii) 持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務及股本證券投資；

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (b) 財務報表的編製基準 (續)

#### 以公允價值列賬 (續)

- (iv) 有關投資連結產品之保單持有人資產；及
- (v) 有關投資連結產品之投資合約負債。

#### 主要是基於精算方法計量

- (i) 壽險合約負債；
- (ii) 未到期責任準備金；及
- (iii) 未決賠款準備。

公允價值是於計量日期市場參與者於有秩序交易中出售資產可收取或轉讓負債須支付的價格，而不論該價格是否直接可觀察或可使用其他估值技術估計。若市場參與者於計量日期對資產或負債定價時會考慮資產或負債的特性，則本集團於估計資產或負債的公允價值時會考慮該等特性。此等綜合財務報表中作計量及／或披露用途的公允價值乃按此基準釐定，惟屬於香港財務報告準則第2號範圍內的以股份付款的交易、屬於香港會計準則第17號範圍內的租賃交易，以及與公允價值有部份相若地方但並非公允價值的計量，譬如香港會計準則第2號內的可變現淨額或香港會計準則第36號的使用價值除外。

此外，就財務報告而言，公允價值計量根據公允價值計量的輸入數據可觀察程度及公允價值計量的輸入數據對其整體的重要性分類為第一級、第二級或第三級，詳情如下：

- 第一級別的輸入變數是指個體能於計量日在活躍市場上得到已識別資產或負債的標價（不做任何調整）；
- 第二級別的輸入變數是指除包含在第一級別的標價以外，可直接或間接觀察得到的資產或負債的輸入變數；及
- 第三級別的輸入變數是指資產或負債不可觀察得到的輸入變數。

按《香港財務報告準則》之要求，在編製財務報表時，管理層須作判斷、估計及假設從而影響政策實施及資產、負債、收入及支出之呈報金額。有關估計及假設乃按在既定情況下可合理地相信，根據過往之經驗及其他因素，作出判斷那些未能從其他來源確定的資產及負債的賬面值。實際結果可能與此等估計不盡相同。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (b) 財務報表的編製基準 (續)

有關估計及假設須不斷檢討。若修訂只影響該修訂期，會計估計的修訂於該修訂期內確認；或如該修訂影響本期及未來會計期，則於修訂期及未來會計期確認。

在附註51內，已載有管理層估計《香港財務報告準則》對下年度的財務報表及估計有重大影響引致可能產生重大的調整風險。

### (c) 合約分類

#### (i) 保險合約

倘將來特定的不確定事件（「承保事件」）對另一方（「保單持有人」）有不利影響，而本集團透過合約接受來自該保單持有人或受益人的重大保險風險並同意賠償該保單持有人或受益人，該等合約歸類為保險合約。保險風險為由合約持有人轉移至發行人的財務風險以外之風險。財務風險指特定利率、證券價格、商品價格、匯率、價格或利率指數、信貸評級或信貸指數或其他變量等等的其中一項或多項將來可能出現變動的風險，惟倘為非財務變量，則並非專門針對合約的某一訂約方。

當且僅當承保事件可能引致本集團賠付重大額外利益時，保險風險乃屬重大。一旦合約歸類為保險合約，在全部權利及義務獲解除或屆滿前，其將一直歸類為保險合約。

本集團一些合約包含保險及投資部份。這些合約需要按附註 1(d)(ix)披露分拆有關部份。

#### (ii) 投資合約

根據香港財務報告準則第4號而不被視為保險合約之保單歸類為投資合約，並根據香港會計準則第39號列賬。

### (d) 合約確認及計量

#### (i) 毛承保保費之確認

有關人壽保險合約的毛承保保費，於應收保單持有人時確認為收入。短期意外及健康險合約的毛承保保費，於承保時記入。

有關財產保險合約的毛承保保費於數額釐定後確認為收入，一般為風險開始時。



## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (d) 合約確認及計量 (續)

#### (i) 毛承保保費之確認 (續)

有關再保險合約的毛承保保費可反映本年度內已承保的保險業務，並經扣除任何保費稅項或稅務。承保保費包括「在途」保費估計及對過往年度承保保費估計作出的調整。

有關投資合約及已分拆合約的投資部份之毛承保保費按存款計入並直接於負債賬項入賬。

#### (ii) 壽險合約負債

除萬能壽險及投資連結保險合約以外的壽險合約負債乃以毛承保保費計算法加上剩餘價差釐定。根據毛承保保費計算法，壽險合約負債精算估值之假設是反映管理層對未來保單現金流量所作出之預期最佳估計，以提撥風險準備。剩餘價差已考慮到獲得新業務的相關成本，包括但不限於佣金、承保、市場推廣及簽發保單之費用後，不會於首次確認壽險合約時確認任何損益估計。當剩餘價差在保單期內按有效保單及風險準備釋放之比例釋放，溢利預計將會在保險合約期內顯現。

#### (iii) 未到期責任準備金

未到期責任準備金包括毛承保保費中估計將於下個或其後財政年度賺取的部份，按時間劃分進行計算，如有必要，可予以調整，以反映合約承保期內風險產生的任何變動。

#### (iv) 未決賠款準備

未決賠款準備包括就本集團於報告期末已產生但尚未支付（不論是否已申報）的全部賠款最終結算成本所估計作出的準備，及相關內部及外部賠款處理費用以及合適的保守利潤。評估未決賠款準備時，需對個別賠款進行審核、並對已發生但尚未申報的賠款、內部及外部可預見事件（如賠款處理程序變動、通脹、司法趨勢、立法變動及過往經驗及趨勢等）的影響提撥準備。對於過往年度賠款準備作出的調整載於作出該等調整年度的綜合財務報表，如屬重大，須分開披露。所採用的方法及所作估計會定期檢討。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (d) 合約確認及計量 (續)

#### (v) 負債充足性測試

於各報告期末，本集團均會進行負債充足性測試，以確定壽險責任負債是否充足。在進行該等測試時，將採用目前對例如賠款處理費用等所有將來的合約現金流及相關費用的當期最佳估計以及就壽險合約負債所持資產的投資收入。任何虧絀會於當年的損益表內確認。

倘於報告期末未到期的有效保單應佔賠款及開支的估計價值超過就相關保單作出的未到期責任準備金，則會就財產保險合約及再保險合約的未到期風險提撥準備。包含於報告日期之未決賠款準備內的未到期風險準備金，乃參照與其一併管理的業務種類，並經計及為進行未到期責任準備金及未到期風險準備金而持有投資的未來投資回報計算。

#### (vi) 投資合約負債

本集團的投資合約負債包括沒有附帶重大保險風險的投資合約及萬能壽險合約及投資連結合約的投資部份所產生之負債。

萬能壽險合約已分拆投資部份之負債按有效利率方法計算之攤銷成本計量，而投資連結合約之負債按公允價值計量。保險部份之負債，按毛承保保費責任超過賬值的部份計算（如屬正數）。由於萬能壽險合約及投資連結合約的保險部份之負債非常少，因此整份合約歸類為投資合約。

有關投資連結合約的資產以「有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產」呈列，並與本集團其他資產分開呈列。

#### (vii) 保單持有人利益

保單持有人利益包括到期、年金、退保、賠款及賠款處理費用，以及按預期宣派及配發予保單持有人的紅利。到期及年金賠款於滿期給款時確認為開支。退保賠款於支付時予以確認。賠款於獲通知但未支付時予以確認及已發生但於結算日尚未報告時以估算確認。保單持有人的紅利於宣派時確認。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (d) 合約確認及計量 (續)

#### (viii) 嵌入在保險合約的衍生工具

本集團利用香港財務報告準則第4號「保險合約」的豁免，即使保單持有人之保險合約定額退保選擇權（或基於定額及利率的數額）的行使價與主保險合約負債的賬面值有所差異，此退保選擇權無需與主保險合約負債分離及按公允價值調整。

#### (ix) 分拆

如投資部份可分開計量，本集團將分拆保險合約的投資部份。有關投資部份的收入及支出，如保費、保單利益及賠款，除保單費收入按香港會計準則第 18 號確認外，並不在綜合損益表內確認，而確認為金融資產及金融負債。來自投資部份的金融資產及金融負債按香港會計準則第 39 號計入。

#### (x) 再保險

本集團在日常業務過程中會分出保險／再保險以分散風險，以限制其潛在賠款淨額。來自已分出保險／再保險合約的資產、負債、收入及開支與有關保險合約的相關資產、負債、收入及開支分開呈列，原因為再保險安排並無解除本集團對保單持有人的直接責任。

只有引致保險風險大部份轉移的合約，方可列作再保險合約。合約下並無轉移大部份保險風險的權利列作金融工具。

本集團依據持有的再保險合同而擁有的保險利益為再保險資產。這些資產包括取決於有關再保險合約之預期賠款及利益而引致的分保公司應收款及其他應收款（列為再保險資產）。分保公司的應收應付金額與有關再保險合同的約定金額一致並滿足再保險合同條款的規定。再保險負債主要是再保險合同的應付分保費，並在到期時確認為費用。

再保險應收／可收回款項及分保公司應佔保險合約準備均會於各報告期末進行減值評估。倘有客觀證據顯示，於該資產初次被確認後發生了一些事件，令本集團不可收回全部到期款項以及該事件可對本集團從分保公司收取的金額造成可靠地計量的影響。減值是按攤銷成本持有之金融資產所採用之相同方法計算，其賬面值透過準備賬沖減，與保險應收賬款相似。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (d) 合約確認及計量 (續)

#### (xi) 佣金

佣金包括應付或已付代理及經紀之金額及應收或已收再保險商之金額。佣金支出於支付或應付時計入。因此，計入方法會隨承保保費的種類而有所不同。

### (e) 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及由本公司控制之個體及附屬公司之財務報表。控制權被定為擁有，當本公司：

- 可對被投資者行使權力；
- 從參與被投資者之業務獲得或有權獲得可變回報；及
- 有能力藉對被投資者行使其權力而影響其回報。

若上述三項因素中之一項或多項出現變化，本公司將重新評估其是否對被投資者擁有控制權。

附屬公司之綜合由本公司對附屬公司擁有控制權開始，並於本公司失去對附屬公司的控制權時終止。尤其是對於本年度內所收購或出售一間附屬公司之收入及開支，除共同控制合併者使用合併會計法外，將由本公司獲得控制權日期起直至本公司終止控制附屬公司當日止計入綜合損益及其他全面收益表。

各損益及其他全面收益項目乃分配至本公司擁有人及非控股權益。附屬公司的全面收益總額乃分配至本公司擁有人及非控股權益，即使此舉導致非控股權益出現虧絀結餘。

如有需要，會對附屬公司之財務報表作出調整，以使其會計政策與本集團會計政策一致。

有關本集團股東之間的所有集團內資產及負債、權益、收入、開支及現金流量均於綜合賬目時全面對銷。

#### 本集團於現有附屬公司擁有權之變動

本集團於現有附屬公司擁有權出現並無導致本集團失去該等附屬公司的控制權之變動，均以權益交易入賬。本集團之權益與非控股股東權益之賬面值均予以調整，以反映彼等於附屬公司之相關權益的變動。非控股股東權益所調整之款額與所付或所收代價之公允價值兩者之間的差額，均直接於權益確認並歸屬於本公司股東。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (e) 綜合基準 (續)

#### 本集團於現有附屬公司擁有權之變動 (續)

當本集團失去一間附屬公司的控制權時，盈虧於損益內確認，並按：(i)已收代價公允價值及任何保留權益公允價值總額與(ii)資產(包括商譽)的先前賬面值及附屬公司的負債及任何非控股權益之間的差額計算。所有先前於其他全面收益就該附屬公司確認的金額會予以入賬，猶如本集團已直接出售該附屬公司的相關資產及負債(即按適用香港財務報告準則的規定/許可重新分類至損益或轉撥至另一類權益)。於失去控制權當日在前附屬公司保留的任何投資的公允價值，會根據香港會計準則第39號，在其後入賬時被列作首次確認的公允價值，或(如適用)首次確認於聯營公司或合營公司的投資的成本。

在本公司的財務狀況表中，附屬公司投資是以成本減去減值(附註1(o))列賬。本公司把附屬公司之業績按已收及應收股息入賬。

### (f) 聯營公司及合營公司

聯營公司是指本集團對一個個體有重大影響。重大影響是指有權參與被投資者的財政及營運政策的決策但並不能夠控制或共同控制這些政策。

合營公司指一項聯合安排，對安排擁有共同控制權的訂約方據此對聯合安排的淨資產擁有權利。共同控制是指按照合約約定對某項安排所共有的控制，共同控制僅在當相關活動要求共同享有控制權的各方作出一致同意的決定時存在。

聯營公司或合營公司之業績、資產及負債均採用權益會計法計入綜合財務報表，惟投資或其中部份被分類為待出售資產，在這情況下，根據香港財務報告準則第5號記賬。按照權益法，於聯營公司的投資初步在綜合財務狀況表按成本確認，並於其後就確認本集團應佔該等聯營公司之損益及其他全面收益作出調整。倘本集團對某一聯營公司所承擔之虧損超逾對該聯營公司所享權益，(其中包括任何長期利息基本上成為本集團於聯營公司的淨投資的一部份)本集團停止確認其分佔之進一步虧損。僅當本集團招致司法或引申債務或代表聯營公司支付時，才對額外虧損額進行撥備。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (f) 聯營公司及合營公司 (續)

投資聯營公司或合營公司是由被投資者成為聯營公司或合營公司當日起以權益會計法入賬。當收購投資聯營公司或合營公司，任何投資成本比本集團應佔被投資者的可識別資產及負債之淨公平值高出之差額便確認為商譽，已包括在投資的賬面值中。任何本集團應佔的可識別資產及負債之淨公平值比投資成本高出之差額，於重新評估後，立即於收購投資時於損益表中確認。

香港會計準則第39號之規定予以應用，以釐定是否需要就本集團於聯營公司或合營公司之投資確認任何減值。於需要時，該項投資之全部賬面值（包括商譽）會根據香港會計準則第36號「資產減值」以單一項資產的方式進行減值測試，方法是比較其可收回金額（即使用價值與公允價值減出售成本之較高者）與賬面值。任何已確認之減值構成該項投資之賬面值的一部份，有關減值之任何撥回乃於該項投資之可收回金額其後增加之情況根據香港會計準則第36號確認。

於投資不再作為聯營公司或合營公司當日或投資（或其一部份）分類為持作出售當日，本集團終止使用權益法。當本集團保留於前聯營公司或合營公司的權益，且保留權益為金融資產時，則本集團於當日按公允價值計量保留權益，而公允價值則被視為根據香港會計準則第39號首次確認時的公允價值。聯營公司或合營公司於終止使用權益法當日的賬面值與任何保留權益的公允價值及出售聯營公司或合營公司部份權益所得任何所得款項之間的差額，乃計入釐定出售聯營公司或合營公司的損益。此外，倘該聯營公司或合營公司直接出售相關資產或負債，則本集團可能需要按相同基準計入有關該聯營公司或合營公司的以往於其他全面收益確認的所有金額。因此，倘聯營公司或合營公司以往於其他全面收益確認的損益重新分類為出售相關資產或負債的損益，則本集團將於終止使用權益法時將權益盈虧重新分類至損益（列作重新分類調整）。

當於聯營公司的投資成為對合營公司的投資或於合營公司的投資成為對聯營公司的投資時，本集團繼續使用權益法。於發生該等所有權變動時，不會對公允價值進行重新計量。

當本集團削減於聯營公司或合營公司的所有權權益但繼續使用權益法時，倘以往於其他全面收益確認有關削減所有權權益的盈虧部分將於出售相關資產或負債時重新分類至損益，則本集團會將該盈虧重新分類至損益。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (f) 聯營公司及合營公司 (續)

倘一集團實體與其聯營公司及合營公司交易，與該聯營公司及合營公司交易（如出售或投入資產）所產生之損益只會在有關聯營公司及合營公司之權益與本集團無關的情況下，才會在本集團之綜合財務報表確認。

本公司財務狀況表所示於聯營公司的投資，是按成本減去減值入賬（附註1(o)）。本公司將聯營公司之業績按已收及應收股息入賬。

### (g) 業務合併及商譽

#### (i) 業務合併

收購業務採用收購法入賬。業務合併之收購代價按公允價值計量，而計算方法為本集團所轉讓之資產、本集團向被收購方原股東產生之負債及本集團於交換被收購方之控制權發行之股權之總額。有關收購之費用一般於產生時確認於損益中。

所收購之可識別資產及所承擔之負債乃於收購日按公允價值確認，惟以下情況除外：

- 遞延稅項資產或負債及僱員福利安排所產生之資產或負債分別按香港會計準則第12號「所得稅」及第19號「僱員福利」確認及計量；
- 與被收購方以股份為基礎之付款支出安排有關或以本集團以股份為基礎之付款安排取代被收購方以股份為基礎之付款支出安排有關之負債及權益工具，乃於收購日期按香港財務報告準則第2號「以股份為本之付款」計量；及
- 根據香港財務報告準則第5號「持有作出售之非流動資產及終止業務」分類為持有作出售之資產（或出售組別）根據該準則計量。

商譽是以所轉撥之代價、非控股權益於被收購方中所佔金額、及收購方以往持有之被收購方股權之公允價值（如有）之總和，減所收購之可識別資產及所承擔之負債於收購日期之淨值後，所超出之差額計值。倘經過評估後，所收購之可識別淨資產與所承擔負債於收購日期之淨額高於轉撥之代價、非控股權益於被收購方中所佔金額以及收購方以往持有之被收購方股權之公允價值（如有）之總和，則差額即時於損益內確認為廉價收購收益。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (g) 業務合併及商譽 (續)

#### (i) 業務合併 (續)

屬現時擁有之權益且於清盤時讓持有人有權按比例分佔實體淨資產之非控股權益，可初步按公允價值或非控股權益應佔被收購方可識別資產淨值的已確認金額比例計量。計量基準視乎每項交易而作出選擇。其他類種的非控股權益乃按其公允價值或（倘適用）按另一項準則規定的計量基準計量。

#### (ii) 購入附屬公司額外權益

於購入附屬公司額外權益時，購入額外權益的成本及非控股股東權益賬面值減少之差異於資本儲備中錄入。

#### (iii) 涉及受共同控制實體的業務合併之合併會計法

綜合財務報表包括共同控制合併的合併實體或業務的財務報表，猶如自該等合併實體或業務首次受控制方控制當日起已經合併一般。

合併實體或業務的資產淨值乃按控制方的現有賬面值進行合併。在控制方持續擁有權益的條件下，共同控制合併時並無就商譽或於被收購公司的可識別資產、負債及或然負債的公允淨值高出成本的部份確認任何金額。

綜合損益表包括自最早呈列日期起或自該等合併實體或業務首次受共同控制日期起以期限較短者為準（不論共同控制合併的日期）的業績。

綜合財務報表的比較金額乃按猶如該等實體或業務於先前報告期或當該等實體或業務首次受共同控制時，以較短者為準，按已合併的方式呈列。

#### (iv) 商譽

收購業務所產生之商譽，按成本減累計減值（如有）列賬及於綜合財務狀況表分開呈列。

就減值測試而言，商譽分配至預期受惠於收購所產生協同效益之有關現金產生單位或一組現金產生單位。



## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (g) 業務合併及商譽 (續)

#### (iv) 商譽 (續)

獲分配商譽之現金產生單位會每年及當有跡象顯示該單位可能出現減值時進行減值測試。就因收購產生商譽之財政年度而言，獲分配商譽之現金產生單位會於該報告期末前進行減值測試。倘現金產生單位之可收回金額低於其賬面值，則減值會先用作減低任何分配至該單位之商譽賬面值，其後則按該單位內各項資產賬面值之比例分配至該單位之其他資產。任何商譽減值會直接於綜合損益表的損益確認。商譽減值並不會於往後期間撥回。

於出售有關現金產生單位時，釐定出售所得損益包括已撥充資本化商譽應佔金額。

#### (v) 業務合併所獲得的無形資產

倘於業務合併收購之無形資產符合無形資產之定義，且其公允價值能可靠計量，則會予以識別及與商譽分開確認。該等無形資產之成本為於收購當日之公允價值。

於初次確認後，具有無限使用年期之無形資產可按成本減任何其後累計減值列賬 (附註1(o))。

### (h) 債務及股本證券投資

債務及股本證券之投資初步按公允價值列賬。公允價值即其交易價，除非可以用估值技巧 (其變數僅包括可觀察市場之數據) 更可靠地估計其公允價值。應計交易成本包括在公允價值內，惟通過損益以反映公允價值的金融資產除外。該等投資其後按下列方式列賬，惟需視乎其類別而定：

#### (i) 通過損益以反映公允價值的金融資產

通過損益以反映公允價值的金融資產細分為兩類，包括持有作交易用途及於初始確認時被指定為通過損益以反映公允價值之金融資產。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (h) 債務及股本證券投資 (續)

#### (i) 通過損益以反映公允價值的金融資產 (續)

金融資產被撥歸為持有作交易用途，如：

- (1) 收購之主要目的為於短期內出售；或
- (2) 屬本集團一併管理的已識別金融工具組合的一部份，並且具近期有實際短期套利模式；或
- (3) 其為不指定及有效作為對沖工具之衍生工具。

除持有作交易用途的金融資產外，金融資產可能於初次確認時被指定為通過損益以反映公允價值，如：

- (1) 按該訂值可以消除或大幅減少計量或確認出現的不一致的情況；或
- (2) 金融資產構成一組金融資產、金融負債或一組金融資產及負債，根據本集團明文規定的風險管理或投資策略，按公允價值基準管理及評估表現，而內部亦根據該基準呈報該組金融工具的資訊；或
- (3) 其組成內含一種或多種嵌入式衍生工具，而香港會計準則第39號允許整份合併合約（資產或負債）劃分為通過損益以反映公允價值。

於首次確認後之每個報告期末，通過損益以反映公允價值的金融資產乃按公允價值計量，而公允價值之變動則於產生期間直接於損益表確認。於損益表確認之收益或虧損淨額（不包括任何股息或於金融資產賺取之利息），是包含於綜合損益表內之未實現投資收益／（虧損）。

#### (ii) 持有至到期證券

持有至到期證券為非衍生工具之金融資產，並有固定或可釐定付款以及固定到期日的債務證券，而本集團及／或本公司有肯定能力及意向持有至到期。於首次確認後，持有至到期證券按有效利率計算的已攤銷成本減任何減值後記入綜合財務狀況表（附註1(o)）。

#### (iii) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為附帶固定或可確定金額付款之非衍生金融資產，該等資產並非在交投活躍之市場掛牌。於首次確認後之每個報告期末，貸款及應收款項乃採用有效利率法按攤銷成本減任何已確定之減值後列賬（附註1(o)）。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (h) 債務及股本證券投資 (續)

#### (iv) 可供出售證券

未有分類為以上類別的證券投資，歸類為可供出售證券。由本集團持有及在活躍市場交易，並已歸類為可供出售的債務及股本證券，於每個報告期末以其公允價值計量。可供出售貨幣性金融資產的賬面價值變動與按有效利率方法計算的利息及可供出售股本證券的股息有關的，於損益表內確認。其他可供出售證券的賬面價值變動於其他全面收益內確認及累計於公允價值儲備。當投資被出售或確認減值時，過往累計於公允價值儲備之收益或虧損，重新分類至損益表 (附註1(o))。

沒有活躍市場報價及其公允價值不能可靠地計量的股本證券投資，按成本減去減值後確認在綜合財務狀況表內 (附註1(o))。

所有一般買賣之債務及股本證券投資皆以交易日基準確認及終止確認。

有效利率法乃計算金融資產之已攤銷成本及於相關期間攤分利息收入之方法。有效利率指按金融資產之預期可使用年期或較短期間內(如適用)實際折現估計未來現金收入(包括組成有效利率、交易成本及其他溢價或折價主要部份之已付或收到之全部費用)至金融資產初始確認時的賬面淨值之利率。

#### (i) 買入返售證券／賣出回購證券

賣出回購證券指以所出售的證券作抵押之短期財務安排。該等證券仍留在綜合財務狀況表，並就所收取之代價記錄為負債。利息乃按有效利率方法計算。賣出回購證券負債是按已攤銷成本記入綜合財務狀況表。相反，買入返售證券指以所購買的證券作抵押之短期借貸安排。該等證券不會於綜合財務狀況表確認為金融資產，而已支付的代價會記入「買入返售證券」，並按已攤銷成本記入綜合財務狀況表。利息乃按有效利率方法計算。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (j) 投資物業

土地及／或建築物若持有或以租約業權擁有，目的為賺取租金及／或實現資本增值為目的，列為投資物業。投資物業包括未明確日後用途之土地。

投資物業是以公允價值於綜合財務狀況表列示。因公允價值變動或報廢或出售而產生的損益在綜合損益表內確認。投資物業租金收入按附註 1(v)(iv)所述計算。

本集團是根據個別情況，把以經營租賃方式持有用作租金收入或資本增值(或二者皆是)的物業權益分類為投資物業。任何已歸類為投資物業的物業權益，當作持有融資租賃入賬。其他根據融資租賃租出的投資物業，採用同一會計政策入賬。

### (k) 物業及設備

物業及設備包括持有用於提供服務，或用於行政用途之建築物及租賃土地(分類為融資租賃)，乃按成本減後續累計折舊及累計減值列賬(附註 1(o))。

由報廢或出售物業及設備項目收益或虧損是按出售所得淨額與項目賬面金額之間的差額釐定，並於報廢或出售日在綜合損益表內確認。

作行政用途的物業及設備折舊是根據下列分類，按預計可使用年期以直線法確認以沖銷其成本，減去其估計剩餘價值(如有)：

- 土地及建築物按以尚餘租賃期及其估計可使用年期較短者計提折舊，即於完成日期後不多於五十年。
- 其他固定資產                      三至十年

經營租賃資產的折舊是根據下列分類，按預計可使用年期以直線法確認以沖銷其成本，減去其估計剩餘價值(如有)：

- 礦井、巷道資產                      十五年
- 機器設備                              十年

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (k) 物業及設備 (續)

倘某物業及設備項目之部份有不同可使用年期，該項目之成本須在各部份間按合理基準釐定，而各部份須分別計提折舊。資產及其剩餘價值之可使用年限（如有），須每年檢討。

當物業及設備項目因業主不再自用，證明其用途改變而成為投資物業時，該項目於轉撥當日之賬面金額及公允價值間任何差額於其他全面收益確認及累計於物業重估儲備內。日後出售或報廢該資產時，物業重估儲備將直接轉入保留溢利。

### (l) 預付租賃付款及發展中的建築物

倘租賃包括土地及建築物部份，則本集團根據對各部份之擁有權所附帶之絕大部份風險及回報是否已轉讓予本集團之評估，獨立將各部份分類評估為融資或經營租賃，除兩部份明顯為經營租賃，在該情況下，則整項租賃被歸類為經營租賃。具體而言，最低租賃付款（包括任何一次過預付款項）乃按租賃土地部份及建築物部份於租約開始時之租賃權益相對公允價值比例於土地及建築物部份之間分配。

倘能可靠分配租賃付款，作為經營租賃入賬之租賃土地權益於綜合財務狀況表內呈列為「預付租賃付款」並按直線法於租賃期內攤銷，被歸類為並作為投資物業及以公允價值模式列賬的則除外。當租賃付款未能於土地及建築物部份之間可靠分配時，整項租賃一般分類為融資租賃並作為物業及設備入賬。

用作行政用途的在建物業乃以成本減任何已確認減值列賬。成本包括專業費及就合資格資產根據本集團會計政策撥充資本之借貸成本。該物業竣工後並可作其擬定用途時分類至物業及設備之適當類別。該等資產於可作其擬定用途時開始折舊，所按之基準與其他物業資產相同。

### (m) 保險客戶應收賬款、其他應收賬款及應收集團內公司款項

保險客戶應收賬款、其他應收賬款及應收集團內公司款項在最初產生時以公允價值確認，其後按有效利率計算的已攤銷成本減去減值入賬（附註 1(o)）。然而，如應收賬款是無息或折算現值後的影響不大，則按成本減去減值入賬。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (n) 保險應付賬款及應付集團內公司款項

保險應付賬款及應付集團內公司款項在最初產生時以公允價值確認，其後按有效利率計算已攤銷成本入賬。然而，如折算現值後的影響不大，則按成本入賬。

有效利率法乃計算金融負債之已攤銷成本及於相關期間分攤利息成本之方法。有效利率指按金融負債之預期可使用年期或較短期間內（如適用）實際折現估計未來現金付款至負債初始確認時的賬面淨值之利率。

### (o) 資產減值

#### (i) 除通過損益以反映公允價值外之金融資產減值

除按公允價值列賬及列入損益賬之金融資產外，金融資產會於報告期末進行減值提示測試。當有客觀的證據，於首次確認金融資產後，一件或更多的事件發生導致金融資產的估計未來現金流受影響，金融資產便要減值。

當可供出售之股本投資的公允價值大幅地或長期地下降至低於其成本，這便視為客觀的減值證據。

所有其他金融資產的客觀減值證據包括：

- 債務人有重大財務困難；或
- 違反合約，如拖欠償還利息或本金；或
- 債務人可能破產或進行其他財務重組；或
- 由於財務困難以致金融資產的活躍市場消失。

就按成本列賬的無報價股本證券而言，如果折算現值的影響重大，減值將按金融資產的賬面值及估計未來現金流根據相同金融資產的現時市場回報率折算後之現值，以兩者之差額計算。股本證券的減值並不會於往後期間被撥回。

就按攤銷成本列賬的保險及其他應收賬款及其他金融資產而言，如果折算現值的影響重大，減值按金融資產的賬面值及以原有有效利率（即該資產在初始確認時計算之有效利率）估計未來現金流折算為現值，以兩者之差額計算。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (o) 資產減值 (續)

#### (i) 除通過損益以反映公允價值外之金融資產減值 (續)

若在較後期間，減值的金額減少而該減少是可客觀地與撇銷後發生的事件有關連，往年確認之減值沖回綜合損益表內，減值沖回的金額不能超過假設該資產於往年從來未有確認減值的賬面值。

就可供出售證券而言，當可供出售證券被出售或確定已減值，已直接確認在其他全面收益及累計於公允價值儲備內的累積虧損將被剔除，並於綜合損益表內確認。須於綜合損益表內確認累積虧損之金額，是購入成本（減去任何本金償還及攤銷）超出現時公允價值之差額，再減去往年已於綜合損益表內確認的減值。

有關可供出售股本證券的已確認減值是不能沖回綜合損益表。其後該資產之公允價值增加須直接在其他全面收益內確認及累計於公允價值儲備。

就可供出售債務證券而言，如其後該資產之公允價值增加，而該增加是可客觀地與確認減值後發生的事件有關連，減值可沖回。在此情況下，沖回減值於綜合損益表內確認。

就若干類別之金融資產（如保險及其他應收賬款）而言，並無個別被評估為已減值之資產隨後將按組合基準評估減值。應收款組合減值之客觀證據可包括本集團之過往收款經驗、組合內延遲還款至超逾平均信貸期之次數增加，以及與應收款逾期有關之國家或地方經濟狀況明顯改變。

除保險及其他應收賬款之賬面值通過計提撥備削減外，所有金融資產之賬面值均直接按減值予以削減。撥備賬面值之變動於綜合損益表內確認。當一項保險客戶及其他應收款被認為不可收回，其將從撥備撇銷。隨後追回以前撇銷之款項計入綜合損益表。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (o) 資產減值 (續)

#### (ii) 其他資產減值

於各報告期末均會審閱內部及外部資料，以衡量下列資產有否出現減值：

- 物業及設備；
- 分保公司應佔保險合約準備；
- 附屬公司、聯營公司及合營公司投資；
- 無形資產；及
- 商譽。

如任何此等徵兆存在，須估計該資產的可收回金額。此外，不論是否有任何減值跡象，每年亦會估計無形資產及商譽的可收回額。

#### (i) 計算可收回金額

資產的可收回金額以其公允價值減去銷售成本和使用價值兩者中的較高數額為準。在評估使用價值時，以除稅前折現率將估計未來現金流量折讓至現值。該折現率是反映市場當時所評估的貨幣時間價值和該資產的獨有風險。如果資產所產生的現金流入基本上不獨立於其他資產所產生的現金流入，則以能獨立產生現金流入的最小資產類別（即現金產生單位）來釐定可收回金額。

#### (ii) 減值之確認

當資產或其所屬的現金生產單位的賬面值超過可收回金額時，須於綜合損益表內確認減值。有關確認現金生產單位減值時，首先減低分配予現金生產單位（或其單位組別）之商譽賬面值，其後再按比例減低在該單位（或其單位組別）其他資產的賬面值，但該資產的賬面值不可低過其個別公允價值減出售成本或使用值（如可確定的話）。

#### (iii) 減值沖回

除商譽外的有關資產，如在用來釐定可收回金額的估計發生有利的變化，則減值會被沖回。商譽的減值不可沖回。



## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (o) 資產減值 (續)

#### (ii) 其他資產減值 (續)

#### (iii) 減值沖回 (續)

減值沖回只局限至該資產的賬面值，猶如從未於往年年度確認該等減值。減值沖回在被確認的年度計入綜合損益表。

### (p) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行及庫存現金、存置於銀行及其他金融機構之即時存款、可隨時兌換作已知現金金額的短期且有高度流動性的投資，該等投資的到期日為其收購日期起三個月內，且受輕微價值變動的風險所影響。於要求時償還的銀行透支組成本集團的現金管理的一部份，亦就綜合現金流量表而計入現金及現金等價物一部份。

### (q) 需付息借款

需付息借款在最初確認時按公允價值減去應佔交易費用。最初確認後，須付息借款按攤銷成本列賬，而最初確認數額與贖回價值之差額，按有效利率方法計算於借款期內在綜合損益表中確認。

### (r) 短期僱員福利及已訂定退休供款計劃供款

與僱員所提供的服務有關的薪金、年度花紅、有薪假期、已訂定退休供款計劃供款及非金錢利益的成本均累計在年度內。倘有任何遞延付款或還款而帶有重大影響，則該等金額乃以其現值列賬。

### (s) 利得稅

利得稅支出指當期應付稅項及遞延稅項總和。

當期應付稅項按年內應課稅溢利計算。由於應課稅溢利不包括其他年度的應課稅或可扣稅收入或開支項目，亦不包括毋須課稅或不可扣稅之項目，故與綜合損益表所列的「除稅前溢利」不同。本集團當期稅項負債按於報告期末有規定或已有頒令實施之稅率計算。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (s) 利得稅 (續)

遞延稅項就綜合財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所用相應稅基之間的暫時差額確認。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認，而遞延稅項資產一般會於可能有應課稅溢利以抵銷可扣稅暫時差額時就所有可扣稅暫時差額確認入賬。倘商譽或由初次確認不影響應課稅溢利或會計溢利之交易（業務合併除外）之其他資產及負債產生暫時差額，有關資產及負債不予確認。

遞延稅項負債乃就附屬公司及聯營公司，及聯合安排的權益之投資產生之暫時應課稅項差異予以確認，惟若本公司能夠控制暫時差異之撥回而短期差異有可能於可見未來不能撥回則除外。遞延稅項資產於可能有足夠應課稅溢利可用作抵銷該投資及利益有關之可扣減暫時差異的情況下確認，暫時差異預期於可預見未來撥回。

遞延稅項資產之賬面值於各報告期末審閱，並於不再可能有足夠應課稅溢利以收回全部或部份資產時減少。

遞延稅項資產及負債乃根據報告期末已制訂或實質制訂之稅率（及稅法），按資產變現或負債清償期間之預期適用稅率計算。遞延稅項負債及資產之計量反映出倘按本集團預期於報告期末收回或結算其資產及負債賬面值計算的稅項結果。

就採用公允價值模式計量的投資物業之遞延稅項負債或遞延稅項資產而言，除非假設不成立，否則該等物業的賬面值假設可透過銷售收回。當投資物業可予折舊及在業務目標是隨時間而消耗投資物業所含有的絕大部分經濟利益的業務模式（而非透過出售）持有時，有關假設會不成立。倘有關假設不成立，則上述投資物業的遞延稅項負債及遞延稅項資產根據香港會計準則第12號所載的上述一般原則計量（即根據將如何收回有關物業的預期方式）。

當期及遞延稅項確認於損益，惟倘遞延稅項與於其他全面收益或直接於權益確認之項目有關，則當期及遞延稅項亦分別於其他全面收益或直接於權益中處理。當當期或遞延稅項乃因業務合併的初次會計處理而產生，稅項影響將包含於業務合併的會計處理內。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (t) 準備及或然負債

若本集團須就過往事件而承擔現有責任，及本集團有可能須結付該項責任，而該項責任的金額能可靠地計量，即會確認撥備。撥備乃根據報告期末結付現行責任所須代價之最佳估算釐定，並已計及履行責任之風險及不明朗因素。倘撥備按履行現行責任估計所需之現金流量計量，則其賬面值為有關現金流量之現值（如影響重大）。

倘若含有經濟效益的資源外流的可能性不大，或是無法對有關數額作出可靠的估計，便會將該義務披露為或然負債；但假如這類資源外流的可能性極低則除外。須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定存在與否的潛在義務，亦會披露為或然負債；但假如這類資源外流的可能性極低則除外。

### (u) 股本工具

本公司發行之股本工具按已收所得款項扣除直接發行成本入賬。

### (v) 收入確認

收入是在經濟效益預期會流入本集團，以及能夠可靠地計算收入和成本（如適用）時，根據下列方法在綜合損益表中確認：

#### (i) 保險合約毛承保保費

有關確認保險合約收益的會計政策，詳情載於附註 1(d)。

#### (ii) 保單費收入

投資合約或保險合約投資部份的費用在提供服務期間確認。

#### (iii) 佣金收入

佣金收入在從再保險商收到及應收款項時確認為收入。

#### (iv) 經營租賃的租金收入

經營租賃的應收租金收入於相關租賃期的會計期間內，以等額方式在綜合損益表內確認，除非另有基準能更清楚地反映源自運用租賃資產的利益模式。經營租賃協議涉及的激勵機制在綜合損益表內列作應收租賃淨付款總額的一部份。或然租金在產生的會計期間內確認為收入。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (v) 收入確認 (續)

#### (v) 資產管理、保險中介及養老保險業務的收入

資產管理、保險中介及養老保險業務的收入在提供服務時確認。

#### (vi) 股息

投資的股息收入在股東收取款項的權利確立時確認。

#### (vii) 利息收入

利息收入乃按有效利率方法累計確認。

### (w) 外幣換算

於本年度內的外幣交易按交易日的匯率換算為本集團內有關實體公司的功能貨幣。以外幣為單位的貨幣性資產及負債則按報告期末的匯率換算為本集團內有關實體公司的功能貨幣。匯兌收益及虧損均已記錄在綜合損益表內。

按歷史成本以外幣計值之非貨幣資產及負債按交易日之匯率換算為本集團內有關實體公司的功能貨幣。以外幣計值並以公允值列賬之非貨幣資產與負債按釐定公允值當日之外幣匯率換算為本集團內有關實體公司的功能貨幣。因重新換算以公允價值列賬的非貨幣項目而產生之匯兌差額包含於當期的損益，惟倘若有關損益直接確認於其他全面收益的非貨幣項目而產生之匯兌差額，則有關匯兌差額亦直接於其他全面收益確認。

香港以外業務業績按大約相等於年內平均匯率折算為本集團之呈報貨幣（即港元）。財務狀況表項目按報告期末之匯率折算為港元。產生之匯兌差額直接在股東權益內以一獨立組成部份確認。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (w) 外幣換算 (續)

出售境外業務 (即出售本集團境外業務的全部利益, 或涉及失去一間附屬公司控制權之出售 (當中包括境外業務), 或涉及對一間聯營公司失去重大影響之出售 (當中包括境外業務), 或涉及對一間合營公司之出售 (當中包括境外業務)), 有關該業務本公司股東應佔所有累計於權益之匯兌差額, 重新分類至損益。另外, 部份出售但未導致集團失去控制權的附屬公司 (當中包括境外業務), 其累計匯兌差額按相應比例計入非控股股東權益, 而不計入損益。其他部份出售 (例如部份出售不會導致集團失去重大影響、聯合控制的聯營公司或聯合安排權益), 按比例將累計匯兌差額重新分類至損益。

### (x) 借款費用

購買、興建或生產合資格資產 (即需經一段長時間方能作擬定用途或出售之資產) 而直接產生之借款費用一律列入該資產之成本, 直至資產之大部份已可作擬定用途或出售時為止。

特定借款用於合資格資產之前作為短暫投資所賺取之投資收入於符合資本化之借款費用中扣除。

所有其他借款費用在實際產生費用之時確認於損益。

### (y) 應收融資租賃款和未實現融資收益

將租賃資產的所有權所附帶的幾乎所有的風險和回報轉讓給承租人的租賃為融資租賃。在租賃開始日, 本集團將租賃開始日最低租賃收款額作為應收融資租賃款的入賬價值, 確認應收融資租賃款, 並同時記錄未擔保餘值, 將(a)累計之最低租賃收款額及未擔保餘值之和(b)與其現值之和的差額記錄為未實現融資租賃收益, 應收融資租賃款減去未實現融資租賃收益的淨額在合併資產負債表中確認。未實現融資租賃收益在租賃期內各個期間採用實際利率法進行分配。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (z) 租賃

倘租約條款將擁有權之絕大部份風險及回報轉歸承租人所有時，有關租賃將列作融資租賃。所有其他租賃列作經營租賃。

#### 本集團作為出租人

經營租賃之租金收入乃按相關租賃年期以直線法於損益確認。於協商及安排經營租賃時引致之初步直接成本乃加至租賃資產之賬面值，並按租期以直線法確認為開支。

#### 本集團作為承租人

根據融資租賃持有之資產按租賃開始時之公允價值或（倘為較低者）按最低租賃付款之現值確認為本集團之資產。出租人之相應負債於綜合財務狀況表列作融資租賃承擔。租賃付款按比例於融資費用及減少租賃承擔之間作出分配，從而使該等負債應付餘額之息率固定。融資費用按租期直接於綜合損益表中扣除，以使該等負債於各會計期間之餘額維持基本固定之費率。財務費用確認於損益，而直接有關合資格資產的財務費用，則根據本集團對借款費用的政策（參看上述的會計政策）。或然租金於所產生之期間內列作開支。

經營租賃付款乃按租賃年期以直線法確認。經營租賃的或然租金於所產生之期間內列作開支。

當訂立經營租賃時收到租賃優惠時，該等優惠被確認為負債。各項優惠以直線法遞減經營性租賃支出確認。

### (aa) 以股份為本支付之交易

#### (i) 認股權計劃及股份獎勵計劃

於股本償本之股份為本交易賦予員工的認股權及獎授股份之公允價值被確認為員工成本，並在股東權益內的以股份為本之僱員補償儲備作相應的增加。有關認股權之公允價值乃採用 **Black Scholes** 認股權定價模式，按認股權授予日及授予認股權的條款而計算。至於獎授股份方面，其公允價值是已支付之代價。當僱員須符合歸屬期條件才可無條件享有該等認股權及獎授股份，認股權及獎授股份的預計公允價值總額在歸屬期內攤分入賬，並已考慮認股權及獎授股份歸屬的或然率。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### (aa) 以股份為本支付之交易 (續)

#### (i) 認股權計劃及股份獎勵計劃 (續)

估計可歸屬認股權及獎授股份的數目須在歸屬期內作出檢討。任何已在往年確認的累積公允價值調整須在檢討期內的損益表支銷或回撥，並在以股份為本之僱員補償儲備作相應調整。在歸屬日，確認為支出之金額按歸屬認股權及獎授股份的實際數目作調整（並在以股份為本之僱員補償儲備作相應調整）。

屬認股權的權益金額在以股份為本之僱員補償儲備確認，直至當認股權被行使時（轉入股份溢價），或當認股權之有效期屆滿時（轉入保留溢利）。

#### (ii) 為股份獎勵計劃而持有之股份

倘根據股份獎勵計劃下購入的公司股份，已支付之代價，包括所有直接有關的增量成本，被提出作為「為股份獎勵計劃而持有之股份」並從總權益中扣除。

當獎授股份於歸屬時轉至獲獎授人時，有關已歸屬獎授股份的加權平均成本計入「為股份獎勵計劃而持有之股份」的貸方及有關的員工成本計入以股份為本之僱員補償儲備借方。有關加權平均成本及有關獎勵計劃的員工成本之差額轉入保留溢利。

當取消為股份獎勵計劃而持有之股份時，取消之股份將出售有關損益轉入保留溢利，損益表不確認任何損益。

當為股份獎勵計劃而持有之股份宣派現金或非現金股息，分派之現金或非現金股息之公允價值轉入保留溢利，綜合損益表不確認任何損益。

### (ab) 永續次級資本證券

永續次級資本證券沒有合同義務去償還本金，也沒有任何支付分派會被列為權益的一部分。假若或當宣佈分派時，會被視為股權變動。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列

本年度，本集團已應用下列由香港會計師公會頒布之新及經修訂香港財務報告準則。

---

香港會計準則第7號之修訂	現金流量表
香港會計準則第12號之修訂	所得稅

---

除因香港會計準則第7號之修訂而於附註37新增對融資活動產生的負債變動之披露要求外，於本年度的新及經修訂香港財務報告準則對本集團於本年及往前年度的財務表現及狀況及／或於此等綜合財務報表所載列的披露並無重大影響。



## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列

根據於二零一七年七月二十七日訂立的股權買賣協議，本公司同意從太平集團（香港）（本公司之直屬控股公司）收購澤鴻發展有限公司（「澤鴻」）51,000,000股股份，相當於澤鴻全部已發行股本之51%，現金代價為1,960,750,100元。該交易於二零一七年七月完成。

由於在收購事項前及收購事項後，澤鴻及本公司均共同受到中國太平集團（香港）之控制，本集團已對收購澤鴻使用合併會計原則及應用會計指引第5號「共同控制合併之合併會計處理」。按該等合併會計原則對收購事項進行會計處理，猶如澤鴻之業務一直由本集團經營。綜合財務報表乃按現行之集團架構一直存在於呈列之往前期間而編製。綜合損益表包括此等澤鴻於最早日期呈列之業績。少數權益應佔之損益，經計及於中國太平集團（香港）綜合損益表內之少數股東應佔損益後重列往年金額亦已作相應重列及財務影響參看下文。

本集團採納統一的會計政策。本集團以澤鴻被收購前在中國太平集團（香港）綜合財務報表內的賬面值，確認其資產、負債及權益。有關比較數字的列示方式，乃假設該澤鴻在往前財務年度末已合併。在合併時購入價高於購入股本賬面值的金額為 1,909,750,100 元，於權益賬內確認為合併儲備。

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對截至二零一六年十二月三十一日止年度之綜合損益表的影響概述如下：

	截至二零一六年 十二月三十一日 止年度 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	截至二零一六年 十二月三十一日 止年度 (重列) 千元
<b>收入</b>			
總保費及保單費收入	149,265,378	-	149,265,378
減: 分出保費	(4,615,285)	-	(4,615,285)
淨保費收入及保單費收入	144,650,093	-	144,650,093
未到期責任準備金變化, 減再保險	(1,081,519)	-	(1,081,519)
已賺取保費及保單費收入淨額	143,568,574	-	143,568,574
淨投資收入	17,656,423	49,680	17,706,103
已實現投資收益淨額	2,594,713	-	2,594,713
未實現投資收益及減值淨額	(232,682)	7,378	(225,304)
其他收益	2,911,572	7,844	2,919,416
收入總額	166,498,600	64,902	166,563,502
<b>給付賠款及費用</b>			
保單持有人利益淨額	(32,832,962)	-	(32,832,962)
佣金支出淨額	(16,704,474)	-	(16,704,474)
行政及其他費用	(22,680,494)	(13,304)	(22,693,798)
壽險合約負債變化, 減再保險	(83,642,837)	-	(83,642,837)
給付賠款及費用總額	(155,860,767)	(13,304)	(155,874,071)

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對截至二零一六年十二月三十一日止年度之綜合損益表的影響概述如下：(續)

	截至二零一六年 十二月三十一日 止年度 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	截至二零一六年 十二月三十一日 止年度 (重列) 千元
應佔聯營公司及合營公司業績	10,637,833	51,598	10,689,431
財務費用	(10,136)	69,197	59,061
	<u>(1,377,203)</u>	<u>(21)</u>	<u>(1,377,224)</u>
除稅前溢利	9,250,494	120,774	9,371,268
稅項支出	<u>(2,948,018)</u>	<u>(8,222)</u>	<u>(2,956,240)</u>
除稅後溢利	<u>6,302,476</u>	<u>112,552</u>	<u>6,415,028</u>
應佔：			
本公司股東權益	4,774,248	57,401	4,831,649
非控股股東權益	<u>1,528,228</u>	<u>55,151</u>	<u>1,583,379</u>
	<u>6,302,476</u>	<u>112,552</u>	<u>6,415,028</u>

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對於二零一六年十二月三十一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：

	於二零一六年 十二月三十一日 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
<b>資產</b>			
法定存款	5,643,348	-	5,643,348
固定資產			
—物業及設備	8,321,111	270	8,321,381
—投資物業	18,447,196	133,592	18,580,788
—預付租賃付款	621,689	-	621,689
	27,389,996	133,862	27,523,858
商譽	762,041	-	762,041
無形資產	261,668	853	262,521
於聯營公司及合營公司的權益	1,184,297	1,040,281	2,224,578
遞延稅項資產	687,189	-	687,189
債務及股本證券投資	305,489,307	2,418,542	307,907,849
買入返售證券	5,497,736	-	5,497,736
應收集團內公司款項	21,434	(7,805)	13,629
保險客戶應收賬款	6,693,635	-	6,693,635
分保公司應佔保險合約準備	5,835,514	-	5,835,514
有關投資連結產品之			
保單持有人賬戶資產	1,206,983	-	1,206,983
應收金融租賃	37,788,259	-	37,788,259
其他資產	38,308,453	(149,459)	38,158,994
已抵押及受限制銀行存款	535,452	149,954	685,406
原到期日超過三個月的銀行存款	29,555,963	3,200	29,559,163
現金及現金等價物	38,544,484	12,472	38,556,956
	505,405,759	3,601,900	509,007,659

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對於二零一六年十二月三十一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：(續)

	於二零一六年 十二月三十一日 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
<b>負債</b>			
壽險合約負債	291,843,971	-	291,843,971
未到期責任準備金	11,815,453	-	11,815,453
未決賠款準備	16,716,058	-	16,716,058
投資合約負債	22,436,805	-	22,436,805
遞延稅項負債	1,576,076	294,852	1,870,928
需付息票據	5,835,209	-	5,835,209
銀行貸款	41,706,427	-	41,706,427
賣出回購證券	732,217	-	732,217
應付集團內公司款項	25,401	(2,827)	22,574
保險應付賬款	29,465,086	-	29,465,086
其他應付及應計款項	13,628,007	63,908	13,691,915
當期稅項	2,488,109	-	2,488,109
保險保障基金	134,276	-	134,276
	<u>438,403,095</u>	<u>355,933</u>	<u>438,759,028</u>
<b>淨資產值</b>	<u>67,002,664</u>	<u>3,245,967</u>	<u>70,248,631</u>
<b>本公司股東應佔資本及儲備</b>			
股本	40,771,408	-	40,771,408
儲備	10,690,707	1,655,359	12,346,066
	<u>51,462,115</u>	<u>1,655,359</u>	<u>53,117,474</u>
永續次級資本證券	4,706,947	-	4,706,947
	<u>56,169,062</u>	<u>1,655,359</u>	<u>57,824,421</u>
<b>非控股股東權益</b>	<u>10,833,602</u>	<u>1,590,608</u>	<u>12,424,210</u>
<b>總權益</b>	<u>67,002,664</u>	<u>3,245,967</u>	<u>70,248,631</u>

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對於二零一六年一月一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：

	於二零一六年 一月一日 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	於二零一六年 一月一日 (重列) 千元
<b>資產</b>			
法定存款	5,896,222	-	5,896,222
固定資產			
— 物業及設備	7,617,058	339	7,617,397
— 投資物業	15,156,180	134,761	15,290,941
— 預付租賃付款	966,197	-	966,197
	23,739,435	135,100	23,874,535
商譽	668,517	-	668,517
無形資產	261,668	1,011	262,679
於聯營公司及合營公司的投資	978,429	1,033,233	2,011,662
遞延稅項資產	365,493	-	365,493
債務及股本證券投資	273,574,170	2,124,823	275,698,993
買入返售證券	5,116,737	-	5,116,737
應收集團內公司款項	19,704	29,040	48,744
保險客戶應收賬款	9,237,674	-	9,237,674
分保公司應佔保險合約準備	34,155,408	-	34,155,408
有關投資連結產品之			
保單持有人賬戶資產	1,780,194	-	1,780,194
應收金融租賃	23,030,665	-	23,030,665
其他資產	33,749,076	(103,098)	33,645,978
已抵押及受限制銀行存款	399,172	117,377	516,549
原到期日超過三個月的銀行存款	27,439,338	10,337	27,449,675
現金及現金等價物	47,619,452	13,184	47,632,636
	488,031,354	3,361,007	491,392,361

## 1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

### 會計政策改變及重列 (續)

#### 合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對於二零一六年一月一日之綜合財務狀況表的影響概述如下：(續)

	於二零一六年 一月一日 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	於二零一六年 一月一日 (重列) 千元
<b>負債</b>			
壽險合約負債	254,020,785	-	254,020,785
未到期責任準備金	11,118,272	-	11,118,272
未決賠款準備	16,003,013	-	16,003,013
投資合約負債	18,762,573	-	18,762,573
遞延稅項負債	4,195,575	267,069	4,462,644
需付息票據	6,269,898	-	6,269,898
銀行貸款	25,908,893	-	25,908,893
賣出回購證券	16,647,650	-	16,647,650
應付集團內公司款項	59,907	(2,907)	57,000
保險客戶應付賬款	48,609,208	-	48,609,208
其他應付及應計款項	12,068,242	(8,544)	12,059,698
當期稅項	2,418,249	396	2,418,645
保險保障基金	150,456	-	150,456
	<u>416,232,721</u>	<u>256,014</u>	<u>416,488,735</u>
<b>淨資產值</b>	<u>71,798,633</u>	<u>3,104,993</u>	<u>74,903,626</u>
<b>本公司股東應佔資本及儲備</b>			
股本	40,771,408	-	40,771,408
儲備	<u>14,249,248</u>	<u>1,583,463</u>	<u>15,832,711</u>
	55,020,656	1,583,463	56,604,119
永續次級資本證券	<u>4,707,349</u>	-	<u>4,707,349</u>
	59,728,005	1,583,463	61,311,468
<b>非控股股東權益</b>	<u>12,070,628</u>	<u>1,521,530</u>	<u>13,592,158</u>
<b>總權益</b>	<u>71,798,633</u>	<u>3,104,993</u>	<u>74,903,626</u>

1 主要會計政策、會計政策改變及重列 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

對每股盈利的影響

	截至 二零一六年 十二月三十一日 止年度 港元
調整前之每股基本盈利	1.258
因收購澤鴻權益的調整	<u>0.016</u>
呈列的每股基本盈利	<u><u>1.274</u></u>

對每股攤薄盈利的影響

	截至 二零一六年 十二月三十一日 止年度 港元
調整前之每股攤薄盈利	1.258
因收購澤鴻權益的調整	<u>0.016</u>
呈列的每股攤薄盈利	<u><u>1.274</u></u>



## 2 保險、財務及資本風險管理

### (a) 風險管理目標及降低保險風險政策和步驟

本集團的主要業務為承保內地人壽保險業務、內地、香港、澳門、新加坡、英國及印尼財產保險業務及全球各地再保險業務。本集團的保險及財務風險管理乃主要的業務領域。本集團藉應用各種與承保、定價、賠款及再保險以及經驗監測有關的政策及程序管理保險風險。

本集團採用多種方法評估及監測保險風險，包括個別類型的承保風險及整體風險。該等方法包括內部風險計量模式、敏感性分析及方案分析。

保險合約組合的定價及準備應用概率理論。主要風險為賠款次數及嚴重性超過預期。保險事件在性質上具有任意性，任何年度內事件的實際數目及規模可能與使用現行統計技術所估計者不同。

### (b) 承保策略

#### *人壽保險業務*

本集團人壽保險業務營運於中國及香港人壽保險市場，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的個人及團體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單質量控制方面，本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保的風險。

#### *財產保險業務*

本集團從事承保內地、香港、澳門、新加坡、英國及印尼財產保險業務。本集團集中其財產保險業務，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的財產保險（包括機動車交通事故責任強制保險）、責任險、信用保險、保證保險及短期意外及健康險及有關之再保險業務。本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保風險。

#### *再保險業務*

本集團的再保險組合由涵蓋不同地區的一系列業務組成，重點在於亞洲國家，包括財產損毀、人壽、貨運及船隻保險以及其他非海事保險。除多元化承保組合外，本集團並無積極從亞太地區以外營運的客戶尋求任何責任再保險業務。在亞太地區，即本集團的核心市場，本集團會有限度承保責任再保險，為區內客戶提供全面再保險服務。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (b) 承保策略 (續)

#### 再保險業務 (續)

對於人壽再保險業務的承保策略而言，現時的人壽業務組合主要由香港市場的長期業務組成。除了維持現有的業務規模外，為了多元化及平衡承保組合，本集團開始強調每年續期或共保再保險的發展。本集團的策略是以審慎的態度發展業務，獲取更精密的市場經驗，而不是尋求快速業務擴張。

### (c) 再保險策略

本集團於日常業務過程中向其他再保險公司購買再保險保障，以限制因不能預期及較集中風險而產生的潛在損失。在評估再保險公司的信用水平時，本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因素。

### (d) 資產與負債配比

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、流動性與投資回報等方面來積極管理資產。投資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提升至最高水平，同時確保資產與負債按現金流動及期限基準管理。

然而，有關人壽保險業務，有鑒於中國現行監管及市場環境，本集團未能投資於期限足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下，本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監察資產與負債的期限差距，定期進行資產與負債的現金流預測。目前，本集團透過以下方法降低資產與負債不配的程度：

- \* 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資；
- \* 於定息債務投資到期後，將所得款項滾存入更長期的定息債務投資；
- \* 出售部份短期定息債務投資，尤其是收益率較低者，將收益滾存入更長期定息債務投資；及
- \* 長期投資股份及投資物業持有公司。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (e) 保險風險

#### (i) 人壽保險業務

##### 保險風險集中

集中風險指本集團因相同事件造成特定人士或一群人士發生重大死亡或屬於其他承保範圍而蒙受重大損失的風險。本集團透過再保險安排壽險及個人意外保單的最高自留金限額風險為每人人民幣 500,000 元，重大疾病保險的最高自留金限額風險為每人人民幣 200,000 元管理集中風險。此外，本集團就同一事故造成涉及人數眾多的保險賠款而產生的巨額賠償購買巨災保障保險。每宗事故的最高自留限額風險為人民幣 100 萬元，而再保險保障上限為人民幣 1 億元。本集團購買溢額合約保險及比例合約保險以保障壽險、意外風險保險及長期健康保險。此外，任何受保的重大金額保險合約均安排了超額賠款再保險合約。

每份保單的受保金額分佈概述如下：

人民幣千元	再保險前		再保險後	
	截至十二月三十一日止年度		截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年
0-200	93.43%	94.20%	96.12%	96.20%
201-500	6.22%	5.43%	3.87%	3.80%
>500	0.35%	0.37%	0.01%	-
	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%

##### 風險管理

壽險合約的主要風險為實際市場狀況導致特定保險產品產生潛在虧損，以及賠付經驗與假設的市場狀況及設計及定價產品所使用的賠付經驗不同而引致的潛在賠付風險。

本集團透過總部將產品設計功能中央化以管理風險，由委任的首席精算師及其他職能部門的高級管理層領導，設立標準及指引以確保特定保險產品的相關風險皆於可接受範圍內。定價方法、償付能力清償規定、利潤率及賠付經驗等均是設計保險產品時考慮的關鍵因素。

此外，承保及賠款處理部門嚴格遵守既定的標準及程序。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (e) 保險風險 (續)

#### (ii) 財產保險業務

##### 保險風險集中

在保險程序中，集中的風險可能令當特定事件或一連串事件出現時嚴重影響本集團的負債。該等集中可能因單一保險合約或透過少量有關連合約引起，和涉及引起重大負債的情況。

關於截至二零一六年及二零一七年十二月三十一日止年度承保保費，按業務種類劃分再保險前及再保險後之保險風險集中情況概述如下。

#### 太平財險

	截至二零一七年十二月三十一日止年度				
	毛承保保費 千元	分入 再保險保費 千元	分出保費 千元	淨承保 保費 千元	分出比率 %
車險	19,864,959	457,669	2,907,398	17,415,230	14.3%
水險	738,925	9,870	120,650	628,145	16.1%
非水險	4,837,192	190,359	894,653	4,132,898	17.8%
總額	<u>25,441,076</u>	<u>657,898</u>	<u>3,922,701</u>	<u>22,176,273</u>	15.0%

#### 太平財險

	截至二零一六年十二月三十一日止年度				
	毛承保保費 千元	分入 再保險保費 千元	分出保費 千元	淨承保 保費 千元	分出比率 %
車險	17,034,619	-	1,703,140	15,331,479	10.0%
水險	444,583	24,812	163,350	306,045	34.8%
非水險	3,789,515	7,219	806,880	2,989,854	21.3%
總額	<u>21,268,717</u>	<u>32,031</u>	<u>2,673,370</u>	<u>18,627,378</u>	12.6%

2 保險、財務及資本風險管理 (續)

(e) 保險風險 (續)

(ii) 財產保險業務 (續)

太平香港

	截至二零一七年十二月三十一日止年度				
	毛承保保費 千元	分入 再保險保費 千元	分出保費 千元	淨承保 保費 千元	分出比率 %
車險	349,313	1,214,599	25,780	1,538,132	1.6%
水險	196,477	13,703	114,398	95,782	54.4%
非水險	903,727	168,176	500,520	571,383	46.7%
總額	<u>1,449,517</u>	<u>1,396,478</u>	<u>640,698</u>	<u>2,205,297</u>	22.5%

太平香港

	截至二零一六年十二月三十一日止年度				
	毛承保保費 千元	分入 再保險保費 千元	分出保費 千元	淨承保保費 千元	分出比率 %
車險	344,614	1,002,524	28,082	1,319,056	2.1%
水險	232,894	27,222	139,959	120,157	53.8%
非水險	794,532	183,478	460,228	517,782	47.1%
總額	<u>1,372,040</u>	<u>1,213,224</u>	<u>628,269</u>	<u>1,956,995</u>	24.3%

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (e) 保險風險 (續)

#### (ii) 財產保險業務 (續)

##### 風險管理

本集團把承保權委託給有經驗之核保人。每個承保部門在每個業務種類均有承保手冊。承保手冊經業務管理委員會核准及明確說明各個級別的核保人之權力。每本承保手冊清楚載列可承保之風險、限制承保之風險及禁止承保之風險、以及各級別核保人可承保之最大可能賠付。超越承保部門主管承保權之風險需由業務管理委員會審閱及核准。在賠款處理方面，程序手冊載列有需要之營運程序及控制以減輕保險風險。

本集團亦根據國際慣例安排合約分保及臨時分保。合約分保於特定再保險合約條款下提供自動再保險保障。臨時分保為個別風險之分保。每份合約皆個別洽商。再保險合約按市場狀況、市場慣例及業務性質選擇。當個別風險沒有在合約分保涵蓋或超出合約分保的容量且超出自身承保能力時，將安排臨時分保。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (e) 保險風險 (續)

#### (iii) 再保險業務

##### 保險風險集中

風險集中因特定業務種類與地理區域的風險累積而產生。本集團管理該等風險的主要方法為分散保費總額的業務種類及地區。下表顯示截至二零一七年十二月三十一日止年度按業務種類分佈的保費總額。

按業務種類：

	佔總承保保費總額百分比	
	二零一七年	二零一六年
一般業務	61.2%	54.0%
人壽業務	38.8%	46.0%
	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>

##### 風險管理

再保險合約的主要風險為與承保相關的風險。

本集團設有若干承保團隊負責承保及銷售本集團的再保險產品。向客戶推銷一種特定產品的團隊擁有專門技術，從而釐定本集團能否在本集團既定的風險承擔範圍內滿足客戶的特定要求。承保人員會篩選及分析所有承接的業務。承保的決定及風險水平參照以下各項釐定：承保指引設定所需業務的類型、每種風險及每區的最大承保能力。該等標準經考慮多種因素後釐定，包括風險因素、定價、盈利潛力、業務類別、市場推廣策略、可用轉分保險及市場趨勢等。

本集團亦安排比例及超賠轉分保險以擴大承保能力，並同時可優化自留風險。對亞太地區的非水險業務，本集團安排了比例轉分保險。此外，本集團的巨災風險現時通過一系列超賠轉分保險的方式保障。

在確認任何新的人壽再保險安排前，通常由本集團之管理層統一決定人壽再保險安排。所有人壽再保險安排會遵循集團和監管要求的基本再保險原則。再保險安排用於管理死亡風險的波動。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險

於報告日，金融資產之賬面值如下：

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日
	千元	(重列) 千元
金融資產		
— 持有至到期日投資	180,835,005	132,702,201
— 可供出售投資	114,721,334	73,022,652
— 持有作交易用途投資	20,061,849	18,429,511
— 指定為通過損益以反映公允價值	1,593,703	335,192
— 貸款及應收賬款		
— 投資基金	7,165,016	7,465,052
— 債權產品	88,548,517	75,953,241
— 法定存款	6,108,609	5,643,348
— 買入返售證券	7,624,349	5,497,736
— 應收集團內公司款項	14,980	13,629
— 其他應收賬款	50,810,191	36,586,277
— 應收金融租賃	46,165,667	37,788,259
— 已抵押及受限制銀行存款	833,151	685,406
— 原到期日超過三個月的銀行存款	37,407,022	29,559,163
— 現金及現金等價物	39,265,257	38,556,956
	<b>601,154,650</b>	<b>462,238,623</b>
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產 (附註47)	1,392,174	1,206,983
	<b>602,546,824</b>	<b>463,445,606</b>



## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

於報告日，金融負債之賬面值如下：

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
指定為通過損益以反映 公允價值之金融負債		
－投資合約負債	<b>1,392,174</b>	1,206,983
按攤銷成本計量之金融負債		
－投資合約負債	<b>29,322,052</b>	21,229,822
－需付息票據	<b>5,958,112</b>	5,835,209
－銀行貸款	<b>46,188,646</b>	41,706,427
－賣出回購證券	<b>15,069,861</b>	732,217
－應付集團內公司款項	<b>319,100</b>	22,574
	<b>96,857,771</b>	69,526,249
	<b>98,249,945</b>	70,733,232

金融工具及保險資產／負債交易可引致本集團須承擔若干財務風險。該等風險包括市場風險、信用風險及流動資金風險。各有關財務風險連同本集團管理該等風險的方法闡述如下。

不論本集團承受的風險及該些風險如何產生或本集團就管理上述每一項風險的目標、政策及過程，皆沒有重大改變。

#### (i) 市場風險

市場風險乃指因利率、股本價格或外幣匯率變動造成金融工具的公允價值變動而引致的風險。

##### (a) 利率風險

利率風險乃指因不確定的未來市場利率造成的固定利率金融工具盈利或市值風險。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險 (續)

#### (a) 利率風險 (續)

本集團透過定期審核其金融工具監控該風險。投資組合的現金流量估值以及因利率變動所帶來的影響均進行定期模擬及審閱。

本集團須就 644.4270 億元、72.1160 億元及 5.3537 億元 (二零一六年：306.0994 億元、22.8314 億元及 3.3519 億元) 分別歸類為可供出售、持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務證券承擔利率風險。假設可供出售、持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務投資利率下跌 50 點子，其他參數不變，並沒有對本集團稅前溢利造成明顯影響及令本集團總權益上升約相等於本集團截止二零一七年十二月三十一日的總投資額 0.2% (二零一六年：沒有對本集團稅前溢利造成明顯影響及令本集團總權益上升約相等於本集團總投資額 0.2%)。

上述的敏感性分析是假設利率變動於報告期末發生及被應用於該日存在的衍生及非衍生金融工具的利率風險上。分析乃按二零一六年之相同基準而作出。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險 (續)

#### (b) 股本價格風險

本集團的有價股本證券組合以公允價值列賬及須承擔價格風險。由於投資連結合約之財務風險全部由保單持有人承擔，投資連結產品之資產並沒有包括於以下之股本價格風險分析中。該風險指因價格的不利變動而造成的市值潛在損失。

本集團透過投資於高質素的多元化流動證券組合管理其股本價格風險。

本集團的股本證券投資及投資基金以公允價值 641.8668 億元 (二零一六年，重列：584.0591 億元) 列賬。佔本集團持有之總投資額少於 12% (二零一六年，重列：少於 14%)。

假設於二零一七年十二月三十一日本集團持有之可供出售及持有作交易用途股本證券及投資基金的市值上升/下跌 10%，其他參數不變，將令本集團稅前溢利和公允價值儲備分別上升/下跌約 13.9086 億元及 50.2781 億元(二零一六年，重列：本集團稅前溢利和公允價值儲備分別上升/下跌約 16.1464 億元及 42.2595 億元)。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險 (續)

#### (c) 外匯風險

就在內地之人壽保險業務及財產保險業務而言，保費以人民幣計值，而中國保險法例規定保險公司持有人民幣資產。因此，本集團的內地業務有關人民幣的外匯風險並不重大。

就在香港之財產保險業務而言，幾乎所有的保費均以港元及美元計值，而美元及港元的匯率目前掛鈎。資產及負債之貨幣持倉由本集團定期監控。

就澳門、新加坡、英國及印尼之財產保險業務及再保險業務而言，這些外地貨幣的外匯風險不會對綜合利潤表有重大影響。

下表呈現於綜合財務狀況表內按主要貨幣分類的金融及保險資產及負債之港幣賬面等值：

	於二零一七年十二月三十一日				總額 千元
	人民幣 千元	美元 千元	港幣 千元	其他外幣 千元	
<b>金融及保險資產：</b>					
法定存款	287,593	57,185	74,905	57,374	477,057
債務及股本證券投資	5,936,675	35,315,890	1,596,590	345,901	43,195,056
— 債務證券及債權產品	2,464,315	33,472,653	100,078	317,820	36,354,866
— 股本證券／投資基金	3,472,360	1,843,237	1,496,512	28,081	6,840,190
應收集團內公司款項	12,968	-	-	-	12,968
其他應收賬款	229,806	724,490	12,959	12,863	980,118
保險客戶應收賬款	2,208,611	702,160	161,241	658,457	3,730,469
分保公司應佔保險合約準備	1,216,109	688,624	23,526	389,141	2,317,400
已抵押銀行存款	-	332,558	-	8,630	341,188
原到期日超過三個月的銀行存款	794,401	105,983	44,483	-	944,867
現金及現金等價物	2,857,593	5,966,675	251,815	400,402	9,476,485
	<b>13,543,756</b>	<b>43,893,565</b>	<b>2,165,519</b>	<b>1,872,768</b>	<b>61,475,608</b>

2 保險、財務及資本風險管理 (續)

(f) 財務風險 (續)

(i) 市場風險 (續)

(c) 外匯風險 (續)

	於二零一七年十二月三十一日				總額 千元
	人民幣 千元	美元 千元	港幣 千元	其他外幣 千元	
<b>金融及保險負債：</b>					
投資合約負債	-	1,192,440	-	-	1,192,440
需付息票據	-	4,642,181	-	-	4,642,181
壽險合約負債	1,204,809	8,824,884	-	-	10,029,693
未到期責任準備金	1,593,331	431,370	8,967	362,408	2,396,076
未決賠款準備	3,068,210	1,700,496	43,196	1,897,394	6,709,296
保險應付賬款	317,060	4,506,370	32,226	61,816	4,917,472
應付集團內公司款項	19,036	-	-	-	19,036
	<b>6,202,446</b>	<b>21,297,741</b>	<b>84,389</b>	<b>2,321,618</b>	<b>29,906,194</b>
資產／(負債)淨值	<b>7,341,310</b>	<b>22,595,824</b>	<b>2,081,130</b>	<b>(448,850)</b>	<b>31,569,414</b>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險 (續)

#### (c) 外匯風險 (續)

	於二零一六年十二月三十一日 (重列)				總額 千元
	人民幣 千元	美元 千元	港幣 千元	其他外幣 千元	
<b>金融及保險資產：</b>					
法定存款	268,563	55,726	161,141	52,276	537,706
債務及股本證券投資	5,301,966	19,059,693	1,276,552	416,429	26,054,640
— 債務證券及債權產品	2,168,244	18,801,339	100,258	401,328	21,471,169
— 股本證券／投資基金	3,133,722	258,354	1,176,294	15,101	4,583,471
應收集團內公司款項	11,027	-	-	-	11,027
其他資產	159,081	363,633	12,518	13,694	548,926
保險客戶應收賬款	1,068,501	823,020	9,636	467,725	2,368,882
分保公司應佔保險合約準備	1,198,727	554,370	8,278	188,350	1,949,725
已抵押及受限制銀行存款	-	473,046	-	8,298	481,344
原到期日超過三個月的銀行存款	640,705	127,482	65,644	-	833,831
現金及現金等價物	1,732,050	6,768,364	140,277	419,488	9,060,179
	<u>10,380,620</u>	<u>28,225,334</u>	<u>1,674,046</u>	<u>1,566,260</u>	<u>41,846,260</u>
<b>金融及保險負債：</b>					
投資合約負債	-	448,053	-	-	448,053
需付息票據	-	4,605,486	-	-	4,605,486
壽險合約負債	630,015	4,149,595	-	-	4,779,610
未到期責任準備金	1,172,385	543,713	9,623	342,539	2,068,260
未決賠款準備	2,175,554	1,327,013	11,652	1,760,055	5,274,274
保險應付賬款	154,151	2,014,406	437,000	43,387	2,648,944
應付集團內公司款項	19,058	-	-	-	19,058
	<u>4,151,163</u>	<u>13,088,266</u>	<u>458,275</u>	<u>2,145,981</u>	<u>19,843,685</u>
資產／(負債)淨值	<u>6,229,457</u>	<u>15,137,068</u>	<u>1,215,771</u>	<u>(579,721)</u>	<u>22,002,575</u>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (ii) 信用風險

信用風險是指債務人到期未能完全支付本金或利息而引起經濟損失的風險。

本集團主要會承受的信用風險與銀行存款、貨幣市場基金、保險客戶應收賬款、債務證券及債權產品投資、分保公司再保險安排及其他應收賬款等有關。

因交易對手未能履行責任而於報告期末需承受的最高信用風險為下表載列之資產賬面值：

	於二零一七年 十二月三十一日		於二零一六年 十二月三十一日 (重列)	
	千元	百份比	千元	百份比
法定存款及銀行存款	82,780,888	15.3%	73,759,467	18.3%
債務證券及債權產品投資	341,573,180	63.3%	241,883,719	60.1%
分保公司應佔保險合約準備	9,869,288	1.8%	5,835,514	1.4%
保險客戶應收賬款	8,552,817	1.6%	6,693,635	1.7%
應收金融租賃	46,165,667	8.6%	37,788,259	9.4%
其他應收賬款	50,810,191	9.4%	36,736,231	9.1%
	<b>539,752,031</b>	<b>100.0%</b>	<b>402,696,825</b>	<b>100.0%</b>

於二零一六年及二零一七年十二月三十一日債務證券投資按類別的分佈，分別於附註 3(b)及 3(d)內披露。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (ii) 信用風險 (續)

為降低與債務證券及債權計劃投資有關的信用風險，本集團制定一套詳盡的信用控制政策。此外，不同投資行業的風險水平透過調整投資組合而獲得持續監控。有關於內地之人壽保險及財產保險業務的債務證券投資，投資程序手冊，由投資委員會管理，列出包括按中國保監會要求的發行人之最低可接受信貸評級。任何不合規或違反手冊將立即被跟進及改正。有關於香港之財產保險業務的債務證券投資，超過 71% 的債券信用評級為投資級別或以上。有關再保險業務的債務證券投資，約 89% 債券信用評級為投資級別。

於二零一七年十二月三十一日，接近100%之境內債券為BBB級或以上的投資級別債券。

由於投資組合已被多元化，本集團並沒有任何來自債務證券投資的重大信用風險集中。

銀行存款之信用風險有限，原因是有關銀行擁有高信用級別。

在評定減值準備的需要時，管理人員考慮的因素包括信用質素、組合規模、集中程度及經濟因素。

有關保險客戶應收賬款及其他應收賬款之信用風險，考慮到持有之抵押品及／或於二零一七年十二月三十一日之到期條款不超過一年後，將不會對本集團之綜合財務報表帶來重大影響。

再保險公司之信用風險是通過定期評估相關再保險商的信用質量來管理。本集團的政策是使用的再保險商為投資信用評級（即 **BBB** 或以上）。此外，大部份分保公司應佔保險合約準備是與相同的再保險商相對應的保險應付賬款結餘抵銷後的淨額結算安排持有的。



## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (iii) 流動性風險

本集團須滿足其現金資源的每日調用，尤其是其人壽保險合約、財產保險合約及再保險合約產生的賠款費用，因此存在現金不足以償還到期負債的風險。

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策略管理該風險，以確保本集團滿足正常情況下的財務需求及備存充裕的高質素流動資產，以應對可能產生的流動資金危機。

除流動資金管理及監管遵從外，本集團致力於留存適度的流動資金緩衝額作為應對意料之外的大筆資金需求的安全措施，以及制定應急計劃以應付公司的特定危機。

下表載列非衍生工具金融負債根據議定還款條款的餘下合約責任情況，而投資合約負債則根據預期到期日列示。此乃參考本集團需要支付的最早日期之未折現金融負債現金流而編製，並包括利息及本金現金流。由於所有退保及轉讓選擇權被行使，將令所有呈列之人壽保險合約於一年或以內到期，所以下表不包括人壽保險合約負債。大部分因有效保險合同的資金外流預期 5 年後才發生。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (f) 財務風險 (續)

#### (iii) 流動性風險 (續)

	少於一年 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	未折現 現金流總額 千元	於十二月 三十一日 之賬面值 千元
<b>於二零一七年</b>					
十二月三十一日					
金融及保險負債：					
需付息票據	553,500	4,310,711	3,154,107	8,018,318	5,958,112
銀行貸款	45,450,917	1,916,654	-	47,367,571	46,188,646
投資合約負債	5,461,766	11,860,450	20,072,841	37,395,057	30,714,226
賣出回購證券	15,076,985	-	-	15,076,985	15,069,861
應付集團內公司款項	319,100	-	-	319,100	319,100
未決賠款準備	16,060,184	6,884,472	445,406	23,390,062	23,390,062
保險應付賬款	10,991,398	480,471	-	11,471,869	11,471,869
	<b>93,913,850</b>	<b>25,452,758</b>	<b>23,672,354</b>	<b>143,038,962</b>	<b>133,111,876</b>
<b>於二零一六年</b>					
十二月三十一日(重列)					
金融及保險負債：					
需付息票據	307,208	1,299,820	7,069,412	8,676,440	5,835,209
銀行貸款	36,347,863	6,168,519	-	42,516,382	41,706,427
投資合約負債	4,448,895	9,403,396	14,113,665	27,965,956	22,436,805
賣出回購證券	732,690	-	-	732,690	732,217
應付集團內公司款項	22,574	-	-	22,574	22,574
未決賠款準備	9,719,648	6,356,528	639,882	16,716,058	16,716,058
保險應付賬款	27,499,229	1,916,822	49,035	29,465,086	29,465,086
	<b>79,078,107</b>	<b>25,145,085</b>	<b>21,871,994</b>	<b>126,095,186</b>	<b>116,914,376</b>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (g) 資本管理

本集團之主要業務為人壽保險業務、財產保險業務及再保險業務，其業務皆透過附屬公司進行。本集團之資本管理，是確保從事人壽保險業務、財產保險業務及再保險業務之公司將可符合業務經營相關司法權區之法定償付能力規定。各受監管保險附屬公司的法定償付能力要求乃載於各司法管轄區的償付能力規定內。本集團之資本管理策略亦致力為未來業務擴展機會維持充裕資金。本集團之整體資本管理策略與去年保持不變。本集團之資本包括817.2億元（二零一六年，重列：702.5億元）的總權益組成部份、59.6億元（二零一六年：58.4億元）的需付息票據及461.9億元（二零一六年：417.1億元）的銀行貸款。本集團整年皆符合各償付能力之要求。

### (h) 賠款發展

披露財產保險業務及再保險業務的賠款發展資料的目的旨在說明本集團內在的保險風險。下列表格乃是對累積賠款當前估計的回顧，並說明估計賠款額於其後報告或承保年度年結日的變動情況。估計賠款額隨著賠付而增加或減少，並會揭示出更多有關未支付賠款額的頻次及嚴重性的信息。

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

估計未決賠款準備的關鍵假設為最終賠款支出。最終賠款支出的百分比變動單獨導致未決賠款準備產生相似的百分比變動。

#### 賠款發展分析—太平財險之未扣除再保險毛額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	6,481,300	8,170,902	9,632,308	9,942,424	12,306,833	
一年後	6,140,515	7,734,476	8,807,954	10,248,349	-	
兩年後	6,156,085	7,200,908	9,431,525	-	-	
三年後	5,701,856	7,729,941	-	-	-	
四年後	6,100,741	-	-	-	-	
估計累計賠款	6,100,741	7,729,941	9,431,525	10,248,349	12,306,833	45,817,389
迄今累計付款	(6,072,088)	(7,621,519)	(9,035,586)	(9,194,309)	(7,279,475)	(39,202,977)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年意外年度及 以前的負債	28,653	108,422	395,939	1,054,040	5,027,358	6,614,412
						642,694
確認於財務狀況表的 總負債						<u>7,257,106</u>

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	4,546,014	6,481,300	8,170,902	9,632,308	9,942,424	
一年後	4,106,728	6,140,515	7,734,476	8,807,954	-	
兩年後	4,076,772	6,156,085	7,200,908	-	-	
三年後	4,070,561	5,701,856	-	-	-	
四年後	3,790,040	-	-	-	-	
估計累計賠款	3,790,040	5,701,856	7,200,908	8,807,954	9,942,424	35,443,182
迄今累計付款	(3,761,024)	(5,649,779)	(7,019,229)	(7,858,129)	(5,950,400)	(30,238,561)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年意外年度及 以前的負債	29,016	52,077	181,679	949,825	3,992,024	5,204,621
						376,320
確認於財務狀況表的 總負債						<u>5,580,941</u>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

#### 賠款發展分析—太平財險之減去再保險淨額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
<b>估計累計賠款</b>						
於意外年度年結時	5,310,588	6,982,311	8,497,437	8,766,325	10,674,561	
一年後	5,018,367	6,624,598	7,737,491	9,075,149	-	
兩年後	5,031,663	6,146,997	8,269,717	-	-	
三年後	4,667,473	6,586,416	-	-	-	
四年後	4,995,125	-	-	-	-	
估計累計賠款	4,995,125	6,586,416	8,269,717	9,075,149	10,674,561	39,600,968
迄今累計付款	(4,974,822)	(6,509,758)	(7,974,000)	(8,188,367)	(6,366,988)	(34,013,935)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年意外年度及 以前的負債	20,303	76,658	295,717	886,782	4,307,573	5,587,033
						491,226
確認於財務狀況表的 總負債						<u>6,078,259</u>

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
<b>估計累計賠款</b>						
於意外年度年結時	3,938,231	5,310,588	6,982,311	8,497,437	8,766,325	
一年後	3,567,009	5,018,367	6,624,598	7,737,491	-	
兩年後	3,540,025	5,031,663	6,146,997	-	-	
三年後	3,530,370	4,667,473	-	-	-	
四年後	3,290,679	-	-	-	-	
估計累計賠款	3,290,679	4,667,473	6,146,997	7,737,491	8,766,325	30,608,965
迄今累計付款	(3,269,740)	(4,630,709)	(6,002,080)	(6,969,884)	(5,329,464)	(26,201,877)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年意外年度及 以前的負債	20,939	36,764	144,917	767,607	3,436,861	4,407,088
						275,567
確認於財務狀況表的 總負債						<u>4,682,655</u>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

#### 賠款發展分析—太平香港之未扣除再保險毛額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	854,760	1,270,017	1,356,000	1,418,568	1,860,528	
一年後	1,075,407	1,130,708	1,240,613	1,306,749	-	
兩年後	1,027,734	1,101,651	1,151,779	-	-	
三年後	994,989	1,031,397	-	-	-	
四年後	1,021,471	-	-	-	-	
估計累計賠款	1,021,471	1,031,397	1,151,779	1,306,749	1,860,528	6,371,924
迄今累計付款	(893,166)	(814,545)	(789,091)	(742,937)	(652,262)	(3,892,001)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年意外年度及 以前的負債	128,305	216,852	362,688	563,812	1,208,266	2,479,923
						1,090,219
確認於財務狀況表的 總負債						<u>3,570,142</u>

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	720,922	854,760	1,270,017	1,356,000	1,418,568	
一年後	771,805	1,075,407	1,130,708	1,240,613	-	
兩年後	806,280	1,027,734	1,101,651	-	-	
三年後	777,678	994,989	-	-	-	
四年後	746,727	-	-	-	-	
估計累計賠款	746,727	994,989	1,101,651	1,240,613	1,418,568	5,502,548
迄今累計付款	(651,555)	(784,145)	(732,792)	(649,657)	(466,301)	(3,284,450)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年意外年度及 以前的負債	95,172	210,844	368,859	590,956	952,267	2,218,098
						1,021,594
確認於財務狀況表的 總負債						<u>3,239,692</u>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

#### 賠款發展分析—太平香港之減去再保險淨額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	659,823	895,380	931,085	1,098,676	1,276,874	
一年後	836,752	802,224	901,117	1,019,136	-	
兩年後	841,545	794,681	855,518	-	-	
三年後	788,736	762,295	-	-	-	
四年後	796,348	-	-	-	-	
估計累計賠款	796,348	762,295	855,518	1,019,136	1,276,874	4,710,171
迄今累計付款	(693,317)	(594,431)	(588,448)	(615,261)	(595,808)	(3,087,265)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年意外年度及 以前的負債	103,031	167,864	267,070	403,875	681,066	1,622,906
						1,021,606
確認於財務狀況表的 總負債						<u>2,644,512</u>

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	意外年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
估計累計賠款						
於意外年度年結時	373,321	659,823	895,380	931,085	1,098,676	
一年後	447,440	836,752	802,224	901,117	-	
兩年後	462,522	841,545	794,681	-	-	
三年後	480,608	788,736	-	-	-	
四年後	430,454	-	-	-	-	
估計累計賠款	430,454	788,736	794,681	901,117	1,098,676	4,013,664
迄今累計付款	(359,346)	(631,292)	(528,445)	(499,763)	(422,597)	(2,441,443)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年意外年度及 以前的負債	71,108	157,444	266,236	401,354	676,079	1,572,221
						979,677
確認於財務狀況表的 總負債						<u>2,551,898</u>

## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

#### 賠款發展分析—太平再保險之未扣除再保險毛額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	承保年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
估計累計賠款						
於承保年度年結時	1,831,001	1,515,741	2,017,323	1,989,866	3,195,134	
一年後	2,492,623	2,381,732	2,899,529	3,238,792	-	
兩年後	2,354,321	2,126,999	2,839,588	-	-	
三年後	2,155,778	2,014,023	-	-	-	
四年後	2,272,119	-	-	-	-	
估計累計賠款 迄今累計付款	2,272,119 (1,928,509)	2,014,023 (1,622,049)	2,839,588 (1,986,803)	3,238,792 (1,321,280)	3,195,134 (341,392)	13,559,656 (7,200,033)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年承保年度及 以前的負債	343,610	391,974	852,785	1,917,512	2,853,742	6,359,623
						715,939
確認於財務狀況表的 總負債						<u>7,075,562</u>

註：上述數額不包括人壽再保險業務之賠款負債。

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	承保年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
估計累計賠款						
於承保年度年結時	1,215,625	1,831,001	1,515,741	2,017,323	1,989,866	
一年後	1,994,635	2,492,623	2,381,732	2,899,529	-	
兩年後	1,970,600	2,354,321	2,126,999	-	-	
三年後	1,876,245	2,155,778	-	-	-	
四年後	1,717,952	-	-	-	-	
估計累計賠款 迄今累計付款	1,717,952 (1,464,511)	2,155,778 (1,762,780)	2,126,999 (1,396,429)	2,899,529 (1,214,956)	1,989,866 (89,713)	10,890,124 (5,928,389)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年承保年度及 以前的負債	253,441	392,998	730,570	1,684,573	1,900,153	4,961,735
						541,753
確認於財務狀況表的 總負債						<u>5,503,488</u>

註：上述數額不包括人壽再保險業務之賠款負債。



## 2 保險、財務及資本風險管理 (續)

### (h) 賠款發展 (續)

#### 賠款發展分析—太平再保險之減去再保險淨額

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	承保年度					總額 千元
	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	二零一七年 千元	
<b>估計累計賠款</b>						
於承保年度年結時	1,629,374	1,453,910	1,805,452	1,892,045	3,964,819	
一年後	2,285,047	2,153,129	2,512,238	2,024,094	-	
兩年後	2,105,785	1,898,078	1,873,800	-	-	
三年後	1,939,391	1,748,456	-	-	-	
四年後	1,965,918	-	-	-	-	
估計累計賠款	1,965,918	1,748,456	1,873,800	2,024,094	3,964,819	11,577,087
迄今累計付款	(1,756,252)	(1,543,779)	(1,606,645)	(1,219,078)	(390,134)	(6,515,888)
確認於財務狀況表的負債 於二零一二年承保年度及 以前的負債	209,666	204,677	267,155	805,016	3,574,685	5,061,199
確認於財務狀況表的 總負債						<u>5,631,966</u>

註：上述數額不包括人壽再保險業務之賠款負債。

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	承保年度					總額 千元
	二零一二年 千元	二零一三年 千元	二零一四年 千元	二零一五年 千元	二零一六年 千元	
<b>估計累計賠款</b>						
於承保年度年結時	1,146,649	1,629,374	1,453,910	1,805,452	1,892,045	
一年後	1,874,450	2,285,047	2,153,129	2,512,238	-	
兩年後	1,828,770	2,105,785	1,898,078	-	-	
三年後	1,723,165	1,939,391	-	-	-	
四年後	1,567,621	-	-	-	-	
估計累計賠款	1,567,621	1,939,391	1,898,078	2,512,238	1,892,045	9,809,373
迄今累計付款	(1,360,135)	(1,604,211)	(1,329,495)	(1,015,653)	(111,195)	(5,420,689)
確認於財務狀況表的負債 於二零一一年承保年度及 以前的負債	207,486	335,180	568,583	1,496,585	1,780,850	4,388,684
確認於財務狀況表的 總負債						<u>4,849,883</u>

註：上述數額不包括人壽再保險業務之賠款負債。

### 3 營運分部

本集團主要由各項業務組成。向董事會（即主要營運決策者）呈報以進行資源分配及評估表現之資料，亦按此基準編製及呈報。因此，本集團營運分部的詳情載列如下：

- 人壽保險業務；
- 境內財產保險業務；
- 境外財產保險業務；
- 再保險業務；
- 養老及團體保險業務；及
- 其他業務，包括資產管理業務、保險中介業務、保險有關之電子商務、金融租賃、物業投資業務、證券買賣及經紀業務。

有關上述分部的資料呈列如下。

管理層透過監控本集團各業務單位之營運業績以評估分部表現。

### 3 營運分部 (續)

#### a. 二零一七年分部損益表

	截至二零一七年十二月三十一日止年度							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費及保單費收入	133,846,763	26,098,974	4,758,311	11,057,594	5,307,386	-	(2,392,834)	178,676,194
減：分出保費	(1,439,152)	(3,922,701)	(1,342,323)	(1,064,800)	(477,548)	-	2,218,201	(6,028,323)
淨保費收入及保單費收入	132,407,611	22,176,273	3,415,988	9,992,794	4,829,838	-	(174,633)	172,647,871
未到期責任準備金變化， 減再保險	(428,126)	(1,599,342)	32,953	(359,545)	(102,922)	-	(1,375)	(2,458,357)
已賺取保費及保單費收入淨額	131,979,485	20,576,931	3,448,941	9,633,249	4,726,916	-	(176,008)	170,189,514
淨投資收入 (註(i))	16,713,751	891,570	460,470	1,219,425	358,985	1,165,356	94,732	20,904,289
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	1,061,643	177,391	1,569	33,324	(46,958)	91,130	599,771	1,917,870
未實現投資收益 及減值淨額 (註(iii))	(1,359,134)	(233,354)	78,306	(100,374)	(544)	86,457	353,598	(1,175,045)
其他收益	2,403,841	140,276	41,612	407,533	443,152	4,748,057	(3,920,971)	4,263,500
<b>分部收入</b>	<b>150,799,586</b>	<b>21,552,814</b>	<b>4,030,898</b>	<b>11,193,157</b>	<b>5,481,551</b>	<b>6,091,000</b>	<b>(3,048,878)</b>	<b>196,100,128</b>
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(44,718,932)	(10,754,913)	(1,857,080)	(3,293,591)	(2,795,937)	-	158,510	(63,261,943)
佣金支出淨額	(16,003,924)	(3,137,620)	(1,212,187)	(2,281,034)	(324,864)	-	1,834,064	(21,125,565)
行政及其他費用	(16,488,491)	(6,937,469)	(508,625)	(306,251)	(1,859,713)	(3,386,832)	1,779,908	(27,707,473)
壽險合約負債變化，減再保險	(65,833,101)	-	-	(4,410,603)	(445,911)	-	-	(70,689,615)
<b>給付、賠款及費用總額</b>	<b>(143,044,448)</b>	<b>(20,830,002)</b>	<b>(3,577,892)</b>	<b>(10,291,479)</b>	<b>(5,426,425)</b>	<b>(3,386,832)</b>	<b>3,772,482</b>	<b>(182,784,596)</b>
	7,755,138	722,812	453,006	901,678	55,126	2,704,168	723,604	13,315,532
應佔聯營公司及合營公司業績	1,338,878	136,240	-	-	87,840	156,600	(1,191,546)	528,012
財務費用	(129,413)	(76,086)	(8,381)	-	(40,906)	(1,907,150)	38,367	(2,123,569)
<b>除稅前溢利</b>	<b>8,964,603</b>	<b>782,966</b>	<b>444,625</b>	<b>901,678</b>	<b>102,060</b>	<b>953,618</b>	<b>(429,575)</b>	<b>11,719,975</b>
稅項支出	(2,882,844)	(420,248)	20,603	(157,920)	(6,793)	(369,631)	61,111	(3,755,722)
<b>除稅後溢利</b>	<b>6,081,759</b>	<b>362,718</b>	<b>465,228</b>	<b>743,758</b>	<b>95,267</b>	<b>583,987</b>	<b>(368,464)</b>	<b>7,964,253</b>
非控股股東權益								(1,828,066)
<b>本公司股東應佔溢利</b>								<b>6,136,187</b>

分部收入（包括總保費及保單費收入）及分部溢利／（虧損）指各分部收入及溢利／（虧損），此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

### 3 營運分部 (續)

#### a. 二零一七年分部損益表 (續)

	截至二零一七年十二月三十一日止年度							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註 (i) : 淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
— 持有至到期日	6,142,349	146,406	110,997	815,795	-	114,088	(2,301)	7,327,334
— 可供出售	1,648,893	111,989	34,249	84,000	96,024	46,742	(21)	2,021,876
— 持有作交易用途	42,493	282	27,605	17,396	1	12,752	241,672	342,201
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	22,021	-	-	-	-	22,021
債權產品利息收入								
— 貸款及應收款項	3,513,570	355,520	1,133	57,347	124,554	105,673	712,777	4,870,574
股本證券股息收入								
— 可供出售	991,895	51,721	8,755	17,693	12,041	51,680	(276,921)	856,864
— 持有作交易用途	-	-	2,751	-	-	205	89,382	92,338
投資基金股息收入								
— 可供出售	803,339	41,936	5,257	48,467	38,482	24,563	(308,083)	653,961
— 持有作交易用途	320,346	9,209	2	2,693	46,669	8,893	(202,561)	185,251
— 貸款及應收款項	93,020	-	129,205	129,569	-	81,746	-	433,540
銀行存款及其他利息收入	3,144,809	122,768	21,248	43,723	36,540	245,446	(128,767)	3,485,767
應收投資物業租金收入	252,210	28,813	97,247	1,198	105	472,389	(108,443)	743,519
買入返售/賣出回購證券 利息收入/(費用)淨額	(239,173)	22,926	-	1,544	4,569	1,179	77,998	(130,957)
	<b>16,713,751</b>	<b>891,570</b>	<b>460,470</b>	<b>1,219,425</b>	<b>358,985</b>	<b>1,165,356</b>	<b>94,732</b>	<b>20,904,289</b>

### 3 營運分部 (續)

#### a. 二零一七年分部損益表 (續)

	截至二零一七年十二月三十一日止年度							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(ii)：已實現投資收益/ (虧損)淨額</b>								
債務證券								
— 持有至到期日	-	-	1,396	-	-	-	-	1,396
— 可供出售	15,323	(571)	5,911	9,717	-	35,043	-	65,423
— 持有作交易用途	2,956	1,123	308	272	272	1,421	(67,487)	(61,135)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(680)	-	-	-	-	(680)
債權產品								
— 貸款及應收款項	-	-	-	-	-	-	15,649	15,649
股本證券								
— 可供出售	1,611,626	156,568	(6,299)	17,949	(20,014)	24,404	(114)	1,784,120
— 持有作交易用途	-	-	158	-	-	(930)	751,867	751,095
投資基金								
— 可供出售	(583,374)	20,271	687	5,386	(27,216)	226	(36,690)	(620,710)
— 持有作交易用途	15,112	-	88	-	-	36,403	(63,454)	(11,851)
衍生金融工具	-	-	-	-	-	(5,437)	-	(5,437)
	<b>1,061,643</b>	<b>177,391</b>	<b>1,569</b>	<b>33,324</b>	<b>(46,958)</b>	<b>91,130</b>	<b>599,771</b>	<b>1,917,870</b>
<b>註(iii)：未實現投資收益 及減值淨額</b>								
債務證券								
— 持有作交易用途	(27,014)	(3,921)	31,480	(32,092)	-	(14,373)	(19,027)	(64,947)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	6,586	-	-	(19,897)	-	(13,311)
股本證券								
— 持有作交易用途	-	-	20,596	-	-	(561)	627,140	647,175
— 指定為通過損益以反映公允價值	17,433	-	-	-	-	-	-	17,433
投資基金								
— 持有作交易用途	226,312	-	(2,339)	-	3,120	54,977	(259,650)	22,420
投資物業重估盈餘	44,200	4,392	61,321	1,040	-	90,679	5,164	206,796
減值確認：								
— 可供出售債務證券	-	-	(11,196)	-	-	-	-	(11,196)
— 可供出售股本證券及 投資基金	(1,620,065)	(233,825)	(28,142)	(45,675)	(3,664)	(24,368)	(29)	(1,955,768)
— 持有至到期日債務證券	-	-	-	(23,647)	-	-	-	(23,647)
	<b>(1,359,134)</b>	<b>(233,354)</b>	<b>78,306</b>	<b>(100,374)</b>	<b>(544)</b>	<b>86,457</b>	<b>353,598</b>	<b>(1,175,045)</b>

### 3 營運分部 (續)

#### b. 二零一七年分部財務狀況表

	於二零一七年十二月三十一日							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,588,903	1,371,872	104,288	320,561	717,781	5,204	-	6,108,609
固定資產								
—物業及設備	4,427,562	996,061	825,641	72,686	262,811	2,800,676	2,509,405	11,894,842
—投資物業	5,196,714	459,942	2,361,471	41,300	338,998	15,488,700	(3,940,457)	19,946,668
—預付租賃付款	53,990	52,969	-	-	-	1,478,061	50,368	1,635,388
債務及股本證券投資								
—債務證券 (註(i))	209,584,808	6,046,537	4,232,619	20,663,321	2,084,016	4,458,587	5,954,775	253,024,663
—股本證券 (註(ii))	36,732,575	1,938,428	480,152	761,878	420,779	3,594,056	4,049,167	47,977,035
—投資基金 (註(iii))	21,708,962	1,627,260	2,538,189	3,998,554	1,083,907	4,588,090	(12,169,753)	23,375,209
—債權產品 (註(iv))	69,589,283	6,584,637	64,371	961,121	2,202,151	2,176,144	6,970,810	88,548,517
現金及銀行存款	54,627,937	4,056,018	1,498,475	3,747,624	713,004	9,465,477	3,396,895	77,505,430
商譽	-	-	-	-	-	100,080	668,517	768,597
無形資產	-	-	-	-	-	1,071	261,408	262,479
於聯營公司及合營公司的權益	12,423,715	2,075,484	-	-	1,073,342	1,308,679	(10,585,509)	6,295,711
分保公司應佔保險合約準備	494,550	2,386,750	4,690,247	1,967,477	330,264	-	-	9,869,288
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	1,392,174	-	-	-	-	-	-	1,392,174
其他分部資產	58,845,994	4,129,361	1,705,995	4,473,409	1,723,739	49,185,888	(2,195,303)	117,869,083
<b>分部資產</b>	<b>478,667,167</b>	<b>31,725,319</b>	<b>18,501,448</b>	<b>37,007,931</b>	<b>10,950,792</b>	<b>94,650,713</b>	<b>(5,029,677)</b>	<b>666,473,693</b>
壽險合約負債	368,053,732	-	-	12,553,769	3,307,336	-	-	383,914,837
未到期責任準備金	1,392,110	9,801,591	1,739,423	1,977,871	755,104	-	-	15,666,099
未決賠款準備	389,061	7,026,411	8,049,471	7,172,108	753,011	-	-	23,390,062
投資合約負債	26,010,870	-	-	3,539,781	1,163,575	-	-	30,714,226
遞延稅項負債	782,557	-	71,635	1,400	-	2,041,049	(167,299)	2,729,342
需付息票據	-	1,315,931	-	-	-	4,690,122	(47,941)	5,958,112
銀行貸款	-	-	300,000	-	-	45,888,646	-	46,188,646
賣出回購證券	14,355,577	-	-	-	-	-	714,284	15,069,861
其他分部負債	37,761,777	6,175,995	1,516,269	3,592,071	2,162,742	11,899,437	(1,986,481)	61,121,810
<b>分部負債</b>	<b>448,745,684</b>	<b>24,319,928</b>	<b>11,676,798</b>	<b>28,837,000</b>	<b>8,141,768</b>	<b>64,519,254</b>	<b>(1,487,437)</b>	<b>584,752,995</b>
<b>非控股股東權益</b>								<b>(15,280,272)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>								<b>66,440,426</b>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

### 3 營運分部 (續)

#### b. 二零一七年分部財務狀況表 (續)

	於二零一七年十二月三十一日							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：債務證券</b>								
按種類：								
— 持有至到期日	154,882,686	3,543,337	2,227,434	17,272,830	-	2,956,660	(47,942)	180,835,005
— 可供出售	54,533,777	2,481,957	852,220	3,155,439	2,084,016	1,335,286	-	64,442,695
— 持有作交易用途	168,345	21,243	753,581	235,052	-	30,657	6,002,717	7,211,595
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	399,384	-	-	135,984	-	535,368
	<b>209,584,808</b>	<b>6,046,537</b>	<b>4,232,619</b>	<b>20,663,321</b>	<b>2,084,016</b>	<b>4,458,587</b>	<b>5,954,775</b>	<b>253,024,663</b>
按類別：								
— 政府及中央銀行	57,915,678	967,758	102,317	1,852,816	510,171	25,086	155,105	61,528,931
— 銀行及其他金融機構	110,751,654	2,384,770	1,716,650	10,002,015	289,461	2,506,561	3,132,500	130,783,611
— 企業實體	40,917,476	2,694,009	2,413,652	8,808,490	1,284,384	1,926,940	2,667,170	60,712,121
	<b>209,584,808</b>	<b>6,046,537</b>	<b>4,232,619</b>	<b>20,663,321</b>	<b>2,084,016</b>	<b>4,458,587</b>	<b>5,954,775</b>	<b>253,024,663</b>
<b>註(ii)：股本證券</b>								
按種類：								
— 可供出售	35,674,240	1,938,428	282,441	761,878	420,779	3,579,816	(1,476,009)	41,181,573
— 持有作交易用途	-	-	197,711	-	-	14,240	5,525,176	5,737,127
— 指定為通過損益以反映公允價值	1,058,335	-	-	-	-	-	-	1,058,335
	<b>36,732,575</b>	<b>1,938,428</b>	<b>480,152</b>	<b>761,878</b>	<b>420,779</b>	<b>3,594,056</b>	<b>4,049,167</b>	<b>47,977,035</b>
<b>註(iii)：投資基金</b>								
按種類：								
— 可供出售	9,073,307	1,281,855	166,890	1,527,083	381,377	289,024	(3,622,470)	9,097,066
— 持有作交易用途	11,003,155	345,405	231,283	271,471	702,530	3,106,566	(8,547,283)	7,113,127
— 貸款及應收款項	1,632,500	-	2,140,016	2,200,000	-	1,192,500	-	7,165,016
	<b>21,708,962</b>	<b>1,627,260</b>	<b>2,538,189</b>	<b>3,998,554</b>	<b>1,083,907</b>	<b>4,588,090</b>	<b>(12,169,753)</b>	<b>23,375,209</b>
<b>註(iv)：債權產品</b>								
按種類：								
— 貸款及應收款項	69,589,283	6,584,637	64,371	961,121	2,202,151	2,176,144	6,970,810	88,548,517

### 3 營運分部 (續)

#### c. 二零一六年分部損益表

	截至二零一六年十二月三十一日止年度 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費及保單費收入	111,774,357	21,300,748	4,338,561	9,175,447	4,690,679	-	(2,014,414)	149,265,378
減：分出保費	(1,351,525)	(2,673,370)	(1,239,550)	(817,477)	(417,403)	-	1,884,040	(4,615,285)
淨保費收入及保單費收入	110,422,832	18,627,378	3,099,011	8,357,970	4,273,276	-	(130,374)	144,650,093
未到期責任準備金變化， 減再保險	(381,899)	(477,158)	(116,117)	(31,705)	(66,847)	-	(7,793)	(1,081,519)
已賺取保費及保單費收入淨額	110,040,933	18,150,220	2,982,894	8,326,265	4,206,429	-	(138,167)	143,568,574
淨投資收入 (註(i))	13,844,991	792,982	416,911	908,876	351,870	1,085,407	305,066	17,706,103
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	2,461,832	140,845	(42,420)	12,855	34,769	32,128	(45,296)	2,594,713
未實現投資收益及減值淨額 (註(iii))	(714,863)	(19,371)	131,252	(5,704)	(3,102)	460,378	(73,894)	(225,304)
其他收益	2,009,362	191,164	5,236	(132,382)	397,213	3,228,621	(2,779,798)	2,919,416
<b>分部收入</b>	<b>127,642,255</b>	<b>19,255,840</b>	<b>3,493,873</b>	<b>9,109,910</b>	<b>4,987,179</b>	<b>4,806,534</b>	<b>(2,732,089)</b>	<b>166,563,502</b>
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(16,416,957)	(9,629,055)	(1,442,661)	(3,039,621)	(2,421,678)	-	117,010	(32,832,962)
佣金支出淨額	(12,333,725)	(2,692,393)	(1,015,327)	(1,550,560)	(445,994)	-	1,333,525	(16,704,474)
行政及其他費用	(12,991,147)	(6,019,091)	(504,894)	(226,677)	(1,558,941)	(2,811,555)	1,418,507	(22,693,798)
壽險合約負債變化，減再保險	(79,403,196)	-	-	(3,709,024)	(530,617)	-	-	(83,642,837)
<b>給付、賠款及費用總額</b>	<b>(121,145,025)</b>	<b>(18,340,539)</b>	<b>(2,962,882)</b>	<b>(8,525,882)</b>	<b>(4,957,230)</b>	<b>(2,811,555)</b>	<b>2,869,042</b>	<b>(155,874,071)</b>
應佔聯營公司及合營公司業績	6,497,230	915,301	530,991	584,028	29,949	1,994,979	136,953	10,689,431
財務費用	310,020	75,374	-	-	46,379	97,629	(470,341)	59,061
	(13,757)	(77,423)	(3,308)	-	(31,273)	(1,306,154)	54,691	(1,377,224)
<b>除稅前溢利</b>	<b>6,793,493</b>	<b>913,252</b>	<b>527,683</b>	<b>584,028</b>	<b>45,055</b>	<b>786,454</b>	<b>(278,697)</b>	<b>9,371,268</b>
稅項支出	(1,950,080)	(361,139)	(57,614)	(133,307)	(20,874)	(431,220)	(2,006)	(2,956,240)
<b>除稅後溢利</b>	<b>4,843,413</b>	<b>552,113</b>	<b>470,069</b>	<b>450,721</b>	<b>24,181</b>	<b>355,234</b>	<b>(280,703)</b>	<b>6,415,028</b>
非控股股東權益								(1,583,379)
<b>本公司股東應佔溢利</b>								<b>4,831,649</b>

分部收入 (包括總保費及保單費收入) 及分部溢利／(虧損) 指各分部收入及溢利／(虧損)，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。



### 3 營運分部 (續)

#### c. 二零一六年分部損益表 (續)

	截至二零一六年十二月三十一日止年度 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
— 持有至到期日	5,015,604	116,066	103,218	623,124	-	118,349	(2,174)	5,974,187
— 可供出售	974,326	107,854	40,606	94,551	97,350	58,763	(140)	1,373,310
— 持有作交易用途	8,288	147	26,691	17,424	3	10,903	51,627	115,083
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	20,615	-	-	-	-	20,615
— 貸款及應收款項	21,711	3,419	-	9,063	-	536	(12)	34,717
債權產品利息收入								
— 貸款及應收款項	3,020,924	236,372	1,333	16,182	104,921	33,640	882,800	4,296,172
股本證券股息收入								
— 可供出售	365,858	36,333	7,486	5,255	4,567	41,211	3,750	464,460
— 持有作交易用途	-	-	2,270	-	-	139	26,626	29,035
投資基金股息收入								
— 可供出售	1,305,981	96,037	265	5,689	44,791	24,719	(480,719)	996,763
— 持有作交易用途	179,139	31,200	1,143	1	41,677	5,421	(34,439)	224,142
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	906	-	-	-	-	906
— 貸款及應收款項	-	-	92,978	90,011	-	75,821	-	258,810
銀行存款及其他利息收入	2,716,299	152,219	24,559	48,363	65,559	227,516	(58,105)	3,176,410
應收投資物業租金收入	218,986	16,130	94,841	1,115	-	486,748	(101,064)	716,756
買入返售／賣出回購證券 利息收入／(費用)淨額	17,875	(2,795)	-	(1,902)	(6,998)	1,641	16,916	24,737
	13,844,991	792,982	416,911	908,876	351,870	1,085,407	305,066	17,706,103
<b>註(ii)：已實現投資收益／ (虧損)淨額</b>								
債務證券								
— 持有至到期日	10,383	(2,509)	1,044	-	-	-	-	8,918
— 可供出售	45,902	(1,815)	3,731	19,677	(950)	12,873	(3)	79,415
— 持有作交易用途	55,090	7,754	901	1,321	2,125	1,158	(6,140)	62,209
股本證券								
— 可供出售	2,155,658	125,724	(13,255)	(8,419)	33,948	(9,380)	216	2,284,492
— 持有作交易用途	-	-	(2,674)	-	-	(3,187)	(36,195)	(42,056)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	-	-	-	(83)	-	(83)
投資基金								
— 可供出售	194,795	11,691	(33,864)	276	(354)	(4,439)	17,703	185,808
— 持有作交易用途	4	-	1,697	-	-	29,614	(20,877)	10,438
衍生金融工具	-	-	-	-	-	7,765	-	7,765
出售聯營公司虧損	-	-	-	-	-	(2,193)	-	(2,193)
	2,461,832	140,845	(42,420)	12,855	34,769	32,128	(45,296)	2,594,713

### 3 營運分部 (續)

#### c. 二零一六年分部損益表 (續)

	截至二零一六年十二月三十一日止年度 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(iii)：未實現投資收益／ (虧損)及減值淨額</b>								
債務證券								
— 持有作交易用途	(3,674)	865	(653)	11,644	(1)	5,685	(18,542)	(4,676)
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(1,670)	-	-	-	-	(1,670)
股本證券								
— 持有作交易用途	-	-	11,947	-	-	1,314	(27,952)	(14,691)
投資基金								
— 持有作交易用途	748	-	8,895	-	767	9,213	6,521	26,144
投資物業重估盈餘	382,941	45,483	142,748	1,760	421	462,640	(109,423)	926,570
減值確認：								
— 可供出售股本證券及 投資基金	(1,094,878)	(65,719)	(24,395)	(19,108)	(4,289)	(18,474)	75,502	(1,151,361)
— 持有至到期日債務證券	-	-	(5,620)	-	-	-	-	(5,620)
	<u>(714,863)</u>	<u>(19,371)</u>	<u>131,252</u>	<u>(5,704)</u>	<u>(3,102)</u>	<u>460,378</u>	<u>(73,894)</u>	<u>(225,304)</u>

### 3 營運分部 (續)

#### d. 二零一六年分部財務狀況表

	於二零一六年十二月三十一日 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,353,790	1,195,056	121,422	298,221	670,758	4,101	-	5,643,348
固定資產								
—物業及設備	4,015,703	924,626	805,545	58,268	193,195	683,208	1,640,836	8,321,381
—投資物業	4,773,365	425,551	2,272,126	40,260	-	13,886,097	(2,816,611)	18,580,788
—預付租賃付款	51,682	50,729	-	-	-	471,179	48,099	621,689
債務及股本證券投資								
—債務證券 (註(i))	133,334,802	4,571,020	3,837,718	16,251,423	1,975,650	5,079,422	880,443	165,930,478
—股本證券 (註(ii))	26,211,415	2,446,496	584,267	734,731	400,509	3,343,895	1,559,153	35,280,466
—投資基金 (註(iii))	26,222,022	1,975,321	2,422,687	2,287,791	1,015,419	4,836,951	(8,016,527)	30,743,664
—債權產品 (註(iv))	56,028,399	5,652,257	-	596,975	2,240,333	572,380	10,862,897	75,953,241
現金及銀行存款	45,207,911	3,313,707	1,248,827	2,363,355	1,003,007	13,531,543	2,133,175	68,801,525
商譽	-	-	-	-	-	93,524	668,517	762,041
無形資產	-	-	-	-	-	1,113	261,408	262,521
於聯營公司及合營公司的權益	9,275,920	1,194,548	-	-	640,753	1,132,752	(10,019,395)	2,224,578
分保公司應佔保險合約準備	409,333	1,731,912	1,602,820	1,827,332	264,117	-	-	5,835,514
有關投資連結產品之 保單持有人賬戶資產	1,206,983	-	-	-	-	-	-	1,206,983
其他分部資產	43,735,847	2,229,112	1,795,364	2,714,705	1,091,934	40,662,818	(3,390,338)	88,839,442
<b>分部資產</b>	<b>353,827,172</b>	<b>25,710,335</b>	<b>14,690,776</b>	<b>27,173,061</b>	<b>9,495,675</b>	<b>84,298,983</b>	<b>(6,188,343)</b>	<b>509,007,659</b>
壽險合約負債	280,335,561	-	-	8,852,868	2,655,542	-	-	291,843,971
未到期責任準備金	752,558	7,313,393	1,653,763	1,509,124	586,615	-	-	11,815,453
未決賠款準備	288,776	5,583,954	4,703,192	5,556,435	583,701	-	-	16,716,058
投資合約負債	19,309,089	-	-	1,900,362	1,227,354	-	-	22,436,805
遞延稅項負債	28,954	-	58,519	2,096	-	1,877,682	(96,323)	1,870,928
需付息票據	-	1,229,724	-	-	-	4,653,048	(47,563)	5,835,209
銀行貸款	-	-	600,000	-	-	41,106,427	-	41,706,427
賣出回購證券	100,614	558,937	-	-	67,076	-	5,590	732,217
其他分部負債	31,622,005	4,537,508	1,281,077	2,495,535	1,847,125	8,026,930	(4,008,220)	45,801,960
<b>分部負債</b>	<b>332,437,557</b>	<b>19,223,516</b>	<b>8,296,551</b>	<b>20,316,420</b>	<b>6,967,413</b>	<b>55,664,087</b>	<b>(4,146,516)</b>	<b>438,759,028</b>
<b>非控股股東權益</b>								<b>(12,424,210)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>								<b>57,824,421</b>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

### 3 營運分部 (續)

#### d. 二零一六年分部財務狀況表 (續)

	於二零一六年十二月三十一日 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：債務證券</b>								
按種類：								
— 持有至到期日	110,510,563	2,625,970	2,145,843	14,306,222	-	3,161,165	(47,562)	132,702,201
— 可供出售	22,686,816	1,871,497	820,243	1,674,531	1,975,650	1,581,205	-	30,609,942
— 持有作交易用途	137,423	73,553	536,440	270,670	-	337,052	928,005	2,283,143
— 貸款及應收款項	-	-	335,192	-	-	-	-	335,192
	<u>133,334,802</u>	<u>4,571,020</u>	<u>3,837,718</u>	<u>16,251,423</u>	<u>1,975,650</u>	<u>5,079,422</u>	<u>880,443</u>	<u>165,930,478</u>
按類別：								
— 政府及中央銀行	48,376,509	905,644	82,223	1,286,446	546,328	51,158	-	51,248,308
— 銀行及其他金融機構	50,873,554	920,811	1,615,550	7,719,889	132,805	3,170,587	28,989	64,462,185
— 企業實體	34,084,739	2,744,565	2,139,945	7,245,088	1,296,517	1,857,677	851,454	50,219,985
	<u>133,334,802</u>	<u>4,571,020</u>	<u>3,837,718</u>	<u>16,251,423</u>	<u>1,975,650</u>	<u>5,079,422</u>	<u>880,443</u>	<u>165,930,478</u>
<b>註(ii)：股本證券</b>								
按種類：								
— 可供出售	26,211,415	2,446,496	414,674	734,731	400,509	3,317,711	30,779	33,556,315
— 持有作交易用途	-	-	169,593	-	-	26,184	1,528,374	1,724,151
	<u>26,211,415</u>	<u>2,446,496</u>	<u>584,267</u>	<u>734,731</u>	<u>400,509</u>	<u>3,343,895</u>	<u>1,559,153</u>	<u>35,280,466</u>
<b>註(iii)：投資基金</b>								
按種類：								
— 可供出售	12,959,819	1,749,058	48,313	137,752	554,592	212,529	(6,805,668)	8,856,395
— 持有作交易用途	12,284,203	226,263	234,322	39	460,827	2,427,422	(1,210,859)	14,422,217
— 貸款及應收款項	978,000	-	2,140,052	2,150,000	-	2,197,000	-	7,465,052
	<u>26,222,022</u>	<u>1,975,321</u>	<u>2,422,687</u>	<u>2,287,791</u>	<u>1,015,419</u>	<u>4,836,951</u>	<u>(8,016,527)</u>	<u>30,743,664</u>
<b>註(iv)：債權產品</b>								
按種類：								
— 貸款及應收款項	56,028,399	5,652,257	-	596,975	2,240,333	572,380	10,862,897	75,953,241

### 3 營運分部 (續)

#### 地區分佈：

本集團超過 91% (二零一六年, 重列: 92%) 的總收入來自於中國的業務 (香港及澳門除外)。

下表詳列本集團按資產地區分佈之非當期資產：

	於二零一七年十二月三十一日			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	3,267,363	30,573,647	666,964	34,507,974

	於二零一六年十二月三十一日 (重列)			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	3,073,755	24,850,278	624,387	28,548,420

#### 主要客戶資料：

於二零一七年及二零一六年十二月三十一日並無客戶為本集團總保費及保單費收入帶來逾 10% 之貢獻。

#### 4 總保費及保單費收入

##### 主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司之附屬公司的主要業務是承接直接人壽保險業務、財產保險業務、各類再保險業務及養老及團體人壽保險業務。此外，本集團也從事資產管理、物業投資、保險有關的電子商務、金融租賃、保險中介及證券買賣及經紀業務。

	截至二零一七年十二月三十一日止年度					總額 千元
	人壽保險	境內	境外	再保險	養老及	
	合約 千元	財產保險 合約 千元	財產保險 合約 千元	合約 千元	團體保險 合約 千元	
總保費	133,662,213	26,071,915	3,501,807	10,124,702	5,161,456	178,522,093
保單費收入	154,101	-	-	-	-	154,101
	<b>133,816,314</b>	<b>26,071,915</b>	<b>3,501,807</b>	<b>10,124,702</b>	<b>5,161,456</b>	<b>178,676,194</b>

	截至二零一六年十二月三十一日止年度					總額 千元
	人壽保險	境內	境外	再保險	養老及	
	合約 千元	財產保險 合約 千元	財產保險 合約 千元	合約 千元	團體保險 合約 千元	
總保費	111,553,995	21,262,320	3,310,864	8,437,761	4,570,969	149,135,909
保單費收入	129,469	-	-	-	-	129,469
	<b>111,683,464</b>	<b>21,262,320</b>	<b>3,310,864</b>	<b>8,437,761</b>	<b>4,570,969</b>	<b>149,265,378</b>

有關人壽保險合約的詳細分析如下：

	截至二零一七年十二月三十一日止年度				總額 千元
	個人代理 千元	銀行保險 千元	團體 千元	再保險及 多元銷售 千元	
躉繳保費	89,497	17,420,006	-	7,036	17,516,539
期繳保費					
- 首年	28,660,694	6,808,062	-	762,893	36,231,649
- 續年	57,494,642	20,203,466	-	1,950,072	79,648,180
僱員福利	-	-	265,845	-	265,845
	<b>86,244,833</b>	<b>44,431,534</b>	<b>265,845</b>	<b>2,720,001</b>	<b>133,662,213</b>

#### 4 總保費及保單費收入 (續)

##### 主要業務 (續)

有關人壽保險合約的詳細分析如下：(續)

	截至二零一六年十二月三十一日止年度				總額 千元
	個人代理 千元	銀行保險 千元	團體 千元	再保險及 多元銷售 千元	
躉繳保費	126,042	21,694,673	-	14,919	21,835,634
期繳保費					
- 首年	22,632,759	4,207,358	-	520,265	27,360,382
- 續年	42,558,004	17,729,828	-	1,699,971	61,987,803
僱員福利	-	-	370,176	-	370,176
	<u>65,316,805</u>	<u>43,631,859</u>	<u>370,176</u>	<u>2,235,155</u>	<u>111,553,995</u>

有關人壽保險及投資合約，個人首年期繳保費按繳費期及產品形態的分類如下：

##### 截至十二月三十一日止年度

##### 按繳費期

	二零一七年 千元	佔總額百分比	二零一六年 千元	佔總額百分比
1 - 9年	15,312,303	53.40%	10,237,537	45.20%
10 - 19年	4,740,359	16.50%	5,059,868	22.40%
20 - 29年	8,128,364	28.40%	6,600,667	29.20%
30年+	479,668	1.70%	734,687	3.20%
	<u>28,660,694</u>	<u>100.00%</u>	<u>22,632,759</u>	<u>100.00%</u>

##### 按產品形態

	二零一七年 千元	佔總額百分比	二零一六年 千元	佔總額百分比
短期儲蓄型	477,128	1.70%	40,011	0.20%
長期儲蓄型	15,704,963	54.80%	13,028,125	57.50%
長期保障型	10,666,453	37.20%	8,409,043	37.20%
其他	1,812,150	6.30%	1,155,580	5.10%
	<u>28,660,694</u>	<u>100.00%</u>	<u>22,632,759</u>	<u>100.00%</u>

#### 4 總保費及保單費收入 (續)

##### 主要業務 (續)

有關人壽保險及投資合約，銀行保險首年期繳保費按繳費期的分類如下：

##### 按繳費期

	二零一七年 千元	佔總額百分比	二零一六年 千元	佔總額百分比
5 - 9年	2,186,004	32.10%	1,284,936	30.50%
10 - 14年	3,804,116	55.90%	2,722,778	64.70%
其他	817,942	12.00%	199,644	4.80%
	<b>6,808,062</b>	<b>100.00%</b>	<b>4,207,358</b>	<b>100.00%</b>

#### 5 投資收入

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
淨投資收入 (註(a))	20,904,289	17,706,103
已實現投資收益淨額 (註(b))	1,917,870	2,594,713
未實現投資收益及減值淨額 (註(c))	(1,175,045)	(225,304)
	<b>21,647,114</b>	<b>20,075,512</b>



5 投資收入 (續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
<b>(a) 淨投資收入</b>		
債務證券利息收入 (註 (i)) :		
— 持有至到期日	7,327,334	5,974,187
— 可供出售	2,021,876	1,373,310
— 持有作交易用途	342,201	115,083
— 指定為通過損益以反映公允價值	22,021	20,615
— 貸款及應收款項	-	34,717
	<b>9,713,432</b>	<b>7,517,912</b>
債權產品利息收入 (註 (i)) :		
— 貸款及應收款項	4,870,574	4,296,172
股本證券股息收入 (註 (ii)) :		
— 可供出售	856,864	464,460
— 持有作交易用途	92,338	29,035
	<b>949,202</b>	<b>493,495</b>
投資基金股息收入 (註 (iii)) :		
— 可供出售	653,961	996,763
— 持有作交易用途	185,251	224,142
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	906
— 貸款及應收款項	433,540	258,810
	<b>1,272,752</b>	<b>1,480,621</b>
銀行存款及其他利息收入	3,485,767	3,176,410
應收投資物業租金毛額	757,222	721,869
減：直接支出	(13,703)	(5,113)
應收投資物業租金淨額	743,519	716,756
賣出回購／買入返售證券利息收入／(費用)淨額	(130,957)	24,737
	<b>20,904,289</b>	<b>17,706,103</b>

## 5 投資收入 (續)

註：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
<b>(a) 淨投資收入 (續)</b>		
(i) 債務證券及債權產品利息收入：		
上市	2,910,106	2,125,433
非上市	11,673,900	9,688,651
	<b>14,584,006</b>	<b>11,814,084</b>
(ii) 股本證券股息收入：		
上市	600,877	237,688
非上市	348,325	255,807
	<b>949,202</b>	<b>493,495</b>
(iii) 投資基金股息收入：		
上市	95,138	27,905
非上市	1,177,614	1,452,716
	<b>1,272,752</b>	<b>1,480,621</b>

5 投資收入 (續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
<b>(b) 已實現投資收益淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
– 持有至到期日	1,396	8,918
– 可供出售	65,423	79,415
– 持有作交易用途	(61,135)	62,209
– 指定為通過損益以反映公允價值	(680)	-
	<b>5,004</b>	150,542
債權產品 (註(i)) :		
– 貸款及應收款項	15,649	-
股本證券 (註(ii)) :		
– 可供出售	1,784,120	2,284,492
– 持有作交易用途	751,095	(42,056)
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	(83)
	<b>2,535,215</b>	2,242,353
投資基金 (註(iii)) :		
– 可供出售	(620,710)	185,808
– 持有作交易用途	(11,851)	10,438
	<b>(632,561)</b>	196,246
衍生金融工具	(5,437)	7,765
出售聯營公司虧損	-	(2,193)
	<b>1,917,870</b>	2,594,713

5 投資收入 (續)

註：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
<b>(b) 已實現投資收益淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券及債權產品已實現投資收益淨額：		
上市	15,041	97,670
非上市	5,612	52,872
	<b>20,653</b>	<b>150,542</b>
(ii) 股本證券已實現投資收益淨額：		
上市	2,495,742	2,242,353
非上市	39,473	-
	<b>2,535,215</b>	<b>2,242,353</b>
(iii) 投資基金已實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	12,521	(5,311)
非上市	(645,082)	201,557
	<b>(632,561)</b>	<b>196,246</b>

5 投資收入 (續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
<b>(c) 未實現投資收益及減值淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
— 持有作交易用途	(64,947)	(4,676)
— 指定為通過損益以反映公允價值	(13,311)	(1,670)
	<b>(78,258)</b>	<b>(6,346)</b>
股本證券 (註(ii)) :		
— 持有作交易用途	647,175	(14,691)
— 指定為通過損益以反映公允價值	17,433	-
	<b>664,608</b>	<b>(14,691)</b>
投資基金 (註(iii)) :		
— 持有作交易用途	22,420	26,144
投資物業重估盈餘	206,796	926,570
確認減值 :		
— 可供出售債務證券	(11,196)	-
— 可供出售股本證券及投資基金	(1,955,768)	(1,151,361)
— 持有至到期日債務證券	(23,647)	(5,620)
	<b>(1,175,045)</b>	<b>(225,304)</b>

5 投資收入 (續)

註：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
<b>(c) 未實現投資收益及減值淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券未實現投資收益 / (虧損) 淨額：		
上市	(33,447)	(19,972)
非上市	(44,811)	13,626
	<b>(78,258)</b>	<b>(6,346)</b>
(ii) 股本證券未實現投資收益 / (虧損) 淨額：		
上市	647,175	(14,691)
非上市	17,433	-
	<b>664,608</b>	<b>(14,691)</b>
(iii) 投資基金未實現投資收益 / (虧損) 淨額：		
上市	(6,703)	(5,714)
非上市	29,123	31,858
	<b>22,420</b>	<b>26,144</b>

## 6 其他收益

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
提供資產管理服務費收入	695,549	510,214
提供顧問及其他服務費收入	547,369	386,236
提供養老保險管理服務費收入	357,909	365,029
提供代理服務費收入	126,124	110,176
提供物業管理服務費收入	91,110	83,922
提供證券經紀服務費收入	27,396	24,972
提供保險中介服務費收入	41,715	15,447
融資租賃收入	2,066,435	1,532,647
經營租賃租金收入	63,436	-
政府補貼	82,838	167,445
出售物業及設備淨收益／(虧損)	15,923	(1,692)
匯兌收益／(虧損)淨額	509,301	(200,764)
保險客戶應收賬款及其他應收賬款減值(確認)／回撥	5,819	(13,505)
應收金融租賃的減值準備	(691,140)	(374,192)
其他	323,716	313,481
	<b>4,263,500</b>	<b>2,919,416</b>

## 7 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額

### (a) 保單持有人利益淨額

	截至二零一七年十二月三十一日止年度					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
賠款及賠款調整支出	3,379,604	12,253,984	4,954,803	4,430,610	2,066,657	27,085,658
退保	25,983,294	-	-	240,641	1,022,893	27,246,828
年金、分紅及到期付款	15,291,269	-	-	-	38,042	15,329,311
分配至投資及再保險 合約之利益	1,157,159	-	-	105,844	-	1,263,003
	<b>45,811,326</b>	<b>12,253,984</b>	<b>4,954,803</b>	<b>4,777,095</b>	<b>3,127,592</b>	<b>70,924,800</b>
減：再保及轉分份額	(1,087,064)	(868,619)	(3,571,886)	(1,803,181)	(332,107)	(7,662,857)
	<b>44,724,262</b>	<b>11,385,365</b>	<b>1,382,917</b>	<b>2,973,914</b>	<b>2,795,485</b>	<b>63,261,943</b>
	截至二零一六年十二月三十一日止年度					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
賠款及賠款調整支出	2,250,599	10,649,115	1,443,206	2,968,381	1,606,434	18,917,735
退保	26,815,872	-	-	14,972	1,037,641	27,868,485
年金、分紅及到期付款	16,245,012	-	-	-	68,761	16,313,773
分配至投資及再保險 合約之利益	66,586	-	-	67,862	-	134,448
	45,378,069	10,649,115	1,443,206	3,051,215	2,712,836	63,234,441
減：再保及轉分份額	(28,957,507)	(531,741)	(333,635)	(287,437)	(291,159)	(30,401,479)
	<b>16,420,562</b>	<b>10,117,374</b>	<b>1,109,571</b>	<b>2,763,778</b>	<b>2,421,677</b>	<b>32,832,962</b>



7 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

(b) 佣金支出淨額

	截至二零一七年十二月三十一日止年度					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
毛佣金支出	16,014,669	3,574,683	845,429	1,987,585	207,358	22,629,724
再保險佣金收入	(216,507)	(819,985)	(245,062)	(114,889)	(107,716)	(1,504,159)
佣金支出淨額	<b>15,798,162</b>	<b>2,754,698</b>	<b>600,367</b>	<b>1,872,696</b>	<b>99,642</b>	<b>21,125,565</b>

	截至二零一六年十二月三十一日止年度					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
毛佣金支出	12,418,030	2,785,381	787,467	1,528,999	358,700	17,878,577
再保險佣金收入	(223,836)	(381,415)	(234,933)	(256,027)	(77,892)	(1,174,103)
佣金支出淨額	<b>12,194,194</b>	<b>2,403,966</b>	<b>552,534</b>	<b>1,272,972</b>	<b>280,808</b>	<b>16,704,474</b>

(c) 壽險合約負債變化，減再保險

	截至二零一七年十二月三十一日止年度					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
壽險合約負債變化	65,751,004	-	-	3,700,902	448,706	69,900,612
減：再保份額	82,097	-	-	709,701	(2,795)	789,003
	<b>65,833,101</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4,410,603</b>	<b>445,911</b>	<b>70,689,615</b>

## 7 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

### (c) 壽險合約負債變化，減再保險 (續)

	截至二零一六年十二月三十一日止年度					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
壽險合約負債變化	51,596,150	-	-	3,737,004	532,175	55,865,329
減：再保份額	27,807,046	-	-	(27,981)	(1,557)	27,777,508
	<u>79,403,196</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3,709,023</u>	<u>530,618</u>	<u>83,642,837</u>

## 8 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>(a) 財務費用：</b>		
需付息票據利息	313,547	316,622
銀行貸款利息	1,810,022	1,060,602
	<u>2,123,569</u>	<u>1,377,224</u>
<b>(b) 員工成本(包括董事酬金)：</b>		
薪金、工資、花紅及其他利益	14,148,241	12,353,843
已訂定供款退休計劃供款	1,318,079	1,135,403
	<u>15,466,320</u>	<u>13,489,246</u>
<b>(c) 其他項目：</b>		
核數師酬金		
— 審計和鑒證服務	22,427	18,972
— 非審計服務	18,994	7,215
物業及設備折舊	722,509	591,143
預付租賃付款攤銷	13,904	19,733
無形資產攤銷	98	99
有關物業的經營租賃費用	1,043,853	894,912

- 9 此附註將於年報中披露。
- 10 此附註將於年報中披露。
- 11 綜合損益表內的稅項

(a) 綜合損益表所示的稅項為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
<b>當期稅項</b>		
年度稅款準備	4,412,865	3,418,583
多提以往年度準備	(83,933)	(5,524)
	<b>4,328,932</b>	<b>3,413,059</b>
<b>遞延稅項 (註)</b>		
暫時性差異之起源及轉回	(573,210)	(456,819)
稅項支出	<b>3,755,722</b>	<b>2,956,240</b>

註：遞延稅資產和負債項確認之詳情於附註 31(a)內披露。

香港利得稅準備是指本集團根據來自直接承保人壽保險、財產保險、再保險、資產管理、物業投資、保險中介、證券買賣及經紀業務的應評稅溢利，按 16.5% (二零一六年：16.5%) 的標準稅率計算的估計應繳香港利得稅，但來自離岸風險的再保險業務的應評稅溢利則按標準稅率的一半，即 8.25% (二零一六年：8.25%) 計算。

香港以外附屬公司於香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現行稅率計算。根據中華人民共和國企業所得稅法，適用於中國內地企業的企業所得稅率為 25% (二零一六年：25%)。

## 11 綜合損益表內的稅項 (續)

### (b) 稅項支出與會計溢利按適用稅率的稅項之對賬：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
稅前溢利	<b>11,719,975</b>	9,371,268
稅前溢利的名義稅項	<b>2,919,333</b>	2,462,062
不可扣減費用之稅項影響	<b>1,750,450</b>	1,483,047
毋須課稅收入之稅項影響	<b>(863,161)</b>	(1,001,598)
未確認的暫時性差異之稅項影響	<b>11,307</b>	3,197
來自離岸風險的再保險業務之稅項優惠	<b>(68,543)</b>	(51,534)
未確認的稅項虧損之稅項影響	<b>86,918</b>	63,756
往年度稅項虧損在本年度使用之稅項影響	<b>(6,972)</b>	(4,160)
在其他司法管轄區營運的集團實體 因不同稅率產生之稅務影響	<b>10,323</b>	6,994
多提往年度準備	<b>(83,933)</b>	(5,524)
稅項支出	<b>3,755,722</b>	2,956,240

## 12 股息

於本年度，本公司向普通股持有人分派有關截至二零一六年十二月三十一日止年度的末期股息，每股普通股 0.10 元，累計 359,402,000 元。

於報告期末後，本公司董事會建議派發有關截至二零一七年十二月三十一日止年度的末期股息每股 0.10 元（二零一六年：每股 0.10 元）。建議派發的股息有待股東於股東周年大會批准。

## 13 每股盈利

### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利是按照本公司股東應佔溢利，及不包括為股份獎勵計劃而持有之股份的本年度已發行普通股的加權平均數計算。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
本公司股東應佔溢利	6,136,187	4,831,649
關於永續次級資本證券分派	(254,726)	(253,797)
用於計定每股基本盈利的溢利	5,881,461	4,577,852
普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,593,049,338
每股基本盈利 (港幣每股)	1.636	1.274

### (b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利是按照本公司股東應佔溢利及已就本公司認股權計劃及股份獎勵計劃所有具備潛在攤薄影響的可發行普通股作出調整得出的普通股加權平均數計算。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
本公司股東應佔溢利	6,136,187	4,831,649
關於永續次級資本證券分派	(254,726)	(253,797)
用於計定每股攤薄盈利的溢利	5,881,461	4,577,852
普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,594,386,142
每股攤薄盈利 (港幣每股)	1.636	1.274

### 13 每股盈利 (續)

#### (c) 對賬

	於十二月三十一日	
	二零一七年 股份數目	二零一六年 股份數目
用作計算每股基本盈利的扣除股份獎勵計劃而持有之股份後的普通股加權平均股數	<b>3,594,018,538</b>	3,593,049,338
認股權計劃的影響	-	367,604
股份獎勵計劃的影響	-	969,200
用作計算每股攤薄盈利的普通股加權平均股數	<b>3,594,018,538</b>	<b>3,594,386,142</b>

### 14 法定存款

- (a) 本集團若干附屬公司根據中國有關保險法規的規定將為數 5,942,938,000 元(二零一六年：5,466,668,000 元)的款項存於銀行，作為資本保證基金。該筆款項只可在該附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤時，並得到有關政府部門批准，方可動用。
- (b) 本集團一間附屬公司根據新加坡保險條例第 34D 規定持有一筆為數 57,375,000 元(二零一六年：52,276,000 元)的抵押存款，登記人為新加坡金融管理局。
- (c) 本集團一間附屬公司根據印度尼西亞共和國財政部監管規定將為數 3,733,000 元(二零一六年：3,779,000 元)的款項存於銀行，作為保證基金。
- (d) 本集團一間附屬公司根據香港信託條例第 77(2e)條規定將為數 1,691,000 元(二零一六年：1,689,000 元)的款項以庫務署署長的名義存於銀行。於二零一七年十二月三十一日，存款的有效利率為 0.10% (二零一六年：0.10%)。
- (e) 本集團一間附屬公司將一筆為數 3,513,000 元(二零一六年：2,412,000 元)的款項存於香港聯合交易所有限公司、香港交易及結算所有限公司及香港證券及期貨事務監察委員會。他們是免息的。
- (f) 本集團一間附屬公司根據澳門保險活動管制法例規定持有一筆為數 99,359,000 元(二零一六年：116,524,000 元)的抵押存款，作為對技術準備金的擔保，登記人為澳門金融管理局。

## 15 固定資產

### (a) 物業及設備

	土地及 建築物 千元	在建工程 千元	傢具及 固定裝置 千元	電腦設備 千元	汽車 千元	經營 租賃資產 千元	總額 千元
<b>成本或估值：</b>							
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	6,926,433	403,531	828,232	1,566,038	335,810	-	10,060,044
合併會計之影響	-	-	494	-	4,043	-	4,537
於二零一六年一月一日 (重列)	6,926,433	403,531	828,726	1,566,038	339,853	-	10,064,581
匯率調整	(348,374)	(25,591)	(47,721)	(91,709)	(20,879)	-	(534,274)
增置	237,525	447,598	194,354	349,970	23,696	-	1,253,143
出售	(83,879)	-	(58,369)	(120,289)	(28,100)	-	(290,637)
重新分類	(41,217)	23,528	20,508	(3,306)	487	-	-
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業時的重估盈餘	36,706	-	-	-	-	-	36,706
轉自土地及建築物至已完成 的投資物業 (附註15(b))	(146,342)	-	-	-	-	-	(146,342)
轉自己完成的投資物業至 土地及建築物 (附註15(b))	605,027	-	-	-	-	-	605,027
於二零一六年 十二月三十一日 (重列)	7,185,879	849,066	937,498	1,700,704	315,057	-	10,988,204
匯率調整	485,562	56,464	71,310	115,680	24,479	-	753,495
增置	411,041	258,447	296,970	523,909	78,549	1,739,223	3,308,139
出售	(7,837)	-	(30,161)	(80,094)	(39,998)	-	(158,090)
重新分類	124	(197,347)	184,491	12,732	-	-	-
轉自在建工程至已完成的投資 物業 (附註15(b))	-	(113,455)	-	-	-	-	(113,455)
轉自在建工程至土地及建築物 轉至土地及建築物至持有作出 售資產 (附註24)	149,539	(149,539)	-	-	-	-	-
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業 (附註15(b))	(9,977)	-	-	-	-	-	(9,977)
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業 (附註15(b))	(37,180)	-	-	-	-	-	(37,180)
轉自己完成的投資物業至土地 及建築物 (附註15(b))	622,560	-	-	-	-	-	622,560
於二零一七年十二月三十一日	8,799,711	703,636	1,460,108	2,272,931	378,087	1,739,223	15,353,696

## 15 固定資產 (續)

### (a) 物業及設備 (續)

	土地及 建築物 千元	在建工程 千元	傢具及 固定裝置 千元	電腦設備 千元	汽車 千元	經營 租賃資產 千元	總額 千元
<b>累計折舊及減值：</b>							
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	789,110	-	531,703	925,202	196,971	-	2,442,986
合併會計之影響	-	-	395	-	3,803	-	4,198
於二零一六年一月一日 (重列)	789,110	-	532,098	925,202	200,774	-	2,447,184
匯率調整	(42,436)	-	(35,693)	(65,011)	(14,119)	-	(157,259)
年度折舊	157,055	-	130,836	257,476	45,776	-	591,143
出售時撥回	(10,035)	-	(82,524)	(77,297)	(24,926)	-	(194,782)
重新分類	(3,700)	-	5,841	(1,686)	(455)	-	-
轉自土地及建築物至已完成 的投資物業 (附註15(b))	(19,463)	-	-	-	-	-	(19,463)
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	870,531	-	550,558	1,038,684	207,050	-	2,666,823
匯率調整	50,392	-	51,689	84,937	18,717	1,023	206,758
年度折舊	161,470	-	201,020	291,709	41,198	27,112	722,509
出售時撥回	(1,440)	-	(22,577)	(70,255)	(37,610)	-	(131,882)
轉自土地及建築物至持有作出 售資產 (附註24)	(1,936)	-	-	-	-	-	(1,936)
轉自土地及建築物至已完成 的投資物業 (附註15(b))	(3,418)	-	-	-	-	-	(3,418)
於二零一七年十二月三十一日	<u>1,075,599</u>	<u>-</u>	<u>780,690</u>	<u>1,345,075</u>	<u>229,355</u>	<u>28,135</u>	<u>3,458,854</u>
<b>賬面淨值：</b>							
於二零一七年十二月三十一日	<u>7,724,112</u>	<u>703,636</u>	<u>679,418</u>	<u>927,856</u>	<u>148,732</u>	<u>1,711,088</u>	<u>11,894,842</u>
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	<u>6,315,348</u>	<u>849,066</u>	<u>386,940</u>	<u>662,020</u>	<u>108,007</u>	<u>-</u>	<u>8,321,381</u>

於二零一七年十二月三十一日，賬面值為 8,287,000 元（二零一六年：7,729,000 元）位於澳門的土地及建築物已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。



## 15 固定資產 (續)

### (b) 投資物業

	已完成的 投資物業 千元	發展中的 投資物業 千元	總額 千元
<b>估值：</b>			
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	14,683,227	472,953	15,156,180
合併會計之影響	134,761	-	134,761
於二零一六年一月一日 (重列)	14,817,988	472,953	15,290,941
匯率調整	(866,483)	(30,460)	(896,943)
增置	3,578,917	159,451	3,738,368
重估盈餘	916,077	10,493	926,570
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業 (附註15(a))	126,879	-	126,879
轉自已完成的投資物業至土地 及建築物 (附註15(a))	(605,027)	-	(605,027)
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	17,968,351	612,437	18,580,788
匯率調整	1,086,352	44,027	1,130,379
增置	168,311	324,200	492,511
重估盈餘	178,089	28,707	206,796
轉自在建工程至已完成的投資 物業時的重估盈餘	3,698	-	3,698
轉自在建工程至已完成的投資 物業 (附註15(a))	113,455	-	113,455
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業時的重估盈餘	7,839	-	7,839
轉自土地及建築物至已完成的 投資物業 (附註15(a))	33,762	-	33,762
轉自已完成的投資物業至土地 及建築物 (附註15(a))	(622,560)	-	(622,560)
於二零一七年十二月三十一日	18,937,297	1,009,371	19,946,668

本集團的投資物業已於轉移日期及二零一七年及二零一六年十二月三十一日經由獨立測量師行重新估值。為數 206,796,000 元 (二零一六年, 重列: 926,570,000 元) 的重估盈餘已記入綜合損益表內 (附註 5(c))。

於二零一七年十二月三十一日, 賬面值為 26,186,000 元 (二零一六年: 25,055,000 元) 位於澳門的投資物業已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局, 作為對技術準備金的擔保。

## 15 固定資產 (續)

### (b) 投資物業 (續)

#### 投資物業賬面淨值的分析

下表提供有關如何確定該等投資物業的公允價值 (尤其是使用的估值技術和投入) 的信息:

	公允價值 類別	於二零一七年	於二零一六年	估值技巧	重大不可 觀測得出 的變數	不可觀察 輸入資料 之範圍	不可觀測得出 的變數與 公允價值的 關係
		十二月三十一日 之公允價值 千元	十二月三十一日 之公允價值 (重列) 千元				
已落成商業物業 單位	第三類	17,723,148	16,963,257	收入法	收益率	3.0% - 6.0%	收益率愈高， 公允價值愈低
					單位 市場租金	每平方米 \$2 - \$840	租金愈高， 公允價值愈高
已落成住宅物業 單位	第三類	416,896	266,583	收入法	收益率	2.0% - 4.5%	收益率愈高， 公允價值愈低
					單位 市場租金	每平方米 \$2 - \$672	租金愈高， 公允價值愈高
已落成工業物業 單位	第三類	798,489	738,564	收入法	收益率	4.5% - 8%	收益率愈高， 公允價值愈低
					單位 市場租金	每平方米 \$1 - \$109	租金愈高， 公允價值愈高
發展中的投資物業	第三類	1,008,135	612,384	綜合法	土地價格	每平方米 \$1,328 - \$3,947	市場交易價格 愈高，公允 價值愈高
					建築成本	每平方米 \$9,027 - \$9,465	建築成本愈高 ，公允價值 愈高
		19,946,668	18,580,788				

## 15 固定資產 (續)

### (b) 投資物業 (續)

投資物業賬面淨值的分析如下：(續)

本年度內，第三層並無轉入或轉出。

本集團以經營租賃租出投資物業。這些租賃一般初步為期二至三年，並且有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款額通常會每二至三年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

本集團持作經營租賃的投資物業之賬面總額為 14,928,492,000 元（二零一六年，重列：14,383,876,000 元）。

於二零一七年十二月三十一日，本集團與租戶簽訂合約的未來最低租賃付款如下：

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
一年內	965,759	901,180
第二年至第五年（包括首尾兩年）	1,619,724	907,610
五年後	9,171	21,655
	<b>2,594,654</b>	<b>1,830,445</b>

## 15 固定資產 (續)

### (c) 預付租賃付款

	千元
<b>成本：</b>	
於二零一六年一月一日	1,022,492
匯率調整	(64,552)
轉移至其他資產 (附註24)	<u>(279,173)</u>
於二零一六年十二月三十一日	678,767
匯率調整	47,260
增置	<u>984,544</u>
於二零一七年十二月三十一日	<u><u>1,710,571</u></u>
<b>累計攤銷及減值：</b>	
於二零一六年一月一日	56,295
匯率調整	(4,152)
年度攤銷	19,733
轉移至其他資產 (附註24)	<u>(14,798)</u>
於二零一六年十二月三十一日	57,078
匯率調整	4,201
年度攤銷	<u>13,904</u>
於二零一七年十二月三十一日	<u><u>75,183</u></u>
<b>賬面淨值：</b>	
於二零一七年十二月三十一日	<u><u>1,635,388</u></u>
於二零一六年十二月三十一日	<u><u>621,689</u></u>

## 15 固定資產 (續)

### (c) 預付租賃付款 (續)

	二零一七年 十二月三十一日 千元	二零一六年 十二月三十一日 千元
預付租賃付款包括：		
位於香港以外地區之租賃土地	<b>1,635,388</b>	621,689
當期	<b>13,904</b>	19,733
非當期	<b>1,621,484</b>	601,956
	<b>1,635,388</b>	621,689

## 16 商譽及無形資產

### (a) 商譽

	千元
成本：	
於二零一六年一月一日	991,793
收購一間附屬公司	96,995
匯率調整	(3,471)
於二零一六年十二月三十一日	1,085,317
匯率調整	6,556
於二零一七年十二月三十一日	1,091,873
減值：	
於二零一六年一月一日, 二零一六年及 二零一七年十二月三十一日	323,276
賬面淨值：	
於二零一七年十二月三十一日	768,597
於二零一六年十二月三十一日	762,041

16 商譽及無形資產 (續)

(b) 無形資產

	千元
<b>成本：</b>	
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	261,668
合併會計之影響	2,022
	<hr/>
於二零一六年一月一日 (重列)	263,690
匯率調整	(127)
	<hr/>
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	263,563
匯率調整	133
	<hr/>
於二零一七年十二月三十一日	263,696
	<hr/>
<b>攤銷／減值：</b>	
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	-
合併會計之影響	1,011
	<hr/>
於二零一六年一月一日 (重列)	1,011
年度攤銷	99
匯率調整	(68)
	<hr/>
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	1,042
年度攤銷	98
匯率調整	77
	<hr/>
於二零一七年十二月三十一日	1,217
	<hr/>
<b>賬面淨值：</b>	
於二零一七年十二月三十一日	262,479
	<hr/> <hr/>
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	262,521
	<hr/> <hr/>

無形資產主要代表於二零零八年收購太平財險時購入之商號，並須進行年度的減值測試。商號之公允價值以免納專利權使用費方法釐定。於報告期末，本集團管理層重新評估此方法之假設。於二零一七年十二月三十一日，商號的評估乃根據太平財險估計的未來保費增長及以折現率 14% (二零一六年：14%) 而釐定。本集團管理層認為由於預期該商號將無限期提供淨現金流，所以其具無限可使用年期。該商號不會攤銷，直至其可使用年期被定為有限。

減值測試之詳情如下。

## 16 商譽及無形資產 (續)

### (c) 商譽及沒有使用限期的無形資產之減值測試

在減值測試時，二零一六年及二零一七年十二月三十一日之商譽及沒有使用限期的無形資產按以下營運分部分配至各現金生產單位：

	商譽 千元	無形資產 千元	總額 千元
於二零一七年十二月三十一日			
人壽保險	154,909	-	154,909
財產保險	148,738	261,408	410,146
其他業務	464,950	260	465,210
	<b>768,597</b>	<b>261,668</b>	<b>1,030,265</b>
於二零一六年十二月三十一日			
人壽保險	154,909	-	154,909
財產保險	148,738	261,408	410,146
其他業務	458,394	260	458,654
	<b>762,041</b>	<b>261,668</b>	<b>1,023,709</b>

含商譽或無形資產的現金產生單位的可收回金額，按使用價值計算而釐定。此計算使用現金流預測，代表管理層相信現金產生單位於其商業生命中能實現之最佳估計。董事根據過往表現及未來市場發展釐定現金流預測。董事相信若這些假設有任何合理改變，亦不會導致賬面總值超越可收回總值。本集團管理層認為其含商譽及無形資產之現金產生單位並沒有減值。

## 16 商譽及無形資產 (續)

### (c) 商譽及無限期可用年數無形資產的減值測試 (續)

有關人壽保險業務，可收回金額以太平人壽之評估價值釐定。評估價值為經調整之資產淨值、扣除資本成本後之有效業務價值及新業務價值現值之總和。

有關財產保險業務，可收回金額以估計及折算未來現金流至現值釐定。

有關其他業務，可收回金額按收益法轉換所有權的預期定期利益轉化為價值指標以估計及折算未來現金流至現值釐定。

董事認為俱樂部會籍是沒有期限的，因預期本集團將繼續持有會籍，作為董事及員工福利。

對俱樂部會籍的減值測試，可收回金額根據市場二手價格減變賣成本釐定。於這兩個年度，董事因會籍的可收回金額超過其賬面值，而釐定沒有額外減值。

## 17 附屬公司

### (a) 主要附屬公司的一般資料

下表陳列為本公司的主要附屬公司於報告期末的詳情，董事認為該等附屬公司是主要影響年度業績或佔集團的淨資產相當部份。除非另有說明，否則所持的股份類別指普通股。董事認為詳細列出其他附屬公司會過於冗長。

該等附屬公司均為附註 1(e)所界定的受控制附屬公司，並已綜合於本集團的財務報表內。



## 17 附屬公司 (續)

### (a) 主要附屬公司的一般資料 (續)

公司名稱	註冊成立及經營地點	已發行及繳足股本的詳情	本集團直接持有普通股之百分比	主要業務
太平人壽保險有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 10,030,000,000	75.10%	於中國之人壽保險業務
太平財產保險有限公司 (註(ii))	中國	人民幣5,070,000,000	100%	於中國之財產保險業務
太平養老保險股份有限公司 (註(ii))	中國	人民幣3,000,000,000	100%	於中國養老及團體保險業務
太平資產管理有限公司 (註(ii))	中國	人民幣1,000,000,000	80%	於中國之資產管理業務
太平再保險有限公司 (註(i)及(iv))	香港	普通 \$4,781,100,000 遞延 \$600,000,000	100%	於香港之再保險業務
太平再保險(中國)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣1,000,000,000	100%	於中國之再保險業務
中國太平保險(香港)有限公司 (註(i))	香港	普通 \$2,386,000,000 遞延 \$200,000,000	100%	於香港之財產保險業務
中國太平人壽保險(香港)有限公司 (註(v))	香港	\$1,200,000,000	100%	於香港之人壽保險業務
中國太平保險(澳門)股份有限公司	澳門	澳門幣120,000,000	100%	於澳門之財產保險業務
中國太平保險(新加坡)有限公司	新加坡	新加坡幣 80,000,000	100%	於新加坡之財產保險業務
中國太平保險(英國)有限公司	英國	英鎊 25,000,000	100%	於英國之財產保險業務
中國太平保險印度尼西亞有限公司	印尼	印尼盾 100,000,000,000	55%	於印尼之財產保險業務
太平金融服務有限公司 (前稱太平電子商務有限公司) (註(ii)及(viii))	中國	人民幣 762,500,000	80%	有關保險之電子商務
太平養老產業投資有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 1,580,000,000	75.10%	養老產業投資與資產管理
太平養老產業管理有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 50,000,000	75.10%	養老產業投資與資產管理
太平置業(上海)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 980,000,000	90.29%	物業投資
龍壁工業區管理(深圳)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 111,660,000	100%	物業投資

## 17 附屬公司 (續)

### (a) 主要附屬公司的一般資料 (續)

公司名稱	註冊成立及經營地點	已發行及繳足股本的詳情	本集團直接持有普通股之百分比	主要業務
太平置業(蘇州工業園區)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 321,040,000	85.06%	物業投資
太平置業(北京)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 276,779,700	75.10%	物業投資
太平置業(南寧)有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 150,000,000	80.08%	物業投資
北京太平廣安置業有限公司 (註(ii))	中國	人民幣 1,850,000,000	75.10%	物業投資
太平置業(杭州)有限公司 (註(ii)及(ix))	中國	人民幣 822,990,000	81.57%	物業投資
太平石化金融租賃有限責任公司 (註(ii))	中國	人民幣 5,000,000,000	37.55%	金融租賃
太平基金管理有限公司 (註(ii)及(vii))	中國	人民幣400,000,000	66.40%	於中國之 基金管理業務
太平金融控股有限公司 (註(iii))	香港	普通 \$224,553,150 遞延 \$10,000,000	100%	投資控股
太平證券(香港)有限公司	香港	\$363,870,350	100%	證券經紀服務
太平資產管理(香港)有限公司	香港	\$212,000,000	100%	於香港之 資產管理業務
太平再保險顧問有限公司 (註(i))	香港	普通 \$4,000,000 遞延 \$1,000,000	100%	保險經紀
中國太平保險服務(日本)有限公司	日本	日圓 30,000,000	100%	於日本之保險 代理業務
澤鴻發展有限公司 (註(vi))	香港	\$100,000,000	51%	投資控股及 物業投資
China Taiping Capital Limited	英屬維爾京 群島/香港	美元1	100%	提供背對背 融資安排
China Taiping Fortunes Limited	英屬維爾京 群島/香港	美元1	100%	提供背對背 融資安排

## 17 附屬公司 (續)

### (a) 附屬公司的一般資料 (續)

註:

- (i) 於太平再保險、太平再保顧問及太平香港的無投票權遞延股份的持有人無權獲得這些公司的溢利、收取這些公司的任何股東周年大會的通知、出席股東周年大會或在會上投票。在這些公司清盤時，無投票權遞延股份的持有人無權獲分這些公司首 100,000,000,000 元的資產淨值；超過首 100,000,000,000 元的資產淨值餘額(如有)則根據普通股及無投票權遞延股份持有人各自的持股量按比例進行分配。
- (ii) 這些公司都是中國有限公司。
- (iii) 太平金控的無投票權遞延股份持有人有權於該公司可用作分配股息的淨利潤超出 10,000,000,000 元的任何財政年度獲得每年 5% 固定非累積股息。該公司的無投票權遞延股份的持有人無權獲得該公司的溢利及資產或在公司會議上投票。在該公司清盤時，無投票權遞延股份持有人有權在普通股股東於清盤時分配到合計 10,000,000,000 元後，獲分配該公司的剩餘資產，作為已繳資本的回報。
- (iv) 於二零一七年三月，太平再保險的註冊資本增加 4.00 億元至 51.461 億元。中國太平控股以現金增入該等額外資本。於二零一七年十二月，太平再保險的註冊資本進一步增加 2.35 億元至 53.811 億元，中國太平控股以現金增入該等額外資本。
- (v) 於二零一七年三月，太平人壽香港的註冊資本增加 2.80 億元至 9.80 億元。中國太平控股以現金增入該等額外資本。於二零一七年九月，太平人壽香港的註冊資本進一步增加 2.20 億元至 12.00 億元，中國太平控股以現金增入該等額外資本。
- (vi) 於二零一七年七月，本公司與太平集團(香港)訂立股權買賣協議，收購澤鴻 51,000,000 股股份，相當於澤鴻全部已發行股份的 51%。交易詳情於附註 49B(i)(a)內披露。
- (vii) 於二零一七年九月，太平基金管理有限公司的註冊資本增加人民幣 1.73 億元至人民幣 4.00 億元。太平資產以現金增入該等額外資本。增資後本集團持有太平基金管理有限公司的權益由 56.03% 增加至 66.40%。
- (viii) 於二零一七年十一月，太平金服的註冊資本增加人民幣 1.00 億元至人民幣 7.625 億元。中國太平控股及富傑按各自於太平金服的權益比例分別以現金投入人民幣 0.80 億元及人民幣 0.20 億元作為新增資本。
- (ix) 於二零一七年十二月，太平人壽、太平財險與太平養老於中國成立太平置業(杭州)有限公司。

## 17 附屬公司 (續)

### (a) 附屬公司的一般資料 (續)

於報告期期末，本公司有其他對本集團不重大的附屬公司。該等附屬公司之主要業務概述如下：

主要業務	主要經營地點	附屬公司數目	
		於十二月三十一日 二零一七年	二零一六年 (重列)
投資控股	香港	27	27
	澳門	1	1
	中國	2	1
	美國	1	-
	新加坡	1	1
		<b>32</b>	<b>30</b>
保險經紀	中國	2	2
保險經紀	英國	2	2
保險經紀	美國	1	-
背對背融資	香港	3	3
商業保理	中國	1	-
金融諮詢服務	香港	1	1
金融租賃	中國	8	-
休眠	香港	11	11
休眠	美國	-	2
代理人服務	香港	1	1
借貸及物業投資	香港	2	2
物業投資	香港	12	9
物業投資	中國	2	1
物業管理	中國	3	2
提供後援運營服務	中國	1	1
提供內部審核服務	中國	1	1
提供保險索償調查服務	香港	1	1
提供投資基金管理服務	中國	1	-
提供物業代理服務	香港	1	1
提供信託服務	香港	1	1
		<b>87</b>	<b>71</b>

對本集團有重大非控股權益的非全資附屬公司詳情於附註 17(b)披露。

## 17 附屬公司 (續)

### (b) 有重大非控股權益之非全資附屬公司的詳情

下表載列有重大非控股權益之非全資附屬公司的詳情：

附屬公司名稱	註冊成立 及主要 經營地點	非控股股東權益應佔 權益百分比及 投票權		分配至 非控股股東權益 的溢利 十二月三十一日		累計非控股股東權益	
		二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年 (重列)
				千元	千元	千元	千元
太平人壽保險 有限公司	中國	24.90%	24.90%	1,593,075	1,261,876	9,514,872	7,249,774
太平石化金融租賃 有限責任公司	中國	62.45%	62.45%	85,724	249,158	3,465,038	3,171,619
單項金額不重大的附屬公司之非控股股東權益						2,300,362	2,002,817
						<b>15,280,272</b>	<b>12,424,210</b>

## 17 附屬公司 (續)

### (b) 有重大非控股權益之非全資附屬公司的詳情 (續)

有關本集團之附屬公司有重大非控股股東權益之財務資料概要披露如下。下列之財務資料概要為分部內抵銷前之金額。

#### 太平人壽保險有限公司

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
總資產	476,640,165	359,457,626
總負債	437,832,367	329,802,094
淨資產	38,807,798	29,655,532
總保費	131,361,926	110,513,301
收入總額	149,598,796	126,771,398
費用總額	143,174,785	121,682,427
本年度溢利	6,424,011	5,088,971
本年度其他全面收益	4,521,427	(8,677,530)
本年度全面收益總額	10,945,438	(3,588,559)
非控股股東應佔本年度全面收益總額	2,725,414	(892,136)
向非控股股東支付的股息	446,500	571,734
來自經營活動的現金流入淨額	58,012,329	51,569,005
來自投資活動的現金流出淨額	(70,257,227)	(40,181,074)
來自融資活動的現金流入／(流出)淨額	12,064,825	(16,999,949)
現金流出淨額	(180,073)	(5,612,018)

17 附屬公司 (續)

(b) 有重大非控股權益之非全資附屬公司的詳情 (續)

太平石化金融租賃有限責任公司

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
總資產	49,540,404	41,054,219
總負債	42,799,435	34,861,215
淨資產	6,740,969	6,193,004
總收入	1,857,734	1,542,580
總費用	1,720,465	1,143,608
本年度溢利	137,269	398,972
本年度其他全面收益	417,794	(389,771)
本年度全面收益	555,063	9,201
非控股股東應佔本年度全面收益	293,418	52,869
已派非控股股東股息	-	-
經營業務之現金流入淨額	711,769	1,322,893
投資業務之現金流出淨額	(1,348,477)	(666)
融資活動之現金流入淨額	701	-
現金流入／(流出)淨額	(636,007)	1,322,227

## 18 於聯營公司及合營公司的權益

### (a) 於聯營公司的權益

	於十二月三十一日	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
非上市股份，成本	3,560,688	285,073
應佔購入後的溢利及其他全面收益，減去已收股息	1,135,935	1,064,487
	<b>4,696,623</b>	<b>1,349,560</b>

於報告期末，本集團重大聯營公司詳情如下：

聯營公司名稱	註冊成立 及經營地點	本集團的 應佔權益百分比		主要業務
		於十二月三十一日 二零一七年	二零一六年 (重列)	
太平日日金貨幣市場基金 （“太平日日金”）	中國	40.7%	-	權益投資
中保大廈有限公司	中國	25.0%	25.0%	物業投資

於本年度，本集團投資 3,152,067,000 元，代表太平日日金 40.7% 的權益，該基金為太平基金管理有限公司成立的權益投資基金計劃，從事權益投資。本集團視太平日日金為聯營公司，並按權益法確認。



18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(a) 於聯營公司的權益 (續)

重大聯營公司的財務資料概要

1. 太平日日金

	於二零一七年 十二月三十一日 千元
總資產	7,989,371
總負債	245,328
淨資產	<u>7,744,043</u>
	截至二零一七年 十二月三十一日 止年度 千元
收入總額	<u>351,820</u>
本年度溢利	311,219
本年度其他全面收益	-
本年度全面收益總額	<u>311,219</u>
收取聯營公司股息	<u>130,341</u>

上述財務資料概要與本綜合財務報告中確認的太平日日金賬面值之對賬如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元
聯營公司淨資產	<u>7,744,043</u>
本集團持有聯營公司權益百分比	40.7%
本集團持有聯營公司的賬面值	<u>3,152,067</u>

18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(a) 於聯營公司的權益 (續)

重大聯營公司的財務資料概要 (續)

2. 中保大廈有限公司

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
總資產	4,688,910	4,568,405
總負債	998,293	989,041
淨資產	3,690,617	3,579,364
	截至十二月三十一日止年度 二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
收入總額	186,859	202,902
本年度溢利 / (虧損)	(52,700)	220,434
本年度其他全面收益	248,903	(272,979)
本年度全面收益總額	196,203	(52,545)
收取聯營公司股息	19,870	26,326

上述財務資料概要與本綜合財務報告中確認的中保大廈有限公司賬面值之對賬如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
聯營公司淨資產	3,690,617	3,579,364
本集團持有聯營公司權益百分比	25.0%	25.0%
本集團持有聯營公司的賬面值	922,654	894,841

18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(a) 於聯營公司的權益 (續)

單獨為不重大的聯營公司累計財務資料

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年 (重列)
	千元	千元
本集團應佔本年度溢利	144,554	15,481
本集團應佔本年度其他全面收益	29,161	(31,859)
本集團應佔本年度全面收益總額	173,715	(16,378)

(b) 於合營公司的權益

	於十二月三十一日	
	二零一七年	二零一六年
	千元	千元
非上市股份，成本	1,526,534	887,918
應佔購入後的溢利及其他全面收益，減去已收股息	72,554	(12,900)
	1,599,088	875,018

## 18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

### (b) 於合營公司的權益 (續)

於報告期末，本集團重大合營公司詳情如下：

合營公司名稱	註冊成立 及經營地點	本集團持有之 權益百分比		主要業務
		於十二月三十一日		
		二零一七年	二零一六年	
Coldharbour Fund I L.P.	美國	80%	80%	投資控股
蘇州太平國發鼎鴻投資企業 (有限合伙) (“太平 國發鼎鴻投資”) (註)	中國	70%	-	投資控股

註：

於本年度，本集團以代價 669,929,000 元購入太平國發鼎鴻投資 70% 的權益。太平國發鼎鴻投資的董事會決議需由所有董事一致性通過。本集團視太平國發鼎鴻投資為合營公司，並按權益法確認。

### 重大合營公司的財務資料概要

#### 1. Coldharbour Fund I L.P.

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
總資產	511,107	1,003,147
總負債	332	-
淨資產	510,775	1,003,147

18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(b) 於合營公司的權益 (續)

重大合營公司的財務資料概要 (續)

1. Coldharbour Fund I L.P. (續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
收入總額	302,207	59,515
本年度溢利 / (虧損)	281,206	(15,586)
本年度其他全面收益	4,258	25,573
本年度全面收益總額	285,464	9,987
收取合營公司股息	153,029	-

上述財務資料概要與本綜合財務報告中確認的 Coldharbour Fund I L.P. 賬面值之對賬如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
合營公司淨資產	510,775	1,003,147
本集團持有合營公司權益百分比	80.0%	80.0%
本集團持有合營公司的賬面值	408,620	802,518

於二零一七年十二月，Coldharbour Fund I L.P.按本集團持有的權益百分比償還467,174,000元的部份出資資金。

18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(b) 於合營公司的權益 (續)

重大合營公司的財務資料概要 (續)

2. 太平國發鼎鴻投資

	於二零一七年 十二月三十一日 千元
總資產	957,055
總負債	-
淨資產	957,055
	截至二零一七年 十二月三十一日 止年度 千元
收入總額	34,184
本年度溢利	32,375
本年度其他全面收益	1
本年度全面收益總額	32,376
收取合營公司股息	23,929

18 於聯營公司及合營公司的權益 (續)

(b) 於合營公司的權益 (續)

重大合營公司的財務資料概要 (續)

2. 太平國發鼎鴻投資 (續)

上述財務資料概要與本綜合財務報告中確認的太平國發鼎鴻投資賬面值之對賬如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元
合營公司淨資產	<b>957,055</b>
本集團持有合營公司權益百分比	<b>70.0%</b>
本集團持有合營公司的賬面值	<b>669,939</b>

單獨為不重大的合營公司累計財務資料

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年 千元	二零一六年 千元
本集團應佔本年度溢利	<b>20,828</b>	14,505
本集團應佔本年度其他全面收益	<b>5,729</b>	-
本集團應佔本年度全面收益總額	<b>26,557</b>	14,505

## 19 債務及股本證券投資

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
債務證券 (註(i))	253,024,663	165,930,478
股本證券 (註(ii))	47,977,035	35,280,466
投資基金 (註(iii))	23,375,209	30,743,664
債權產品 (註(iv))	88,548,517	75,953,241
	<b>412,925,424</b>	<b>307,907,849</b>
	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券</b>		
持有至到期日：		
— 在香港上市	7,734,306	6,906,647
— 在香港以外地區上市	44,613,965	23,686,952
— 非上市	128,486,734	102,108,602
	<b>180,835,005</b>	<b>132,702,201</b>
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	53,011,417	43,276,638
銀行及其他金融機構	89,754,032	57,684,232
企業實體	38,069,556	31,741,331
	<b>180,835,005</b>	<b>132,702,201</b>



19 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
<b>可供出售：</b>		
— 在香港上市	3,345,321	1,550,228
— 在香港以外地區上市	18,877,026	13,269,965
— 非上市	42,220,348	15,789,749
	<b>64,442,695</b>	<b>30,609,942</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	8,270,573	7,913,911
銀行及其他金融機構	37,476,244	6,225,922
企業實體	18,695,878	16,470,109
	<b>64,442,695</b>	<b>30,609,942</b>
<b>持有作交易用途：</b>		
— 在香港上市	-	185,024
— 在香港以外地區上市	2,057,188	818,642
— 非上市	5,154,407	1,279,477
	<b>7,211,595</b>	<b>2,283,143</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	211,141	22,286
銀行及其他金融機構	3,388,101	366,718
企業實體	3,612,353	1,894,139
	<b>7,211,595</b>	<b>2,283,143</b>

19 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
<b>指定為通過損益</b>		
以反映公允價值：		
— 在香港上市	394,216	132,179
— 在香港以外地區上市	141,152	203,013
	<b>535,368</b>	<b>335,192</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	35,800	35,473
銀行及其他金融機構	165,234	185,313
企業實體	334,334	114,406
	<b>535,368</b>	<b>335,192</b>
<b>債務證券總額</b>	<b>253,024,663</b>	<b>165,930,478</b>

持有至到期日的債務證券包括價值 5,483,925,000 元（二零一六年：2,822,202,000 元）的債務證券，將於一年內到期。沒有證券逾期或減值。

持有至到期日及可供出售的非上市證券之公允價值乃主要根據包括折算現金流量方法之公認定價模式而釐定。

19 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
<b>註(ii) 股本證券</b>		
<b>可供出售：</b>		
— 在香港上市	2,651,383	2,504,861
— 在香港以外地區上市	24,005,914	20,706,500
— 非上市，按公允價值	14,523,727	10,344,404
— 非上市，按成本	549	550
	<b>41,181,573</b>	<b>33,556,315</b>
<b>持有作交易用途：</b>		
— 在香港上市	342,338	292,254
— 在香港以外地區上市	5,394,789	1,431,897
	<b>5,737,127</b>	<b>1,724,151</b>
<b>指定為通過損益 以反映公允價值：</b>		
— 非上市	1,058,335	-
<b>股本證券總額</b>	<b>47,977,035</b>	<b>35,280,466</b>

非上市股本證券由中國、澳門及印尼註冊成立之私人機構發行。由於管理層認為其公允價值不能可靠地計量，所以於報告期末均按成本列賬。

19 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>註(iii) 投資基金</b>		
<b>可供出售：</b>		
— 在香港上市	9,537	18,880
— 在香港以外地區上市	30,052	91,758
— 非上市，按公允價值	9,057,477	8,593,140
— 非上市，按成本	-	152,617
	<b>9,097,066</b>	<b>8,856,395</b>
<b>持有作交易用途：</b>		
— 在香港以外地區上市	1,451,505	1,594,017
— 非上市	5,661,622	12,828,200
	<b>7,113,127</b>	<b>14,422,217</b>
<b>貸款及應收款項</b>		
— 非上市	7,165,016	7,465,052
<b>投資基金總額</b>	<b>23,375,209</b>	<b>30,743,664</b>

本集團投資開放式或封閉式投資基金，其相關資產包括股票、債券或綜合基金。

19 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>註(iv) 債權產品</b>		
貸款及應收款項 — 非上市	<b>88,548,517</b>	<b>75,953,241</b>

債權產品包括位於中國的基建設施和房地產的債權及相關金融產品及其他金融產品，如信託計劃及銀行理財產品等，由關聯或無關聯資產管理公司管理。債權產品將於二零一八年至二零三二年（二零一六年：二零一七年至二零三一年）到期，其利率為每年 1% 至 9%（二零一六年：3% 至 9%）。於二零一七年十二月三十一日，本集團持有之主要債權產品的境內信用評級為 AA 級或以上。債權產品之公允價值乃參考於報告期末按目前市場利率之折算現金流量分析而釐定。

本集團確認上述債權產品的權益為投資於未合併的結構化實體。於二零一七年十二月三十一日，本集團對未合併的結構化實體提供的資金及最大風險金額相等於債權產品的賬面值。該等債權產品於二零一七年十二月三十一日的規模為 4,450 億元（二零一六年：3,730 億元）。

## 19 債務及股本證券投資 (續)

就呈報目的分析:

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
持有至到期日		
— 當期	<b>5,483,925</b>	2,822,202
— 非當期	<b>175,351,080</b>	129,879,999
可供出售		
— 當期	<b>59,769,632</b>	49,338,176
— 非當期	<b>54,951,702</b>	23,684,476
持有作交易用途		
— 當期	<b>20,061,849</b>	18,429,511
指定為通過損益以反映公允價值		
— 當期	<b>535,368</b>	335,192
— 非當期	<b>1,058,335</b>	-
貸款及應收款項		
— 當期	<b>11,209,515</b>	12,617,818
— 非當期	<b>84,504,018</b>	70,800,475
	<b>412,925,424</b>	307,907,849

於二零一七年十二月三十一日，賬面值為644,331,000元（二零一六年：570,691,000元）的債務及股本證券投資已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

於二零一七年十二月三十一日，賬面值為9,955,000元（二零一六年：10,028,000元）的債務及股本證券投資已根據印度尼西亞共和國財政部監管規定，預留為保證基金。

## 20 應收／（應付）集團內公司款項

### (a) 應收集團內公司款項

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
應收最終控股公司款項	7,493	7,337
應收直接控股公司款項	7,485	6,290
應收同系附屬公司款項	2	2
	<b>14,980</b>	<b>13,629</b>

應收集團內公司款項均無抵押、免息，並須於要求時償還。

### (b) 應付集團內公司款項

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
應付最終控股公司款項	6,833	10,661
應付直接控股公司款項	312,267	11,913
	<b>319,100</b>	<b>22,574</b>

應付直接控股公司款項包括 300,000,000 元（二零一六年：無），為無抵押、於六個月內償還及年利率為香港銀行同業拆息加 1.3% 的款項。截至二零一七年十二月三十一日止年度有效年利率為 2.00% 至 2.35%（二零一六年：無）。

其餘的應付集團內公司款項均無抵押、免息，並須於要求時償還。

## 21 保險客戶應收賬款

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
應收保險客戶款項	8,285,035	6,603,660
減：減值賬款準備	(123,920)	(126,262)
	8,161,115	6,477,398
分保人保留的按金	391,702	216,237
	8,552,817	6,693,635

於二零一七年十二月三十一日，保險客戶應收賬款包括一筆 8,124,029,000 元（二零一六年：6,451,501,000 元）之款項，預期在一年內可以收回。

### (a) 賬齡分析

應收保險客戶款項賬齡分析如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
未逾期及未減值		
— 未開具發票	2,927,007	2,194,363
— 現已到期	4,358,472	3,678,307
已逾期但無減值		
— 少於三個月	439,652	363,402
— 超過三個月但 少於十二個月	340,055	196,052
— 超過十二個月	95,929	45,274
已逾期及已減值	123,920	126,262
	8,285,035	6,603,660



## 21 保險客戶應收賬款 (續)

### (a) 賬齡分析 (續)

應收保險客戶之未逾期及未減值之款項乃與最近並無違約紀錄之一系列客戶有關。

已逾期但無減值之應收保險客戶款項乃與多名與本集團保持良好紀錄的獨立保單持有人及再保險商有關。按照過往經驗，管理層相信，由於信貸質素並無重大變動，且該等結餘仍被視為可全數收回，因此毋須就有關結餘作出減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

於二零一七年十二月三十一日，減值債務為 123,920,000 元 (二零一六年：126,262,000 元)。我們已採取各種各樣的行動收回債務，但該些債務仍未收回，因此計提減值。

### (b) 減值賬款準備變動

	二零一七年 千元	二零一六年 千元
於一月一日	126,262	125,649
新增減值/(回撥)	(6,580)	7,571
已撤銷不可收回金額	(2,879)	(18)
匯兌差額	7,117	(6,940)
於十二月三十一日	<b>123,920</b>	<b>126,262</b>

## 22 分保公司應佔保險合約準備

分保公司應佔保險合約準備份額，代表再保險公司於由人壽保險、財產保險、再保險及養老及團體保險業務產生的壽險合約負債、未到期責任準備金及未決賠款準備的份額。

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
壽險合約負債 (附註27)	507,880	1,278,497
未到期責任準備金 (附註28)	2,431,361	1,739,340
未決賠款準備 (附註29)	6,930,047	2,817,677
	<b>9,869,288</b>	<b>5,835,514</b>

## 23 應收金融租賃

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
應收金融租賃，減未實現融資收益	47,498,674	38,363,715
減：減值準備	(1,333,007)	(575,456)
	<b>46,165,667</b>	<b>37,788,259</b>

於二零一七年十二月三十一日，應收金融租賃內包含為數 1,160,912,000 元（二零一六年：317,908,000 元）的款項已抵押予金融機構作為保理安排抵押。

24 其他資產

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
其他應收賬款及按金	16,277,507	9,611,653
帶利息金融資產之應收利息	6,908,970	5,010,244
支付平台服務商應收款	2,016,523	1,545,830
証券清算款	1,689,789	288,412
預付款	785,858	394,822
預付投資款	777,033	167,690
存貨 (附註15(c)) (註(i))	643,941	279,173
預付增值稅	552,421	201,917
購入物業之按金	463,922	156,274
支付予香港稅務局的儲稅券	290,971	162,199
租金及公共事業按金	158,602	152,299
經營租賃租金應收款	65,829	-
分類為持有作出售之資產 (附註15(a)) (註(ii))	8,041	-
預付營業稅	-	210,642
其他	1,915,607	1,042,151
貸款及墊款	38,088,123	28,586,069
	54,365,630	38,197,722
減：減值賬款準備	(41,293)	(38,728)
	54,324,337	38,158,994

註：

- (i) 本集團的存貨主要包括原材料、在產品、週轉材料等以及子公司所購入的土地，並已決定將其用於建成以出售為目的的物業。
- (ii) 於本年度內，本集團訂立買賣協議出售兩個位於香港的物業予獨立第三方。該等交易在二零一八年二月已全數完成。因此，此批物業於二零一七年十二月三十一日從土地及建築物轉記分類為持有作出售之資產。

## 24 其他資產 (續)

### (a) 減值賬款準備變動：

	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元
於一月一日	38,728	37,402
已確認減值虧損	1,251	6,798
減值虧損回撥	(490)	(864)
已撇銷減值虧損	-	(2,644)
匯兌差異	1,804	(1,964)
於十二月三十一日	41,293	38,728

於二零一七年十二月三十一日，減值債務為 41,293,000 元(二零一六年，重列：38,728,000 元)。

### (b) 貸款及墊款的還款期如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元	利率
有抵押按揭貸款： —給予保單持有人	38,088,123	27,259,517	4.50%至4.80%
無抵押貸款： —給予第三方	-	1,326,552	-
	38,088,123	28,586,069	
分析： 當期	38,088,123	28,586,069	

## 25 已抵押及受限制銀行存款

於二零一七年十二月三十一日，銀行存款中為數 462,460,000 元（二零一六年：535,452,000 元）已抵押予銀行作為銀行代表本集團發出保函提供保證。

於二零一七年十二月三十一日，銀行存款中為數 203,209,000 元（二零一六年：149,954,000 元）為受限使用，根據中國有關規定撥為風險準備金。

於二零一七年十二月三十一日，銀行存款中為數 125,612,000 元（二零一六年：無）為受限使用，作為出具銀行承兌匯票的保證金。

本集團從事金融租賃業務的子公司按規定向中國人民銀行繳存存款準備金。於二零一七年十二月三十一日，存款準備金共計 41,870,000 元（二零一六年：無），其繳存比例為已收取存款總額的 7%。本集團的存放中央銀行存款準備金不能用於日常經營。

所有的已抵押及受限制銀行存款預計在一年內支付。

## 26 現金及現金等價物

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 (重列) 千元
原到期日少於三個月的 銀行及其他財務機構存款	11,895,170	16,714,496
貨幣市場基金	51	229,667
銀行及庫存現金	27,370,036	21,612,793
合計	39,265,257	38,556,956

## 27 壽險合約負債

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	291,843,971	(1,278,497)	290,565,474	254,020,785	(29,641,207)	224,379,578
年內承保保費	135,525,812	(702,850)	134,822,962	114,656,762	(1,188,367)	113,468,395
給付支出及其他 匯兌調整	(65,625,201)	1,491,854	(64,133,347)	(58,439,000)	28,901,954	(29,537,046)
	22,170,255	(18,387)	22,151,868	(18,394,576)	649,123	(17,745,453)
於十二月三十一日結餘	383,914,837	(507,880)	383,406,957	291,843,971	(1,278,497)	290,565,474

本集團在計量長期人身險保險合同的保險責任準備金過程中須對折現率／投資收益率、死亡率、發病率、退保率、保單紅利假設及費用假設等作出合理估計與判斷。這些計量假設需以資產負債表日可獲取的當前資訊及過往實際經驗為基礎確定。

## 27 壽險合約負債 (續)

參考可獲取的當前資訊和過去的經驗，本集團已更新估值假設，包括採用基準收益率曲線及溢價組合更新於二零一七年十二月三十一日的折現率假設。於二零一七年十二月三十一日，會計估計的變化導致壽險合約負債減少 17.91 億元。

### 評估壽險合約負債採納的主要假設

壽險合約的儲備乃基於以下主要假設而作出：

- 即期折現率隨合約種類在 2.96% 至 4.65% (二零一六年: 2.78% 至 4.29%) 的範圍內變動；
- 死亡率/發病率根據中國人壽保險業經驗生命表計算(2000-2003)及根據《中國人身保險業重大疾病經驗發生率表(2006-2010)》為基礎，結合對歷史經驗的分析和對未來經驗的預測來確定重大疾病保險的發病率假設；及
- 退保率的計算以定價假設為基礎，並參考實際經驗並結合管理層對未來的預期。

### 主要假設變動的敏感度：

假設	當假設變化	對除稅後溢利及總權益的影響	
		二零一七年 十二月三十一日 千元	二零一六年 十二月三十一日 千元
折現率	+0.25%	6,385,127	3,832,118
折現率	-0.25%	(6,914,918)	(4,230,379)
死亡率	+10%	(2,597,133)	(1,792,377)
死亡率	-10%	2,666,684	1,835,593
退保率	+10%	2,716,705	2,420,618
退保率	-10%	(2,922,266)	(2,602,523)

## 28 未到期責任準備金

	於二零一七年十二月三十一日			於二零一六年十二月三十一日		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
人壽保險 (註(i))	1,392,110	(253,473)	1,138,637	752,558	(103,684)	648,874
境內財產保險 (註(ii))	9,801,591	(1,207,904)	8,593,687	7,313,393	(833,627)	6,479,766
境外財產保險 (註(iii))	1,739,423	(551,447)	1,187,976	1,653,764	(468,712)	1,185,052
再保險 (註(iv))	1,977,871	(254,960)	1,722,911	1,509,123	(199,670)	1,309,453
養老及團體保險 (註(v))	755,104	(163,577)	591,527	586,615	(133,647)	452,968
	<b>15,666,099</b>	<b>(2,431,361)</b>	<b>13,234,738</b>	<b>11,815,453</b>	<b>(1,739,340)</b>	<b>10,076,113</b>

## 28 未到期責任準備金 (續)

註：

(i) 人壽保險業務的未到期責任準備金變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	752,558	(103,684)	648,874	399,247	(96,088)	303,159
年內承保保費	5,060,761	(796,710)	4,264,051	3,377,863	(274,737)	3,103,126
年內已賺取保費	(4,495,295)	659,370	(3,835,925)	(2,981,638)	260,411	(2,721,227)
匯兌調整	74,086	(12,449)	61,637	(42,914)	6,730	(36,184)
於十二月三十一日結餘	<b>1,392,110</b>	<b>(253,473)</b>	<b>1,138,637</b>	752,558	(103,684)	648,874

(ii) 境內財產保險業務的未到期責任準備金變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	7,313,393	(833,627)	6,479,766	7,244,712	(813,016)	6,431,696
年內承保保費	26,098,974	(3,922,701)	22,176,273	21,300,748	(2,673,370)	18,627,378
年內已賺取保費	(24,195,275)	3,618,344	(20,576,931)	(20,790,891)	2,613,994	(18,176,897)
匯兌調整	584,499	(69,920)	514,579	(441,176)	38,765	(402,411)
於十二月三十一日結餘	<b>9,801,591</b>	<b>(1,207,904)</b>	<b>8,593,687</b>	7,313,393	(833,627)	6,479,766

(iii) 境外財產保險業務的未到期責任準備金變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	1,653,764	(468,712)	1,185,052	1,427,028	(361,049)	1,065,979
年內承保保費	4,776,625	(1,360,519)	3,416,106	4,354,074	(1,254,948)	3,099,126
年內已賺取保費	(4,732,328)	1,283,270	(3,449,058)	(4,084,231)	1,127,898	(2,956,333)
匯兌調整	41,362	(5,486)	35,876	(43,107)	19,387	(23,720)
於十二月三十一日結餘	<b>1,739,423</b>	<b>(551,447)</b>	<b>1,187,976</b>	1,653,764	(468,712)	1,185,052

## 28 未到期責任準備金 (續)

註：(續)

(iv) 再保險業務的未到期責任準備金變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	1,509,123	(199,670)	1,309,453	1,502,718	(191,419)	1,311,299
年內承保保費	6,767,792	(1,034,325)	5,733,467	5,070,757	(725,576)	4,345,181
年內已賺取保費	(6,347,278)	974,730	(5,372,548)	(5,014,702)	709,020	(4,305,682)
匯兌調整	48,234	4,305	52,539	(49,650)	8,305	(41,345)
於十二月三十一日結餘	<u>1,977,871</u>	<u>(254,960)</u>	<u>1,722,911</u>	<u>1,509,123</u>	<u>(199,670)</u>	<u>1,309,453</u>

(v) 養老及團體保險業務的未到期責任準備金變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	586,615	(133,647)	452,968	544,567	(129,131)	415,436
年內承保保費	2,703,278	(447,616)	2,255,662	2,405,631	(397,724)	2,007,907
年內已賺取保費	(2,580,542)	427,802	(2,152,740)	(2,325,488)	384,428	(1,941,060)
匯兌調整	45,753	(10,116)	35,637	(38,095)	8,780	(29,315)
於十二月三十一日結餘	<u>755,104</u>	<u>(163,577)</u>	<u>591,527</u>	<u>586,615</u>	<u>(133,647)</u>	<u>452,968</u>

## 29 未決賠款準備

	於二零一七年十二月三十一日			於二零一六年十二月三十一日		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
人壽保險	389,061	(9,017)	380,044	288,775	(9,180)	279,595
境內財產保險 (註(i))	7,026,411	(1,178,846)	5,847,565	5,583,954	(898,286)	4,685,668
境外財產保險 (註(ii))	8,049,471	(4,138,800)	3,910,671	4,703,193	(1,134,107)	3,569,086
再保險 (註(iii))	7,172,108	(1,448,671)	5,723,437	5,556,435	(654,114)	4,902,321
養老及團體保險 (註(iv))	753,011	(154,713)	598,298	583,701	(121,990)	461,711
	<u>23,390,062</u>	<u>(6,930,047)</u>	<u>16,460,015</u>	<u>16,716,058</u>	<u>(2,817,677)</u>	<u>13,898,381</u>



## 29 未決賠款準備 (續)

註：

(i) 境內財產保險業務的未決賠款準備變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	5,583,954	(898,286)	4,685,668	5,545,482	(1,070,387)	4,475,095
年內已付賠款	(11,214,397)	1,420,955	(9,793,442)	(10,338,342)	(193,487)	(10,531,829)
年內索賠/提取準備(註)	12,216,878	(1,630,635)	10,586,243	10,750,935	302,547	11,053,482
匯兌調整	439,976	(70,880)	369,096	(374,121)	63,041	(311,080)
於十二月三十一日結餘	<u>7,026,411</u>	<u>(1,178,846)</u>	<u>5,847,565</u>	<u>5,583,954</u>	<u>(898,286)</u>	<u>4,685,668</u>

註：於二零一七年十二月三十一日，未決賠款準備餘額內包含一筆為數 5,945,000 元（二零一六年：3,013,000 元）的農業保險準備金。

(ii) 境外財產保險業務的未決賠款準備變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	4,703,193	(1,134,107)	3,569,086	4,636,576	(1,147,054)	3,489,522
年內已付賠款	(2,284,259)	706,549	(1,577,710)	(1,699,127)	375,351	(1,323,776)
年內索賠	5,550,545	(3,693,802)	1,856,743	1,825,141	(380,446)	1,444,695
匯兌調整	79,992	(17,440)	62,552	(59,397)	18,042	(41,355)
於十二月三十一日結餘	<u>8,049,471</u>	<u>(4,138,800)</u>	<u>3,910,671</u>	<u>4,703,193</u>	<u>(1,134,107)</u>	<u>3,569,086</u>

(iii) 再保險業務的未決賠款準備變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	5,556,435	(654,114)	4,902,321	5,032,904	(586,915)	4,445,989
年內已付賠款	(3,236,832)	192,199	(3,044,633)	(2,597,963)	191,608	(2,406,355)
年內索賠	4,763,990	(967,020)	3,796,970	3,232,708	(275,920)	2,956,788
匯兌調整	88,515	(19,736)	68,779	(111,214)	17,113	(94,101)
於十二月三十一日結餘	<u>7,172,108</u>	<u>(1,448,671)</u>	<u>5,723,437</u>	<u>5,556,435</u>	<u>(654,114)</u>	<u>4,902,321</u>

## 29 未決賠款準備 (續)

註：(續)

(iv) 養老及團體保險業務的未決賠款準備變化分析：

	二零一七年			二零一六年		
	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元	總額 千元	再保險 公司份額 千元	淨額 千元
於一月一日結餘	583,701	(121,990)	461,711	519,156	(108,854)	410,302
年內已付賠款	(1,942,934)	308,363	(1,634,571)	(1,504,435)	270,188	(1,234,247)
年內索賠	2,066,657	(331,656)	1,735,001	1,606,434	(291,159)	1,315,275
匯兌調整	45,587	(9,430)	36,157	(37,454)	7,835	(29,619)
於十二月三十一日結餘	<b>753,011</b>	<b>(154,713)</b>	<b>598,298</b>	583,701	(121,990)	461,711

## 30 投資合約負債

(a) 投資連結產品

	二零一七年 千元	二零一六年 千元
於一月一日結餘	1,206,983	1,780,194
年內已收保費	61,450	89,949
分配至投資合約之投資收益／(虧損)	230,965	(365,926)
退保及其他	(195,493)	(205,723)
匯兌調整	88,269	(91,511)
於十二月三十一日結餘	<b>1,392,174</b>	1,206,983

(b) 萬能壽險及其他產品

	二零一七年 千元	二零一六年 千元
於一月一日結餘	21,229,822	16,982,379
年內已收保費	8,714,398	8,516,127
分配至投資合約之利益，減管理費	1,058,590	717,010
退保及其他	(3,176,950)	(3,759,281)
匯兌調整	1,496,192	(1,226,413)
於十二月三十一日結餘	<b>29,322,052</b>	21,229,822

### 31 遞延稅項資產及負債

#### (a) 已確認遞延稅項資產及負債：

在綜合財務狀況表所確認的遞延稅項資產和負債（與同一徵稅地區之結餘抵銷前）的組合及本年度的變動情況如下：

遞延 稅項來自：	折舊免稅額 與相關折舊 的差異 千元	物業重估 千元	業務合併 而引起 之公允 價值調整 千元	可供出售 證券公允 價值調整 千元	壽險合約 負債 千元	未動用 稅項虧損 千元	持有作 交易用途 證券 千元	其他 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日	(69,253)	(2,156,244)	(79,222)	491,829	(660,285)	74,129	(136,763)	1,352,070	(1,183,739)
(支出) / 抵免 於綜合損益表	(2,663)	(14,501)	-	89,069	107,331	67,551	(70,864)	397,287	573,210
抵免 / (支出) 於其他全面收益 列入	-	(1,467)	-	(868,646)	-	-	-	-	(870,113)
匯兌調整	584	(151,520)	-	37,780	(41,670)	435	(12,661)	105,285	(61,767)
於二零一七年 十二月三十一日	<u>(71,332)</u>	<u>(2,323,732)</u>	<u>(79,222)</u>	<u>(249,968)</u>	<u>(594,624)</u>	<u>142,115</u>	<u>(220,288)</u>	<u>1,854,642</u>	<u>(1,542,409)</u>
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	(2,029)	(2,127,181)	(79,222)	(1,902,467)	(1,022,702)	211,339	(299,733)	1,391,913	(3,830,082)
合併會計之影響	-	(25,702)	-	(203,002)	-	-	-	(38,365)	(267,069)
於二零一六年一月一日 (重列)	(2,029)	(2,152,883)	(79,222)	(2,105,469)	(1,022,702)	211,339	(299,733)	1,353,548	(4,097,151)
(支出) / 抵免 於綜合損益表	(66,327)	(136,875)	-	245,203	311,383	(132,775)	150,232	85,978	456,819
抵免 / (支出) 於其他全面收益 列入	-	(3,474)	-	2,242,153	-	-	-	-	2,238,679
匯兌調整	(897)	136,988	-	109,942	51,034	(4,435)	12,738	(87,456)	217,914
於二零一六年 十二月三十一日 (重列)	<u>(69,253)</u>	<u>(2,156,244)</u>	<u>(79,222)</u>	<u>491,829</u>	<u>(660,285)</u>	<u>74,129</u>	<u>(136,763)</u>	<u>1,352,070</u>	<u>(1,183,739)</u>

31 遞延稅項資產及負債 (續)

(a) 已確認遞延稅項資產及負債：(續)

	於二零一七年 十二月三十一日	於二零一六年 十二月三十一日 (重列)
	千元	千元
已確認於綜合財務狀況表的 遞延稅項資產淨額	1,186,933	687,189
已確認於綜合財務狀況表的 遞延稅項負債淨額	(2,729,342)	(1,870,928)
	<b>(1,542,409)</b>	<b>(1,183,739)</b>

(b) 未確認的遞延稅項資產

於二零一七年十二月三十一日，本集團未有確認 2,575,739,000 元（二零一六年：2,117,871,000 元）之稅項虧損及 74,844,000 元（二零一六年：28,117,000 元）的暫時性差異而產生的遞延稅項資產。348,204,000 元（二零一六年：184,718,000 元）稅項虧損總額可以在發生虧損年起計，最多不多於五年，用作抵銷未來之應評稅利潤，尚餘的稅項虧損額及暫時性差異在目前的稅務條例則並無期限。

## 32 需付息票據

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
美元票據 (註(a))	2,297,120	2,278,962
人民幣次級票據 (註(b))	239,260	223,586
人民幣次級票據 (註(c))	1,076,671	1,006,137
美元票據 (註(d))	2,345,061	2,326,524
	<b>5,958,112</b>	<b>5,835,209</b>

註：

- (a) 於二零一二年十一月二十二日，本集團一家附屬公司 China Taiping Capital Limited 以折讓 0.728% 發行了本金價值 300,000,000 美元 4.125% 的票據。票據在香港證券交易所上市，並將於二零二二年十一月二十一日到期，但票據可由附屬公司酌情於任何時間以票面值加上累計利息及溢價贖回。票據利息每半年於期末支付。董事認為票據發行的贖回選擇權之公允價值並不重大及並無確認於財務報表內。

如二零一二年十一月十四日發行通函「票據的條件—購買及贖回」內文所提及有關某些稅項改變發生之時，附屬公司有權在任何時間以票面值加上應計利息把票據贖回。

票據由本公司提供無條件及不可撤銷的擔保。

- (b) 於二零一三年十二月二十六日，本集團一家附屬公司太平財險以票面值發行了本金價值人民幣 200,000,000 元 6.0% 的次級票據。票據將於二零二三年十二月贖回，但票據可以由太平財險約定於發行日的第五週年以票面值贖回。票據利息每年於期末支付。

票據並無任何抵押品及擔保。

## 32 需付息票據 (續)

註：(續)

- (c) 在二零一四年第一季度期間，本集團一家附屬公司太平財險以票面值發行了本金價值人民幣 900,000,000 元 6.0% 的次級票據。票據將於二零二四年第一季度贖回，但票據可以由太平財險酌定於發行日的第五週年以票面值贖回。票據利息每年於期末支付。

票據並無任何抵押品及擔保。

- (d) 於二零一三年十月二日，本集團一家附屬公司 China Taiping Fortunes Limited 以票面值發行了本金價值 300,000,000 美元 6.0% 的票據。票據將於二零二八年十月二日到期。票據利息每半年於期末支付。

票據由本公司提供無條件及不可撤銷的擔保。

本集團持有部份由下列附屬公司發行的需付息票據：

	於二零一七年十二月三十一日		
	由本集團 持有 千元	由第三方 持有 千元	總額 千元
<b>China Taiping Capital Limited</b>	<b>47,941</b>	<b>2,297,120</b>	<b>2,345,061</b>

	於二零一六年十二月三十一日		
	由本集團 持有 千元	由第三方 持有 千元	總額 千元
China Taiping Capital Limited	47,562	2,278,962	2,326,524

### 33 保險應付賬款

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
應付保險客戶款項	7,122,845	5,304,268
應付保險中介款項	2,940,284	2,202,469
轉分保險人保留的按金	1,408,269	842,431
應付退保金	471	635
預收保費	23,560,812	21,115,283
	<b>35,032,681</b>	<b>29,465,086</b>

所有保險應付賬款預期將於一年內清償。

應付保險客戶款項之賬齡分析如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
現時	5,272,811	4,491,824
超過三個月但少於十二個月	1,489,227	544,787
超過十二個月	360,807	267,657
	<b>7,122,845</b>	<b>5,304,268</b>

### 34 其他應付及應計款項

於二零一七年十二月三十一日，其他應付及應計款項餘額內包含一筆來自金融租賃業務非控股股東為數 598,151,000 元的定期存款。該筆來自非控股股東的定期存款是無抵押、按年利率 3.48%（二零一六年：無）計息並於一年內清償。

其餘所有其他應付及應計款項預期將於一年內清償。

### 35 保險保障基金

金額代表於報告期末應付保險保障基金之金額。根據中國保監會令[2008] 2 號《保險保障基金管理辦法》，保險保障基金的提撥是按個人意外及短期健康保單自留保費的 0.8%，含保證利息的長期人壽及長期健康險保單自留保費的 0.15% 及不含保證利息的長期人壽保單自留保費的 0.05%。當人壽保險的保險保障基金餘額達到總資產的 1% 時，不再提取保險保障基金，而財產保險公司則為總資產的 6%。

### 36 買入返售證券／賣出回購證券

本集團進行交易把其金融資產直接轉讓至第三者。由於本集團並沒有把與此等證券有關的重大風險及回報轉移，因此繼續確認全數的賬面值，並把轉讓所收到的現金為賣出回購證券。本集團以商定的日期和價格之回購條款而轉移至另一實體的持有至到期日證券、可供出售證券和持有作交易用途證券如下。此等證券於本集團的綜合財務狀況表中分別按攤銷成本計量或以公允價值持有。

	於二零一七年十二月三十一日			
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	持有作交易 用途證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	15,596,017	8,049,733	790,446	24,436,196
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(9,342,379)	(5,013,197)	(714,285)	(15,069,861)
淨值	<u>6,253,638</u>	<u>3,036,536</u>	<u>76,161</u>	<u>9,366,335</u>
	於二零一六年十二月三十一日			
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	持有作交易 用途證券 千元	總額 千元
轉移資產的賬面值	809,998	1,874,777	-	2,684,775
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(620,424)	(111,793)	-	(732,217)
淨值	<u>189,574</u>	<u>1,762,984</u>	<u>-</u>	<u>1,952,558</u>



### 36 買入返售證券／賣出回購證券（續）

相反，本集團亦進行以買入的證券作抵押的短期投資安排。買入的證券並不確認於財務狀況表。

所有買入返售證券及賣出回購證券以人民幣為單位及將在報告期末後一年內支付。買入返售證券及賣出回購證券之賬面值約相等於其公允價值。

於二零一七年十二月三十一日，大部份的買入返售證券及賣出回購證券將於二十五日內（二零一六年：十三日內）到期，年利率分別為 5% 至 18%（二零一六年：1% 至 7%）及 4% 至 16%（二零一六年：1% 至 6%）。

### 37 負債變動與融資活動產生的現金流之對賬

	應付集團 內公司款項 千元	需付息票據 千元	銀行貸款 千元	合計 千元
於二零一七年一月一日之結餘	22,574	5,835,209	8,951,064	14,808,847
<b>融資現金流之變動</b>				
應付集團內公司款項增加	296,526	-	-	296,526
銀行貸款所得款項	-	-	549,552	549,552
償還銀行貸款	-	-	(2,288,770)	(2,288,770)
<b>融資現金流之變動合計</b>	<b>296,526</b>	<b>-</b>	<b>(1,739,218)</b>	<b>(1,442,692)</b>
<b>匯率轉變影響</b>	<b>-</b>	<b>122,903</b>	<b>28,735</b>	<b>151,638</b>
於二零一七年十二月三十一日之結餘	<b>319,100</b>	<b>5,958,112</b>	<b>7,240,581</b>	<b>13,517,793</b>

### 38 銀行貸款

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
無抵押		
銀行貸款 (註(i))	7,240,581	8,951,064
為應收金融租賃的銀行貸款 (註(ii))	38,142,672	32,419,984
	<b>45,383,253</b>	<b>41,371,048</b>
抵押		
為應收金融租賃的銀行貸款 (註(iii))	805,393	335,379
	<b>46,188,646</b>	<b>41,706,427</b>

銀行貸款的還款期如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
一年內	44,413,759	35,778,416
一年後但五年內	1,774,887	5,928,011
	<b>46,188,646</b>	<b>41,706,427</b>

上表金額乃根據貸款協議的預定還款日期而呈列。

### 38 銀行貸款 (續)

註：

- (i) 於二零一七年十二月三十一日，所有的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率由香港銀行同業拆息加 0.7% 至香港銀行同業拆息加 1.95% (二零一六年：香港銀行同業拆息加 0.7% 至香港銀行同業拆息加 1.1% 或倫敦銀行同業拆息加 1%)，有效年利率則由 0.90% 至 2.99% (二零一六年：0.90% 至 1.84%)。
- (ii) 於二零一七年十二月三十一日，為應收金融租賃的銀行貸款為無抵押及帶利息，年利率為固定利率 2.55% 至 5.82% (二零一六年：固定利率 3.10% 至 4.98%)。
- (iii) 於二零一七年十二月三十一日，為數 207,243,000 元 (二零一六年：335,379,000 元) 的應收金融租賃的銀行貸款為抵押及帶利息，其年利率參照中國人民銀行頒佈的基準下浮 0.19%，有效年利率為 3.85% (二零一六年：3.89%)。

於二零一七年十二月三十一日，為數 598,150,000 元 (二零一六年：無) 的應收金融租賃銀行貸款為抵押及帶利息，年利率為固定利率 4.35%。

### 39 股本

	二零一七年		二零一六年	
	股份數目	千元	股份數目	千元
已發行及繳足普通股股本：				
於一月一日	3,594,018,538	40,771,408	3,594,018,538	40,771,408
於十二月三十一日	3,594,018,538	40,771,408	3,594,018,538	40,771,408

本公司所發行的所有股份均享有同等權益，並沒有附帶任何優先權。

40 儲備

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日之結餘 (重列)	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	17,053,013	12,424,210	29,477,223
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	5,881,461	254,726	6,136,187	1,828,066	7,964,253
本年度其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	8,974	-	-	8,974	1,096	10,070
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	2,922,982	-	-	-	-	-	-	2,922,982	911,500	3,834,482
可供出售證券公允價值 變化淨額 (註)	-	-	-	2,144,973	-	-	-	-	-	2,144,973	598,377	2,743,350
全面收益總額	-	-	2,922,982	2,144,973	-	-	8,974	5,881,461	254,726	11,213,116	3,339,039	14,552,155
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(517,742)	(517,742)
向永續次級資本證券持有人分配 出售為已到期的股份獎勵計劃	-	-	-	-	-	-	-	-	(254,517)	(254,517)	-	(254,517)
持有而未分配的股份	-	-	-	-	-	19,438	-	17,778	-	37,216	-	37,216
認股權失效	-	-	-	-	(4,077)	-	-	4,077	-	-	-	-
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34,765	34,765
以合併會計購入 一間附屬公司	-	(1,960,750)	-	-	-	-	-	-	-	(1,960,750)	-	(1,960,750)
一間以合併會計購入的 附屬公司向太平集團 (香港) 支付的股息	-	-	-	-	-	-	-	(59,658)	-	(59,658)	-	(59,658)
於二零一七年十二月三十一日 之結餘	(6,396,801)	(6,842,218)	(1,119,581)	3,118,426	-	-	681,227	31,520,809	4,707,156	25,669,018	15,280,272	40,949,290

40 儲備 (續)

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一六年一月一日之結餘 (如前呈列)	(6,396,801)	(4,932,468)	(1,080,446)	5,060,733	4,077	(19,438)	639,021	20,974,570	4,707,349	18,956,597	12,070,628	31,027,225
合併會計之影響	-	51,000	(45,845)	990,754	-	-	-	587,554	-	1,583,463	1,521,530	3,104,993
於二零一六年一月一日之結餘 (重列)	(6,396,801)	(4,881,468)	(1,126,291)	6,051,487	4,077	(19,438)	639,021	21,562,124	4,707,349	20,540,060	13,592,158	34,132,218
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	4,577,852	253,797	4,831,649	1,583,379	6,415,028
本年度其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	33,232	-	-	33,232	-	33,232
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	(2,916,272)	-	-	-	-	-	-	(2,916,272)	(884,232)	(3,800,504)
可供出售證券公允價值 變化淨額 (註)	-	-	-	(5,078,034)	-	-	-	-	-	(5,078,034)	(1,360,697)	(6,438,731)
全面收益總額	-	-	(2,916,272)	(5,078,034)	-	-	33,232	4,577,852	253,797	(3,129,425)	(661,550)	(3,790,975)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(683,870)	(683,870)
一間以合併會計購入的 附屬公司向太平集團 (香港) 支付的股息	-	-	-	-	-	-	-	(103,423)	-	(103,423)	-	(103,423)
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(254,199)	(254,199)	-	(254,199)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176,074	176,074
購入一間附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,398	1,398
於二零一六年十二月三十一日 之結餘 (重列)	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	17,053,013	12,424,210	29,477,223

40 儲備 (續)

註：

	截至二零一七年十二月三十一日止年度						總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	
債務及股本證券投資	2,997,814	375,352	30,146	2,467	6,127	200,090	3,611,996
於儲備入賬之遞延稅項	(751,263)	(93,838)	(5,175)	(2,627)	(1,532)	(14,211)	(868,646)
非控股股東應佔權益	(563,818)	-	-	-	-	(34,559)	(598,377)
	<b>1,682,733</b>	<b>281,514</b>	<b>24,971</b>	<b>(160)</b>	<b>4,595</b>	<b>151,320</b>	<b>2,144,973</b>

	截至二零一六年十二月三十一日止年度 (重列)						總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	
債務及股本證券投資	(8,397,334)	(554,778)	43,061	(5,975)	(124,609)	358,751	(8,680,884)
於儲備入賬之遞延稅項	2,099,667	138,695	(6,454)	7,296	31,152	(28,203)	2,242,153
非控股股東應佔權益	1,568,939	-	-	-	-	(208,242)	1,360,697
	<b>(4,728,728)</b>	<b>(416,083)</b>	<b>36,607</b>	<b>1,321</b>	<b>(93,457)</b>	<b>122,306</b>	<b>(5,078,034)</b>

## 40 儲備 (續)

### (a) 儲備目的或性質

#### (i) 資本儲備

資本儲備是指所收購目標權益、目標資產及負債之資產淨值與本公司作為收購代價所發行股份公允價值的差額。

#### (ii) 合併儲備

合併儲備代表以下兩者之差異 (i) 作為支付予中國太平集團及中國太平集團 (香港) 代價所發行的股份之公允價值，及 (ii) 股本權益的股本及股份溢價和收購前及收購後均由中國太平集團及中國太平集團 (香港) 共同控制的若干資產之賬面價值。

#### (iii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括換算所有香港以外業務賬項至本集團之呈報貨幣所產生的匯兌差異。此儲備根據有關附註 1(w) 所披露的會計政策處理。

#### (iv) 公允價值儲備

公允價值儲備包括根據有關附註 1(h)(iv) 所披露的會計政策處理於報告期末可供出售證券的累計公允價值變動淨額。

#### (v) 以股份為本之僱員補償儲備

以股份為本之僱員補償儲備包括根據已採納有關附註 1(aa)(i) 所披露的股權支付會計政策確認授予本集團僱員之實際或估計未行使認股權及未歸屬獎授股份數目的公允價值。

#### (vi) 為股份獎勵計劃而持有之股份

為股份獎勵計劃而持有之股份是已支付之代價，並根據附註 1(aa)(ii) 內所披露的會計政策，包括在股份獎勵計劃下購買股份的所有直接相關的增量成本。

#### (vii) 重估儲備

重估儲備代表額外購入太平財險時，有關過往持有太平財險權益為聯營公司的資產及負債之公允價值重估。此外，亦包括若干物業由土地及建築物重新分類至投資物業之公允價值重估。

#### 41 永續次級資本證券

在二零一四年九月二日，本公司訂立認購協議，有關於發行本金總額為 600,000,000 美元之永續次級資本證券，可於二零一九年贖回。根據條款及條件，該債券賦予持有人權利可從發行日起按分派率收取分派。該證券所適用之分派率為：(i)自發行日（包括該日）起至二零一九年九月十日（不包括該日）期間，按每年 5.45%計；(ii)自二零一九年九月十日（包括該日）起至二零二四年九月十日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 3.786%計；及(iii)自二零二四年九月十日之後的各個重設日（包括該日）起至緊接的下一個重設日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 4.786%計。本公司可選擇於二零一九年九月十日當天或之後，按該證券本金金額連同累計至指定贖回日之任何分派，贖回全部（而非部分）該證券。本公司可選擇延期支付分派，而不受任何分派次數延期限制，而本公司及其附屬公司仍應遵守若干關於股息或分派的限制。

永續次級資本證券的本金總額為 600,000,000 美元（相當於 4,650,090,000 元），經扣除相關發行費用後，記錄在權益的金額為 4,629,071,000 元。於二零一七年及二零一六年十二月三十一日，永續次級資本證券結餘包括應付的分派付款。

於本年度內，有關永續次級資本證券應付的分派金額為 254,726,000 元（二零一六年：253,797,000 元），而向永續次級資本證券持有人分配 254,517,000 元（二零一六年：254,199,000 元）。

#### 42 僱員退休福利

根據香港強制性公積金計劃條例適用於按香港僱傭條例僱用的員工，本集團參與了一項強制性公積金計劃（「強積金計劃」），及根據職業退休計劃條例提供一項僱員公積金計劃（「公積金計劃」）。此強積金計劃是通過獨立信托人管理，屬已訂定供款退休計劃。根據此強積金計劃，僱主及僱員雙方均須按僱員之相關收入 5%供款至此計劃，惟相關之收入上限為 30,000 元（二零一四年六月一日前為 25,000 元）。供款須即時投入計劃。就公積金計劃，本集團須按有關僱員薪金按其於本集團服務年期而定之百分比作供款。公積金之沒收供款用作扣減本集團日後供款。

根據中國勞工條例，本集團若干附屬公司為其僱員參加了由市及省政府組織的不同類型已訂定供款退休計劃。這些附屬公司須按其僱員的薪金，花紅及某些津貼的 10%至 22%（二零一六年：10%至 22%）供款給那些退休計劃。參與計劃的成員可以領取相等於在其退休之時薪金的一個固定比例的退休金。

本集團除作出上述已訂定的供款外，毋須支付退休金或任何其他離職後的進一步責任。



## 43 股本補償福利

### (a) 認股權計劃

本集團擁有兩項認股權計劃。根據舊計劃，本公司董事有權酌情邀請本集團僱員（包括本集團內任何公司的董事）接納可認購本公司股份的認股權。在二零零零年五月二十四日至二零零二年十二月三十一日所授出的認股權均是按舊計劃及於二零零一年九月一日起生效的上市條例第十七章的規定而授出。

新認股權計劃是根據於二零零三年一月七日起生效的上市條例第十七章的規定而授出。

所有認股權是以股權支付。

### (i) 認股權的變動

	二零一七年 數目	二零一六年 數目
於一月一日	842,240	842,240
已失效	(842,240)	-
於十二月三十一日	-	842,240
於十二月三十一日已歸屬的認股權	-	842,240

### (ii) 於報告期末尚未屆滿及尚未行使的認股權之年期

授出日期	行使期	行使價 元	於二零一七年 十二月三十一日 數目	於二零一六年 十二月三十一日 數目
2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	9.014	-	842,240
			-	842,240

### 43 股本補償福利 (續)

#### (a) 認股權計劃 (續)

(iii) 年內失效的認股權詳情。認股權均為以代價 1 元授出。

行使期	行使價 \$	二零一七年 數目	二零一六年 數目
2007年2月26日至2017年2月25日	9.014	(842,240)	-
		(842,240)	-

#### (b) 股份獎勵計劃

股份獎勵計劃旨在肯定及表揚本集團及中國太平集團及其附屬公司的僱員（包括身為董事的僱員）對本集團作出貢獻及提供長效激勵讓他們繼續為本集團的持續營運及發展努力。

董事會於二零零七年九月十日採納本公司的股份獎勵計劃。股份獎勵計劃的主要條款概要載於董事會報告書「股份獎勵計劃」標題下的內文。

股份獎勵計劃已於二零一七年九月九日到期，所有 969,200 股未分配的股份已根據股份獎勵計劃的條款及條件出售（二零一六年十二月三十一日：969,200 股被視為未分配的股份以股份獎勵計劃持有，可供日後根據股份獎授計劃獎勵及／或出售）。

## 44 到期情況

下表載列本集團若干金融資產及金融負債的合約到期情況詳情。

	接獲要求 時償還 千元	少於 三個月 千元	三至 十二個月 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	未有期限 千元	總額 千元
於二零一七年十二月三十一日							
<b>資產</b>							
銀行及其他財務機構							
存款（包括法定存款）	3,513	14,416,009	11,370,223	23,340,476	6,280,580	-	55,410,801
貨幣市場基金	51	-	-	-	-	-	51
已抵押及受限制銀行存款	203,209	494,998	134,944	-	-	-	833,151
債務證券							
— 持有至到期日	-	915,310	4,568,615	20,002,677	155,348,403	-	180,835,005
— 可供出售	55,304	8,550,778	17,555,274	13,773,242	24,508,097	-	64,442,695
— 持有作交易用途	-	211,364	4,733,618	1,694,181	572,432	-	7,211,595
— 指定為通過損益 以反映公允價值	-	-	135,984	333,335	66,049	-	535,368
債權產品							
— 貸款及應收款項	-	2,086,944	6,317,571	46,715,320	33,428,682	-	88,548,517
買入返售證券	-	7,624,349	-	-	-	-	7,624,349
貸款及墊款	-	12,288,651	25,799,472	-	-	-	38,088,123
應收金融租賃	-	3,286,383	9,502,777	32,061,519	1,314,988	-	46,165,667
	<b>262,077</b>	<b>49,874,786</b>	<b>80,118,478</b>	<b>137,920,750</b>	<b>221,519,231</b>	<b>-</b>	<b>489,695,322</b>
<b>負債</b>							
需付息票據	-	-	239,260	3,373,791	2,345,061	-	5,958,112
銀行貸款	-	8,741,237	35,672,522	1,774,887	-	-	46,188,646
	<b>-</b>	<b>8,741,237</b>	<b>35,911,782</b>	<b>5,148,678</b>	<b>2,345,061</b>	<b>-</b>	<b>52,146,758</b>

#### 44 到期情況 (續)

	接獲要求 時償還 千元	少於 三個月 千元	三至 十二個月 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	未有限期 千元	總額 千元
於二零一六年十二月三十一日 (重列)							
<b>資產</b>							
銀行及其他財務機構							
存款(包括法定存款)	3,641	19,325,656	10,854,981	21,732,729	-	-	51,917,007
貨幣市場基金	229,667	-	-	-	-	-	229,667
已抵押及受限制銀行存款	149,954	481,344	54,108	-	-	-	685,406
債務證券							
- 持有至到期日	-	714,162	2,108,040	14,056,707	115,823,292	-	132,702,201
- 可供出售	-	720,629	3,747,268	8,413,707	17,375,529	352,809	30,609,942
- 持有作交易用途	-	89,611	455,287	1,472,003	258,427	7,815	2,283,143
- 指定為通過損益 以反映公允價值	-	67,122	127,186	124,107	16,777	-	335,192
債權產品							
- 貸款及應收款項	-	6,926,387	3,518,431	50,773,487	14,734,936	-	75,953,241
買入返售證券	33,538	5,464,198	-	-	-	-	5,497,736
貸款及墊款	-	1,326,553	27,259,516	-	-	-	28,586,069
應收金融租賃	-	2,063,293	7,485,277	28,239,689	-	-	37,788,259
	<u>416,800</u>	<u>37,178,955</u>	<u>55,610,094</u>	<u>124,812,429</u>	<u>148,208,961</u>	<u>360,624</u>	<u>366,587,863</u>
<b>負債</b>							
需付息票據	-	-	-	1,229,724	4,605,485	-	5,835,209
銀行貸款	-	8,082,713	26,556,933	7,066,781	-	-	41,706,427
	<u>-</u>	<u>8,082,713</u>	<u>26,556,933</u>	<u>8,296,505</u>	<u>4,605,485</u>	<u>-</u>	<u>47,541,636</u>

## 45 金融工具的公允價值

### (a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債

金融資產及金融負債的公允價值按以下方式釐定:

- 歸類為第一級為於活躍流動市場交易並受標準條款及條件規管之金融資產及金融負債，其公允價值分別參照近期交易價格或所報市場買價與賣價釐定；
- 衍生工具的公允價值乃根據折算現金流分析及對非可選衍生工具的存續期適用收益率曲線釐定；
- 歸類為第二級為包含在通過損益以反映公允價值的金融資產（指非上市投資基金及非上市債務證券）及可供出售投資，其公允價值參照各自的基金管理人報價或採用估值技術包括貼現現金流量法。使用的主要參數包括債券價格，利率，外匯匯率，提前償還率，對方信用利差等；及
- 第三級金融資產主要包括非上市股本證券。公允價值通常使用估值技術確定，包括貼現現金流量折算和市場比較方法。不可觀察的投入包括折現率，可比公司估值倍數，流動性價差，類似工具的近期交易價格等。估值要求管理層對模型的不可觀察輸入做出某些假設。

#### 45 金融工具的公允價值 (續)

##### (a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債 (續)

下表提供於初步確認後按公允價值計量之金融工具分析，其公允價值可按其觀察度分為第一至第三級。

	於二零一七年十二月三十一日			總額 千元
	第一類 千元	第二級 千元	第三級 千元	
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
– 可供出售	44,343,840	53,339,598	17,037,347	114,720,785
– 持有作交易用途	16,568,497	3,493,352	-	20,061,849
– 指定為通過損益以 反映公允價值	535,368	-	1,058,335	1,593,703
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	1,024,048	368,126	-	1,392,174
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	(1,024,048)	(368,126)	-	(1,392,174)

	於二零一六年十二月三十一日 (重列)			總額 千元
	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元	
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
– 可供出售	39,349,963	24,675,431	8,844,091	72,869,485
– 持有作交易用途	16,812,210	1,617,301	-	18,429,511
– 指定為通過損益以 反映公允價值	335,192	-	-	335,192
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	929,442	277,541	-	1,206,983
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	(929,442)	(277,541)	-	(1,206,983)

#### 45 金融工具的公允價值 (續)

##### (a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債 (續)

第三級金融資產公允價值計量之對賬：

	可供出售 非上市證券 千元	指定為通過 損益以反映 公允價值 非上市證券 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日	8,844,091	-	8,844,091
購入	6,121,347	1,040,244	7,161,591
收益或虧損確認於：			
- 損益	(348)	17,433	17,085
- 其他全面收益	1,462,500	-	1,462,500
出售	(1,311)	-	(1,311)
匯兌差額	611,068	658	611,726
於二零一七年十二月三十一日	17,037,347	1,058,335	18,095,682
	可供出售 非上市證券 千元	指定為通過 損益以反映 公允價值 非上市證券 千元	總額 千元
於二零一六年一月一日 (如前呈列)	203,012	-	203,012
合併會計之影響	2,124,823	-	2,124,823
於二零一六年一月一日 (重列)	2,327,835	-	2,327,835
轉入第三級	3,405,545	-	3,405,545
購入	2,492,947	-	2,492,947
收益或虧損確認於：			
- 其他全面收益	778,188	-	778,188
出售	(305)	-	(305)
匯兌差額	(160,119)	-	(160,119)
於二零一六年十二月三十一日 (重列)	8,844,091	-	8,844,091

## 45 金融工具的公允價值 (續)

### (a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債 (續)

於二零一七年十二月三十一日，賬面值為 1,241,803,000 元（二零一六年：1,282,826,000 元）之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第一級轉為第二級，由於該等投資在市場中的所報價格已不再是經常使用。相反地，賬面值為 822,551,000 元（二零一六年：897,955,000 元）之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第二級轉為第一級，由於該等投資可於二零一七年十二月三十一日從活躍市場中取得所報價格。

截至二零一六年十二月三十一日止年度，賬面值為 3,405,545,000 元之可供出售股權證券轉撥為第三級公允價值計量類別。這些金融資產之前以成本減去減值進行計量，因為合理的公允價值計量範圍非常廣泛。



#### 45 金融工具的公允價值 (續)

##### (b) 並未有恆常以公允價值計量的金融資產及金融負債公允價值 (但需要進行公允價值披露)

於二零一六年及二零一七年十二月三十一日，惟於下文列出的金融工具除外，本集團所持有的金融工具，其賬面值按成本或攤銷成本，與其公允價值並無存在重大性差異。金融工具的賬面值、公允價值及公允價值層級披露如下：

	賬面值 千元	公允價值 千元	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元
<b>於二零一七年十二月三十一日</b>					
持有至到期日債務證券	180,835,005	174,730,473	33,770,752	140,959,721	-
貸款及應收款項					
— 投資基金	7,165,016	7,199,956	-	7,199,956	-
— 債權產品	88,548,517	90,434,882	-	977,720	89,457,162
需付息票據	(5,958,112)	(6,038,516)	-	(6,038,516)	-
	賬面值 千元	公允價值 千元	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元
<b>於二零一六年十二月三十一日</b>					
持有至到期日債務證券	132,702,201	138,577,445	20,654,088	117,923,357	-
貸款及應收款項					
— 投資基金	7,465,052	7,465,052	20,052	7,421,000	24,000
— 債權產品	75,953,241	77,671,465	-	1,149,233	76,522,232
需付息票據	(5,835,209)	(5,951,282)	-	(5,951,282)	-

#### 45 金融工具的公允價值 (續)

##### (b) 並未有恆常以公允價值計量的金融資產及金融負債公允價值 (但需要進行公允價值披露) (續)

就分類為第一級的上市持有至到期日債務證券，其公允價值乃基於相同資產於活躍市場中所報之未調整價格釐定。

就分類為第二級的非上市持有至到期日債務證券及已發行的需付息票據，其公允價值按公認定價模式釐定，包括基於可在市場觀察的輸入數據（如市場利息收益率）計算的折算現金流量分析。就分類為第二級的非上市投資基金，其公允價值按可經目前市場交易觀察證實的券商報價釐定。

就分類為第三級的貸款及應收款項之債權產品，其公允價值按公認定價模式釐定，包括基於無法觀察的折現率計算的折算現金流量分析，以反映相關的信用風險。

#### 46 承擔

##### (a) 於二零一七年十二月三十一日的資本性承擔如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
已訂約但未反映		
— 物業及設備	1,327,203	1,807,315
— 投資物業	876,954	1,006,225
— 土地使用權	984,544	-
批准但未訂約		
— 物業及設備	1,603,592	1,537,838
	<b>4,792,293</b>	<b>4,351,378</b>

#### 46 承擔 (續)

- (b) 於二零一七年十二月三十一日，根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃付款額如下：

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
一年內	943,558	653,069
一年後但五年內	1,526,151	1,103,987
五年後	111,053	46,253
	<b>2,580,762</b>	<b>1,803,309</b>

本集團以經營租賃租入部份物業。這些租賃一般初步為期一至六年，並有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款通常會逐年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

#### 47 有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產

	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
持有作交易用途之證券投資		
— 投資基金	620,326	541,062
— 股本證券	379,313	385,989
— 債務證券	90,102	99,740
銀行結存及現金	282,002	150,916
貨幣市場基金	10,069	14,328
買入返售證券	9,286	13,242
其他資產	1,076	1,706
	<b>1,392,174</b>	<b>1,206,983</b>

上述資產為為投資連結產品的保單持有人而持有。

## 48 或然負債

除上述所披露及在本集團日常保險業務中產生的訴訟外，於二零一七年十二月三十一日，本集團概無任何未決訴訟或其他或然負債（二零一六年：無）。

## 49 重大關連人士交易

### A 與關連人士的經常交易

本集團與關連人士於本年度沒有進行重大經常交易。董事及關鍵管理人員薪酬於附註 9 及 10 披露。

### B 與關連人士的非經常交易

(i) 本集團與關連人士於本年度內進行以下重大的非經常交易：

(a) 根據二零一七年七月二十七日的股權買賣協議，本公司與太平集團（香港）（本公司的直屬控股公司）訂立股權買賣協議，以現金 1,960,750,100 元作為代價，收購澤鴻 51,000,000 股股份，相當於澤鴻全部已發行股份的 51%。

(ii) 與中國政府控制的國家控股企業（統稱為「國有實體」）之間的業務交易屬於關聯交易。本集團於本年度內與國有實體進行包括但不限於保單銷售及銀行相關服務之交易，該些交易所執行的條款跟本集團日常保險業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定就其主要保險產品的定價策略及審批程序。該等定價策略及審批程序與客戶是否國有實體無關。經考慮其關係的性質後，董事相信該等交易並非須獨立披露之關連人士交易。

50 控股公司財務狀況表及儲備

	附註	於二零一七年 十二月三十一日 千元	於二零一六年 十二月三十一日 千元
<b>資產</b>			
固定資產			
— 物業及設備		31,598	15,601
— 投資物業		282,827	271,722
於附屬公司的權益		39,655,466	36,436,461
於聯營公司的權益		6,937	6,993
債務及股本證券投資		4,025,431	4,199,495
遞延稅項資產		-	122
應收集團內公司款項		6,654,287	7,607,945
其他應收賬款		58,654	78,541
現金及現金等價物		6,416,153	9,972,089
		<b>57,131,353</b>	<b>58,588,969</b>
<b>負債</b>			
遞延稅項負債		1,218	72
銀行貸款		1,477,500	1,650,000
應付集團內公司款項		8,003,510	10,422,211
其他應付及應計款項		144,900	148,747
當期稅項		2,673	3,230
		<b>9,629,801</b>	<b>12,224,260</b>
<b>資產淨值</b>		<b>47,501,552</b>	<b>46,364,709</b>
<b>資本及儲備</b>			
股本	39	40,771,408	40,771,408
儲備		2,022,988	886,354
		<b>42,794,396</b>	<b>41,657,762</b>
永續次級資本證券	41	4,707,156	4,706,947
<b>總權益</b>		<b>47,501,552</b>	<b>46,364,709</b>

50 控股公司財務狀況表及儲備 (續)

	資本 儲備 千元	匯兌 儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員 補償儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有 之股份 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	總額 千元
於二零一七年 一月一日	(661,995)	11,914	1,600	4,077	(13,304)	1,544,062	4,706,947	5,593,301
可供出售證券公允價值 變化淨額	-	-	(3,508)	-	-	-	-	(3,508)
換算境外業務的 匯兌差額	-	(17,801)	-	-	-	-	-	(17,801)
本年度溢利	-	-	-	-	-	1,502,390	254,726	1,757,116
向股東宣布股息	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)
認股權失效	-	-	-	(4,077)	-	4,077	-	-
出售為已到期的 股份獎勵計劃 而持有之未分 配股份	-	-	-	-	13,304	1,651	-	14,955
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	(254,517)	(254,517)
於二零一七年 十二月三十一日	(661,995)	(5,887)	(1,908)	-	-	2,692,778	4,707,156	6,730,144
	資本 儲備 千元	匯兌 儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員 補償儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有 之股份 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	總額 千元
於二零一六年 一月一日	(661,995)	2,924	(11,620)	4,077	(13,304)	33,719	4,707,349	4,061,150
可供出售證券公允價值 變化淨額	-	-	13,220	-	-	-	-	13,220
換算境外業務的 匯兌差額	-	8,990	-	-	-	-	-	8,990
本年度溢利	-	-	-	-	-	1,510,343	253,797	1,764,140
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	(254,199)	(254,199)
於二零一六年 十二月三十一日	(661,995)	11,914	1,600	4,077	(13,304)	1,544,062	4,706,947	5,593,301

## 51 會計估計及判斷

根據香港財務報告準則編製財務報表時，管理層須作出重要估計及假設，因而影響到所列報之資產、負債、收入及開支，以至相關披露之金額。更改假設或會對更改假設之期間的財務報表造成重大影響。引致下個財政年度內之資產及負債之賬面值有重大調整主要風險之估計及假設論述如下：

### (a) 商譽及無形資產減值

本集團每年按照附註 1(o)所述之會計政策評估與收購附屬公司及聯營公司有關之商譽及無形資產是否蒙受任何減值。商譽及無形資產之可收回金額乃使用已折現現金流量釐定，已折現現金流量須使用經營業務估計收入、投資回報及適當之折現率進行計算。於二零一七年十二月三十一日，商譽及無形資產的賬面值分別為 7.6860 億元（二零一六年：7.6204 億元）及 2.6248 億元（二零一六年，重列：2.6252 億元）。

### (b) 持有至到期投資

本集團將有固定或可確定付款金額及固定期限而本集團又有明確意向及有能力持至到期日非衍生工具金融資產，分類為持有至到期投資。於作出此判斷時，本集團評估其持有該等投資直至到期之意向及能力。

除在若干特定情況下外，倘本集團未能持有該等投資至到期，本集團將必須把持有至到期投資之整個投資組合，重新分類為可供出售投資，因該投資組合已被視為受影響。這將導致持有至到期投資按公允價值而非按攤銷成本計算。

### (c) 可供出售金融資產減值

本集團於決定可供出售金融資產之公允價值有否大幅或長期下跌至低於其成本時，乃按照香港會計準則第 39 號之指引作出決定。此決定需要重大的判斷。於作出此判斷時，本集團評估（包括其他因素）投資之公允價值少於其成本之年期及程度。於二零一七年十二月三十一日，可供出售金融資產的賬面值為 1,147.2133 億元（二零一六年，重列：730.2265 億元）。

## 51 會計估計及判斷 (續)

### (d) 釐定保險負債

於二零一七年十二月三十一日，本集團之保險負債主要包括未到期責任準備金 156.6610 億元(二零一六年：118.1545 億元)、未決賠款準備 233.9006 億元(二零一六年：167.1606 億元)及壽險合約負債 3,839.1484 億元(二零一六年：2,918.4397 億元)。

本集團於報告期末根據目前掌握的資料就本集團須在履行其保險合約的責任需要支付的金額作出合理估計。本集團對計量保險合約負債的假設進行估計，這些假設包括但不限於死亡率、發病率、傷殘率、退保率、費用、保單紅利、賠付發展因素、預計賠付率和風險折現率。本集團因於綜合財務報表日期仍未收到分保公司所提供之保費及賠款金額數據而作出之估計，並按歷史資料、精算分析、財務模型及其他分析技巧而確定此等估計。董事不斷檢討有關之估計，並在有需要時作出調整，但實際結果可能與作出估計時預計的結果差別很大。

### (e) 投資物業及金融工具的公允價值

投資物業及金融工具的公允價值乃根據估值模型而釐定，當中涉及若干假設。該等假設的有利或不利變化將導致公允價值產生變化及相對應收益或虧損的調整於損益呈報。

## 52 母公司及最終控股公司

於二零一七年十二月三十一日的直屬控股公司及最終控股公司分別為於香港成立的中國太平保險集團(香港)有限公司及於中國成立的中國太平保險集團有限責任公司。中國太平保險集團有限責任公司隸屬於中國國務院。



**53 已在截至二零一七年十二月三十一日止年度前頒布但尚未生效的新訂香港財務報告準則所可能產生的影響**

在此等財務報表發布日期前，香港會計師公會頒布了以下新及經修訂香港財務報告準則，但此等新及經修訂準則於截至二零一七年十二月三十一日止年度尚未生效，因此亦尚未應用於此等財務報表。

---

香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第15號	基於客戶合同的收入確認 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第16號	租賃 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第17號	保險合同 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第10號及 香港會計準則第28號之修訂	投資者與其聯營或合營公司之間的 資產出售或注資 <sup>4</sup>
香港會計準則第40號之修訂	投資物業的轉換 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第2號 之修訂	以股份為本交易之分類及計量 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第4號 之修訂	香港財務報告準則第9號 "金融工具" 及 香港財務報告準則第4號 "保險合同"的應用 <sup>1</sup>

---

註:

<sup>1</sup> 生效於二零一八年一月一日或以後開始之年度期間並准許提早應用。

<sup>2</sup> 生效於二零一九年一月一日或以後開始之年度期間並准許提早應用。

<sup>3</sup> 生效於二零二一年一月一日或以後開始之年度期間並准許提早應用。

<sup>4</sup> 生效日期待定並准許提早應用。

53 已在截至二零一七年十二月三十一日止年度前頒布但尚未生效的新訂香港財務報告準則所可能產生的影響 (續)

香港財務報告準則第9號「金融工具」

香港財務報告準則第9號(2014)「金融工具」將取代香港會計準則第39號整項準則。

香港財務報告準則第9號將債務工具投資分為三類：已攤銷成本、通過其他綜合收益以反映公允價值，及通過損益以反映公允價值。分類由報告實體管理債務投資的商業模式及其合同現金流的特徵決定。權益工具的投資始終按公允價值計量。不過，管理層可以做出不可撤銷的選擇，在其他綜合收益中列報公允價值的變動，前提是權益工具的不是持有作交易。如果權益工具是持有作交易，公允價值的變動應當列報在損益中。金融負債分為兩類：已攤銷成本及通過損益以反映公允價值。當非衍生工具金融負債被指定為通過損益以反映公允價值，因為負債本身的信貸風險變動而導致的公允價值變動，在其他綜合收益中確認，除非該等公允價值變動會導致損益的會計錯配，在此情況下，所有公允價值變動在損益中確認。在其他綜合收益內的數額其後不循環至損益。對於為持有作交易的金融負債（包括衍生金融負債），所有公允價值變動在損益中列報。

香港財務報告準則第9號為確認減值損失引入了一個新模型－預期信用損失模型，這是對香港會計準則第39號指引的變化。香港財務報告準則第9號包含一種「三階段」方法，這種方法以初始確認後金融資產信用品質的變動為基礎。資產隨信用品質變動在這三個階段內轉變，不同階段決定主體對減值損失的計量方法及實際利率法的運用方式。新規定意味著，主體在對未發生信用減值的金融資產初始確認時，必須將12個月內的預期信用損失作為首日損失在損益中確認。對於貿易應收賬款，首日損失將等於其整個生命期的預期信用損失。當信用風險顯著增加時，使用整個生命期的預期信用損失（而非12個月內的預期信用損失）計量減值。

香港財務報告準則第9號適用於所有對沖關係，除了針對利率風險的組合公允價值對沖。新指引將對沖會計與主體的風險管理活動作更佳配合，並較香港會計準則第39號中較為「規則為本」的方法更為寬鬆。

該準則於二零一八年一月一日或之後開始的財政期間強制生效。本集團計劃應用香港財務報告準則第4號附錄F下對香港財務報告準則第9號之暫時豁免。這允許但不要求，保險公司在二零二一年一月一日或之前開始的年度應用香港會計準則第39號。保險公司僅在以下情況下可以應用香港財務報告準則第9號之暫時豁免，(a)除指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債的要求外，之前並無應用香港財務報告準則第9號的任何版本，及(b)於緊接二零一六年四月一日前的年度報告日或香港財務報告準則第4號所指定的其後年度報告日期，其活動主要與保險相關。董事正評估採納香港財務報告準則第9號及香港財務報告準則第17號對本集團綜合財務報表的影響。

53 已在截至二零一七年十二月三十一日止年度前頒布但尚未生效的新訂香港財務報告準則所可能產生的影響 (續)

香港財務報告準則第 15 號「基於客戶合同的收入確認」

香港財務報告準則第15號建立了一個綜合框架，通過五步法來確定何時確認收入以及應當確認多少收入：(1) 界定與客戶的合同；(2) 界定合同內獨立的履約義務；(3) 釐定交易價格；(4) 將交易價格分攤至合同內的履約義務；(5) 當主體符合履約義務時確認收入。核心原則為主體須確認收入，以體現向客戶轉讓承諾貨品或服務的數額，並反映主體預期交換該等貨品或服務而應得的對價。它摒棄了基於「收益過程」的收入確認模型，轉向基於控制轉移的「資產－負債」模型。

香港財務報告準則第15號就合同成本的資本化和許可安排提供了具體的指引。它同時包括了一整套有關客戶合同的性質、金額、時間以及收入和現金流的不確定性的披露要求。

香港財務報告準則第 15 號取代了之前收入準則：

- 香港會計準則第 18 號「收入」；和
- 香港會計準則第 11 號「建造合同」；

以及與收入確認相關的解析：

- 香港（國際財務報告解釋理事會）第 13 號「客戶忠誠度計劃」；
- 香港（國際財務報告解釋理事會）第 15 號「房地產建造協議」；
- 香港（國際財務報告解釋理事會）第 18 號「轉撥自客戶的資產」；及
- 解釋公告第 31 號「收入－涉及廣告服務的以物易物交易」

董事評估並預期應用香港財務報告準則第 15 號對本集團綜合財務報表造成的影響不重大。

**53 已在截至二零一七年十二月三十一日止年度前頒布但尚未生效的新訂香港財務報告準則所可能產生的影響 (續)**

*香港財務報告準則第 10 號及香港會計準則第 28 號之修訂「投資者與其聯營或合營公司之間的資產出售或注資」*

此等修改針對香港財務報告準則第10號及香港會計準則第28號之間有關投資者與其聯營或合營公司之間的資產出售或注資兩者的不一致性。

當交易涉及一項業務，須確認全數利得或虧損。當交易涉及不構成一項業務的資產項，須確認部分利得或虧損，即使該等資產在附屬公司以內。

董事預期應用包括在香港財務報告準則第 10 號及香港會計準則第 28 號之修訂「投資者與其聯營或合營公司之間的資產出售或注資」中的修訂將不會對本集團的綜合財務報表產生重大影響。

除以上載述外，董事預期應用其他新訂或經修訂香港財務報告準則將不會對本集團下一個財政年度的業績及財務狀況及／或在該等綜合財務報表的披露規定產生重大影響。

**54 羅兵咸永道會計師事務所之工作範圍**

本集團核數師羅兵咸永道會計師事務所確認，本集團業績公告所載本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度綜合及公司財務狀況表、綜合損益表、綜合損益及全面收益表、綜合權益變動表及其相關附註之數據，與本集團本年度經審核綜合財務報表所載之數額一致。羅兵咸永道會計師事務所於上述所進行之工作並不構成任何相關根據香港會計師公會所頒佈之香港核數準則、香港委聘審閱準則或香港保證聘約準則對財務資料進行的受委聘核證，因此羅兵咸永道會計師事務所並未對此公告發表保證。

## 五年財務概要

(以港幣列示)

### 業績

	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元	二零一五年 千元	二零一四年 千元	二零一三年 千元
<b>收入</b>					
總保費及保單費收入	178,676,194	149,265,378	138,431,538	111,602,669	86,373,412
減：分出保費	(6,028,323)	(4,615,285)	(6,718,355)	(43,182,475)	(3,328,291)
淨保費收入及保單費收入	172,647,871	144,650,093	131,713,183	68,420,194	83,045,121
未到期責任準備金變化，減再保險	(2,458,357)	(1,081,519)	(1,056,420)	(1,706,169)	(1,551,654)
已賺取保費及保單費收入淨額	170,189,514	143,568,574	130,656,763	66,714,025	81,493,467
投資收入	21,647,114	20,075,512	28,151,683	17,654,299	11,491,847
其他收益	4,263,500	2,919,416	1,859,982	748,851	575,620
收入總額	196,100,128	166,563,502	160,668,428	85,117,175	93,560,934
<b>給付、賠款及費用</b>					
保單持有人利益淨額	(63,261,943)	(32,832,962)	(61,519,614)	(34,030,114)	(21,476,062)
佣金支出淨額	(21,125,565)	(16,704,474)	(12,872,561)	(10,887,494)	(8,136,281)
行政及其他費用	(27,707,473)	(22,693,798)	(23,391,703)	(18,418,330)	(13,931,477)
壽險合約負債變化， 減再保險	(70,689,615)	(83,642,837)	(50,824,406)	(14,349,985)	(46,442,437)
給付、賠款及費用總額	(182,784,596)	(155,874,071)	(148,608,284)	(77,685,923)	(89,986,257)
	13,315,532	10,689,431	12,060,144	7,431,252	3,574,677
應佔聯營公司及合營公司業績	528,012	59,061	(2,393)	1,965	(779)
財務費用	(2,123,569)	(1,377,224)	(1,049,337)	(819,593)	(859,081)
除稅前溢利	11,719,975	9,371,268	11,008,414	6,613,624	2,714,817
稅項支出	(3,755,722)	(2,956,240)	(2,840,176)	(1,739,522)	(374,764)
除稅後溢利	7,964,253	6,415,028	8,168,238	4,874,102	2,340,053
<b>應佔：</b>					
本公司股東權益	6,136,187	4,831,649	6,341,236	4,041,682	1,652,934
非控股股東權益	1,828,066	1,583,379	1,827,002	832,420	687,119
	7,964,253	6,415,028	8,168,238	4,874,102	2,340,053

註：截至二零一六年十二月三十一日止年度之業績，已根據載於年報之業務合併應用合併會計而編製。然而，截至二零一五年十二月三十一日止年度之業績，並沒有作相應重列。

五年財務概要 (續)  
(以港幣列示)

	二零一七年 千元	二零一六年 (重列) 千元	二零一五年 千元	二零一四年 千元	二零一三年 千元
<b>資產及負債</b>					
法定存款	6,108,609	5,643,348	5,896,222	5,054,556	4,738,712
固定資產	33,476,898	27,523,858	23,739,435	23,858,454	19,543,542
商譽及無形資產	1,031,076	1,024,562	930,185	930,185	1,033,901
於聯營公司及合營公司的權益	6,295,711	2,224,578	978,429	25,164	25,133
遞延稅項資產	1,186,933	687,189	365,493	253,613	265,386
債務及股本證券投資	412,925,424	307,907,849	273,574,170	246,105,105	197,887,314
買入返售證券	7,624,349	5,497,736	5,116,737	916,850	214,949
應收集團內公司款項	14,980	13,629	19,704	12,254	35,478
保險客戶應收賬款	8,552,817	6,693,635	9,237,674	6,843,970	3,152,442
分保公司應佔保險合約準備	9,869,288	5,835,514	34,155,408	41,274,875	3,251,762
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	1,392,174	1,206,983	1,780,194	2,501,087	2,778,038
應收金融租賃	46,165,667	37,788,259	23,030,665	5,040,715	-
其他資產	54,324,337	38,158,994	33,749,076	28,856,067	17,899,408
可收回稅項	-	-	-	689	32,900
分類為持有作出售之資產	-	-	-	45,130	-
已抵押及受限制銀行存款	833,151	685,406	399,172	515,897	353,246
現金及現金等價物及原到期日 超過三個月的銀行存款	76,672,279	68,116,119	75,058,790	81,314,374	67,329,846
<b>總資產</b>	<b>666,473,693</b>	<b>509,007,659</b>	<b>488,031,354</b>	<b>443,548,985</b>	<b>318,542,057</b>
減：總負債	(584,752,995)	(438,759,028)	(416,232,721)	(392,210,469)	(293,084,044)
非控股股東權益	(15,280,272)	(12,424,210)	(12,070,628)	(10,638,266)	(4,036,567)
	<b>66,440,426</b>	<b>57,824,421</b>	<b>59,728,005</b>	<b>40,700,250</b>	<b>21,421,446</b>
股本	40,771,408	40,771,408	40,771,408	27,291,104	85,294
儲備	20,961,862	12,346,066	14,249,248	8,701,879	21,336,152
永續次級資本證券	4,707,156	4,706,947	4,707,349	4,707,267	-
	<b>66,440,426</b>	<b>57,824,421</b>	<b>59,728,005</b>	<b>40,700,250</b>	<b>21,421,446</b>
	元	元	元	元	元
<b>每股盈利</b>					
基本	1.636	1.274	1.783	1.442	0.748
攤薄	1.636	1.274	1.781	1.440	0.746

## 董事、高級管理層及公司秘書之履歷

### 執行董事

#### 王濱先生

董事長兼提名委員會及企業管治委員會主席及薪酬委員會成員

59 歲

於二零一二年加入董事會

於本集團所擔任 的其他現任主要職務	太平人壽	董事長，二零一三年至今
於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	董事長，二零一二年至今
	中國太平集團（香港）	董事長，二零一二年至今
曾於本集團擔任 的主要職務	太平財險	董事長
	太平資產	董事長
曾任職務	交通銀行股份有限公司	執行董事 副行長  歷任多項職務，包括北京分行副行長、天津分行行長、北京分行行長、總行北京管理部總裁
	中國農業發展銀行	歷任多項職務，包括籌備組辦公室負責人、辦公室副主任及主任，以及江西分行行長
學歷、專業資格及經驗	中國南開大學	經濟學博士學位
	中國西南財經大學	經濟學碩士學位
	中國黑龍江商學院	經濟學學士學位
		研究員

**王思東先生**

副董事長、總經理及薪酬委員會、企業管治委員會及風險管理委員會成員

56歲

於二零一八年一月加入董事會

於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	副董事長* 總經理*
-----------------------	--------	---------------

	中國太平集團（香港）	副董事長* 總經理*
--	------------	---------------

曾任職務	中國人壽保險（集團）公司	副總裁  歷任多項職務，包括辦公室主任、股 改辦副主任、浙江省分公司副總經理
------	--------------	---

	中國人壽保險股份有限公司	非執行董事
--	--------------	-------

	中國人壽養老保險股份有限公司	董事
--	----------------	----

	中國人壽電子商務有限公司	董事
--	--------------	----

	國壽投資控股有限公司	董事長
--	------------	-----

	中國國際貿易中心有限公司	董事
--	--------------	----

	中國國際貿易中心股份有限公司	董事
--	----------------	----

	中國華融資產管理股份有限公司	非執行董事
--	----------------	-------

	中保大廈有限公司	董事長
--	----------	-----

先後在中國對外經濟貿易部、新華通訊社香港分社、香港中國企業協會  
工作

學歷、專業資格及經驗	中國山東大學	文學學士學位  高級經濟師
------------	--------	---------------------

\*有待相關監管部門批准。



王廷科先生

副總經理及企業管治委員會成員

53 歲

於二零一六年加入董事會

於本集團所擔任 的其他現任主要職務	太平人壽	董事，二零一五年至今
	太平財險	董事，二零一六年至今
	太平養老	董事長，二零一五年至今
	太平資產	董事，二零一六年至今
於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	董事，二零一六年至今 副總經理，二零一五年至今
	中國太平集團（香港）	董事，二零一六年至今 副總經理，二零一五年至今
曾任職務	中國光大集團股份公司	股權管理部總經理
	光大金控資產管理有限公司	非執行董事
	中國光大（集團）總公司	股權管理部總經理
	光大永明人壽保險有限公司	非執行董事
	光大信託公司	籌備組組長
	中國光大銀行	太原分行行長 發展研究部總經理 零售業務部副總經理 發展研究部總經理助理
	哈爾濱高等金融專科學校	教師
學歷、專業資格及經驗	中國西安交通大學經濟金融學院 （原陝西財經學院）	經濟學博士學位
		經濟學碩士學位
		經濟學學士學位

**于小萍女士**

企業管治委員會及風險管理委員會成員

54 歲

於二零一七年二月加入董事會

於本集團所擔任 的其他現任主要職務	太平人壽	董事，二零一七年八月至今
	太平財險	董事，二零一七年七月至今
	太平養老	董事，二零一七年八月至今
	太平資產	董事，二零一七年七月至今
於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	董事，二零一七年七月至今 合規負責人，二零一七年六月至今 首席風險官，二零一七年六月至今
	中國太平集團（香港）	董事，二零一七年七月至今 合規負責人，二零一七年六月至今 首席風險官，二零一七年六月至今
曾任職務	中國進出口銀行	行務委員
		風險管理部總經理
		歷任多項職務，包括會計清算部總經理、特別融資帳戶部總經理、廣東省分行行長及天津分行行長
學歷、專業資格及經驗	中國清華大學	高級管理人員工商管理碩士學位
	中國中央財政金融學院	經濟學學士學位

## 非執行董事

### 黃維健先生

56歲

於二零一三年加入董事會

於中國太平集團所擔任的現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	非執行董事，二零一三年至今 非執行董事，二零一三年至今
曾任職務	中國財政部	國務院農村綜合改革工作小組辦公室副主任  在財政部歷任多項職務，包括綜合與改革司副處長、綜合與改革司（綜合司）收費管理處、收入與基金政策管理處、住房土地處處長
學歷、專業資格及經驗	中國科學技術大學	管理科學與工程專業博士學位

### 祝向文先生

風險管理委員會成員

50歲

於二零一三年加入董事會

於中國太平集團所擔任的現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	非執行董事，二零一三年至今 非執行董事，二零一三年至今
曾任職務	中國財政部	歷任多項職務，包括條法司五處副處長、西藏財政廳企業財務管理處副處長（援藏）、條法司二處副處長、調研員及處長、綜合處處長、條法司副司長
學歷、專業資格及經驗	中國人民大學	法律系經濟法專業

**武常命先生**

51 歲

於二零一三年加入董事會

於中國太平集團所擔任的現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	非執行董事，二零一三年至今 非執行董事，二零一三年至今
曾任職務	中國人民銀行	歷任多項職務，包括內審司業務管理監督處助理調研員、內審司財務審計處副處長及處長、離任審計處處長、研究生部副主任、紀委及監察局紀檢監察二室主任
學歷、專業資格及經驗	中國湖南財經學院	國際金融系金融學專業碩士

**倪榮鳴先生**

風險管理委員會成員

60 歲

於二零一三年加入董事會

於中國太平集團所擔任的現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	非執行董事，二零一三年至今 非執行董事，二零一三年至今
曾任職務	中國人民銀行  中國保監會	歷任多項職務，包括六盤水市分行副行長及行長、貴陽市分行行長、貴陽中心支行副行長  歷任多項職務，包括成都保監辦主任助理、四川保監局副局長及局長
學歷、專業資格及經驗	中國貴州省委黨校	經濟管理專業

## 獨立非執行董事

### 武捷思博士

審核委員會主席、薪酬委員會及提名委員會成員

66 歲

於二零零零年加入董事會

其他現任職務	中信銀行（國際）有限公司	獨立非執行董事
	中國工商銀行（亞洲）有限公司	獨立非執行董事
	銀基集團控股有限公司	非執行董事
	深圳控股有限公司	非執行董事
	北京控股有限公司	獨立非執行董事
曾任職務	中國人壽富蘭克林資產管理有限公司	獨立董事
	招商證券股份有限公司	獨立董事
	中國奧園地產集團股份有限公司	董事會副主席 非執行董事
	中國水務集團有限公司	非執行董事
	招商銀行股份有限公司	獨立非執行董事
	中輝礦業非洲有限公司	董事長
	英利綠色能源有限公司	獨立非執行董事
	合生創展集團有限公司	董事總經理、行政總裁
	粵海制革有限公司	名譽董事長
	粵海投資有限公司	名譽董事長
	廣東控股有限公司	董事長
	廣東省粵港投資控股有限公司	董事長
	中國廣東省	省長助理
	中國深圳市政府	副市長
	中國工商銀行深圳分行	行長
學歷、專業資格及經驗	中國南開大學	理論經濟學教授 經濟學博士學位 擁有豐富的金融和管理經驗

諸大建先生

薪酬委員會主席、審核委員會及提名委員會成員

64 歲

於二零一四年加入董事會

其他現任職務	同濟大學	特聘教授 經濟與管理學院博士生導師 可持續發展與管理研究所所長
	國家哲學社會科學 規劃管理學科組	專家
	中國教育部社會科學委員會	管理學部委員
	中國上海市政府	決策諮詢特聘專家
	英國 Ellen MacArthur Foundation、 意大利 Enel Foundation、 瑞士 Firmenich 基金會及跨國公司	國際專家委員會成員
	齊合天地集團有限公司	獨立非執行董事
曾任職務	美國哈佛大學	高級研究學者
	澳洲墨爾本大學	高級訪問學者
學歷、專業資格及經驗	中國同濟大學	管理學博士學位
	中國科學院	理學碩士學位
	中國青海大學	畢業

胡定旭先生

薪酬委員會及提名委員會成員

63 歲

於二零一三年加入董事會

其他現任職務	中國人民政治協商會議全國委員會	常務委員
	英國牛津大學中國獎學基金會	主席
	香港特別行政區土地供應專責小組	委員
	電能實業有限公司	獨立非執行董事
	粵海投資有限公司	獨立非執行董事
	三菱東京 UFJ 銀行	首席顧問
	國務院深化醫改領導小組專家諮詢委員會	委員
	中國國家衛生和計劃生育委員會 公共政策專家諮詢委員會	顧問
	國家中醫藥管理局	首席顧問
	中醫藥改革發展專家諮詢委員會	委員
	<b>Sincere Watch (Hong Kong) Limited</b>	副主席 執行董事
	香港總商會	理事
曾任職務	中國農業銀行股份有限公司	獨立非執行董事
	富達基金	獨立非執行董事
	香港醫院管理局	主席
	香港總商會	主席
	智經研究中心	主席及理事
	安永會計師事務所	遠東及中國區主席
學歷、專業資格及經驗	英格蘭及威爾斯特許會計師公會	資深會員
	香港會計師公會	資深會員
	香港中文大學醫學院	榮譽教授
	香港社會醫學院	榮譽院士
	北京協和醫院	榮譽教授
	澳洲管理會計師公會香港區	榮譽主席
	香港特別行政區政府	太平紳士 頒授金紫荊星章

**解植春先生**

風險管理委員會主席及審核委員會、薪酬委員會及提名委員會成員

60 歲

於二零一五年加入董事會

其他現任職務

中國富強金融集團有限公司	執行董事及主席
中國民生銀行股份有限公司	獨立非執行董事
中國支付通集團控股有限公司	非執行董事
深圳前海蛇口自貿片區及前海深港合作區諮詢委員會	副主任委員
中國清華大學，五道口金融學院	碩士研究生導師
中國深圳大學，中國經濟特區研究中心	特聘教授

曾任職務

易生活控股有限公司	非執行董事
中國投資有限責任公司	副總經理
中央匯金投資有限責任公司	執行董事 總經理
中國光大集團股份公司	執行董事 副總經理
光大永明人壽保險有限公司	董事長
中國光大銀行	副行長
光大證券有限責任公司	董事 總裁 副總裁
中國證券業協會	副會長（非駐會）
中國光大亞太有限公司	執行董事 總裁
新加坡中資企業協會	副會長
中國光大控股有限公司	董事
中國光大銀行大連分行	副行長
中國光大銀行黑龍江分行	國際業務部總經理

學歷、專業資格及經驗

中國南開大學經濟研究所	經濟學博士學位
中國哈爾濱工業大學	經濟學碩士學位
中國黑龍江大學	哲學學士學位 高級經濟師



## 高級管理層及公司秘書

任生俊先生

副總經理

54 歲

於二零一五年成為高級管理層

於本集團所擔任的	太平人壽	董事
其他現任主要職務	太平財險	董事
	太平養老	董事
	太平資產	董事長
於中國太平集團所擔任	中國太平集團	副總經理
的現任主要職務	中國太平集團（香港）	副總經理
學歷、專業資格及經驗	中國中央財經大學 （原中央財政金融學院）	經濟學碩士學位
	中國中央財政金融學院	會計專業

洪波先生

副總經理

47 歲

於二零一六年成為高級管理層

於本集團所擔任的	太平人壽	董事
其他現任主要職務	太平財險	董事
	太平養老	董事
	太平資產	董事
	太平香港	董事長
	太平再保險	董事長
	太平金控	董事長
	太平人壽香港	董事長
	太平澳門	董事長
	太平英國	董事長
	太平新加坡	董事長
	太平日本	董事長
	太平史帶	董事長
於中國太平集團所擔任的現任主要職務	中國太平集團	副總經理
	中國太平集團（香港）	副總經理
學歷、專業資格及經驗	中國上海交通大學 動力與能源工程學院	熱力葉倫機械專業博士學位
	中國上海交通大學	電廠熱能動力工程專業碩士學位
	中國上海交通大學	熱能工程專業學士學位

**尚星先生**

副總經理

46 歲

於二零一七年六月成為高級管理層

於本集團所擔任的 其他現任主要職務	太平金服	董事長
於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	副總經理
	中國太平集團（香港）	副總經理
學歷、專業資格及經驗	中國上海大學	社會學專業博士學位
	中國上海大學	社會學專業碩士學位
	中國上海大學	自動控制專業學士學位

**焦艷軍先生**

總經理助理

45 歲

於二零一三年成為高級管理層

於本集團所擔任的 其他現任主要職務	太平財險	董事
	太平養老	董事
	太平資產	董事
	太平投資控股	董事長
	太平養管	執行董事
於中國太平集團所擔任 的現任主要職務	中國太平集團	總經理助理
	中國太平集團（香港）	總經理助理
學歷、專業資格及經驗	中國清華大學經濟管理學院	高級管理人員 工商管理碩士學位
	中國北京農業工程大學	工學學士學位

**陳默先生**

稽核總監

58 歲

於二零一三年成為高級管理層

於本集團所擔任的 其他現任主要職務	太平金融稽核服務 太平人壽 太平財險 太平養老 太平金控 太平澳門 太平日本	執行董事 監事長 董事 董事 董事 監事長 監事
於中國太平集團所擔任的 現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	審計責任人、稽核總監 審計責任人、稽核總監
學歷、專業資格及經驗	澳大利亞南澳大學 中國四川財經學院	工商管理碩士學位 經濟學學士學位

**張若哈先生**

財務總監及公司秘書

42 歲

於二零一三年成為高級管理層

於本集團所擔任的 其他現任主要職務	太平人壽 太平財險 太平養老 太平資產 太平人壽香港 太平投資控股	董事 董事 董事 董事 董事 董事
於中國太平集團所擔任的 現任主要職務	中國太平集團 中國太平集團（香港）	財務總監 董事會秘書 財務總監 公司秘書
學歷、專業資格及經驗	University of Giordano Dell' Amore Foundation, Italy 中國中央財經大學	金融學碩士學位 經濟學學士學位

## 董事會報告書

董事會全人謹將截至二零一七年十二月三十一日止年度的年報及經審核財務報表呈覽。

### 主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司之附屬公司主要從事中國內地及香港的直接人壽保險業務、中國內地，香港及海外的直接財產保險業務、養老及團體人壽保險，以及各類全球再保險業務。此外，本公司之附屬公司亦從事資產管理、保險中介、保險有關的電子商務、金融租賃、物業投資、養老產業投資、證券交易及經紀業務。附屬公司的主要業務及其他資料載於綜合財務報表附註 17。

本公司及其附屬公司於本財務年度的主要業務分析載於綜合財務報表附註 3。

董事相信毋須分析各地區之溢利貢獻亦可對其業務作合理評估。

### 業務回顧

本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度的業務回顧分別載於本公告之「董事長致辭」及「管理層回顧和分析」一節。有關討論屬本董事會報告的一部分。

### 風險因素

二零一七年，公司採用定性與定量相結合、自上而下與自下而上相結合的方式對風險進行識別和評估：一是根據董事會確定的風險偏好，通過風險偏好指標體系的執行情況對風險進行監控及評估；二是通過貫徹落實監管相關要求開展風險排查等專項工作對風險進行辨識、評估及應對。

二零一七年公司面臨的主要風險如下：

#### （一）保險風險、市場風險、信用風險及流動性風險

有關本公司面臨的保險風險、市場風險、信用風險及流動性風險的描述及減低風險的措施詳情載於綜合財務報表附註2「保險、財務及資本風險管理」一節。

## (二) 戰略風險

隨著中國經濟由高速增長階段轉向高品質發展階段，保險業也處於轉型升級新階段，在轉型升級的過程中，監管趨嚴趨緊，導致保險商業模式也出現新變化，在該大環境下，二零一七年公司持續推進轉型升級，加快佈局金融科技、健康醫療、養老養生產業，優化產業佈局，加快創新發展，推進科技與金融深度融合，加快科技創新步伐，全力打造「科技太平」，新業務及創新的發展也同時給公司帶來不確定性因素，風險管理難度增加。

二零一七年本集團在推進創新發展的同時加大對創新領域的風險防範工作，實施風險管理與創新發展「同步規劃、同步建設、同步運作」的風險管控機制，持續加強新環境、新形勢下與新領域、新業務以及新技術相匹配的風險防控體系建設，對創新過程中可能出現的風險提前做好防範工作，有效防範了重大風險事件的發生。

## (三) 操作風險

二零一七年，本集團嚴格落實監管相關要求，深入開展風險排查，對問題較為突出的重點項目專門制定風險化解方案，堅決遏制風險苗頭，守住了風險底線：一方面明確九個重點風險領域責任分工，細化三十九條風險防控措施，推進開展各項風險排查，及時化解個別風險隱患，完善風險防控機制；另一方面動態跟蹤、督導、推進各子公司貫徹落實監管相關要求，切實提升各機構風險防控能力。

## 遵守法律及法規

本集團一貫遵循外部相關法律法規及監管規定要求，並結合本集團特點開展各項工作。盡我們所知，二零一七年本集團遵照香港《公司條例》、《上市規則》、《證券及期貨條例》等法規及監管要求，同時遵守中國保監會等境內監管機構規定，確保集團嚴守不發生系統性、區域性風險的底線。

## 環境政策及表現

本集團一直以來致力於環境、社會與企業管治的發展，努力做「有責任的企業公民，銳意為市場、工作環境、社區及環境的可持續發展貢獻力量」。

在環境治理方面，中國太平積極開展面向員工的環保宣傳活動，通過傳遞綠色環保理念，帶動員工共同踐行環境保護。集團宣導員工採用地鐵、公車等綠色出行方式上下班，組織參加植樹造林、水資源保護等環保活動。集團旗下太平人壽、太平財險等在江西、黑龍江、山西、北京等二十多個省區市機構廣泛開展「太平愛心林」植樹活動。

對於主要機關辦公大樓、辦公職場的管理，採取了強化節能環保目標責任、推廣使用節能環保新技術、淘汰低效照明產品、嚴格空調和供熱流量控制、做好污水淨化排放、細化垃圾分檢處理、推廣無紙化辦公等措施，構建了節能環保的管理模式。

有關本集團在二零一七年企業社會責任表現的詳情將載於《二零一七年社會責任報告》。

## 與主要持份者的關係

本集團的成功亦主要有賴於主要持份者，包括股東、客戶、僱員、個險代理人及銀保業務人員的支持。

### 股東

本集團其中一個企業目標是為股東提升企業價值。本集團旨在促進業務發展以實現可持續盈利增長。

### 客戶

本集團始終積極關注客戶需求，旗下太平人壽打造「卓越客戶體驗」平台，持續建設與客戶需求相適應的「服務文化」，開展「服務三貼近」意見徵集活動，向系統內外勤員工發放服務需求調研問卷，全面瞭解業務需求，掌握客戶服務痛點和難點，聚焦關鍵性問題，切實制定改進方案，以實際行動促進服務意識提升；組織全國首屆「太平家文化」中小學生口語表達能力展演大賽，弘揚了中華優秀傳統文化；攜手公安部交通管理局、中國少年兒童新聞出版總社，打造「太平手把手公益」交通安全體驗課項目，宣導了交通安全知識和文明交規。

太平財險強化客戶權益保護工作。加強保險信用體系建設，重點推進產品開發、保險銷售誠信、保險服務及資金運用誠信建設，強化失信責任落實；在二零一七年公司章程修訂中，增加了對保險消費者合法權益保護等條款；認真做好客戶服務工作，完善服務評價考核機制，加強監管服務評價指標考核應用、細化投訴管理動作，建立異常案件登記回饋機制、搭建以客戶自助理賠為基礎的互聯網服務平台，不斷提升線上理賠用戶體驗；制定提高客戶服務品質工作方案，從服務創新、運營效率、投訴管理三個方面加強客戶服務體系建設，提升客戶服務品質。

太平養老引導員工通過真誠文明、專業精細、優質高效的保險服務，傳承保險關愛，體現保險價值。持續創新產品和運營模式，通過和微信、網商銀行合作等創新舉措，實現了個人養老保障業務的迅猛發展；開展職域行銷業務，積極為企業職工提供符合需求的醫療健康保障產品。

### 僱員

本集團建立起良好的培訓體系和科學合理的薪酬激勵機制，構建員工發展的多通道，重視員工身心健康與家庭，提高員工幸福指數。本集團通過「互聯網+」服務職工體系，建立資料收集、分析、處理系統，打造員工移動服務平台——「員工e家」手機APP，宣導運動與健康、工作與生活等關係的平衡。

## 個險代理人及銀保業務人員

本集團向個險代理人提供各級制式的培訓，如新人崗前培訓、保險基礎知識培訓、135培訓和銜接培訓等，幫助新人瞭解行業法規，掌握必備的知識和技能，明確發展目標；準業務經理培訓、業務經理晉升培訓、業務經理季度主題輪訓，提升業務經理人員的小組經營能力；高級經理晉升培訓、高階主管經營研討會和營業部專業經營的相關實戰課程，從理論認知和實務操作兩個方面提升團隊經營能力，以推動績優人力和績優組織協同發展。

而銀保業務渠道方面，本集團在與銀行維持良好業務夥伴關係並促進長遠商業利益的同時，秉持「培訓是最大的福利」原則，不僅持續舉辦新人崗前培訓、銜接育成培訓、營業部經理／區域總監培訓及互聯網線上學習等基礎培訓項目，而且積極推動「新星論壇」、「財富 500 強論壇」、「組織發展論壇」等績優激勵培訓。除了提供豐富立體的培訓課程外，本集團還為銀保業務人員搭建快速成長平台，建立有效的激勵體系並營造廣闊的發展空間，銀保隊伍極具競爭力。

## 主要保險客戶

主要保險客戶於本財政年度佔本集團的毛承保保費及保單費收入的資料載列如下：

	佔本集團毛承保 保費及保單費收入 總額的百分比
最大保險客戶	1.2%
五大保險客戶合計	3.0%

本公司的董事、其緊密聯繫人士或任何股東（據董事所知持有本公司股本5.0%以上）均沒有於本年度內任何時間擁有這些主要保險客戶的任何權益。

## 綜合財務報表

本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度的溢利和本集團於該日的財務狀況載於綜合財務報表內。



## 股息

本年度內並無宣派中期股息（二零一六年：無）。董事會建議派發截至二零一七年十二月三十一日止年度末期股息每股 10 港仙（二零一六年：每股 10 港仙），股息須於本公司即將舉行之股東周年大會中獲股東批准。如獲得批准，本公司將於二零一八年七月十八日左右向於二零一八年七月四日名列本公司股東名冊之股東派發上述股息。

## 股本

於本年度內並無根據本公司認股權計劃行使之認股權。有關本公司截至二零一七年十二月三十一日止年度已發股本的詳情載於綜合財務報表附註 39。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司或任何其附屬公司於本年度內概無購入、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 可分配儲備

於二零一七年十二月三十一日，本公司可供分配的儲備合共為 26.91 億元（二零一六年：15.44 億港元）。

## 股票掛鈎協議

除於綜合財務報表附註 43 及本董事會報告書「認股權計劃」一節載述的本公司認股權計劃外，本集團並無訂立或存在任何股票掛鈎協議。

## 捐款

於本年度內，本集團作出 176 萬港元（二零一六年：279 萬港元）的慈善捐款。

## 董事會

本公司於本年度及截至本公告之日的董事如下：

### 執行董事

王濱  
王思東（於二零一八年一月二十五日委任）  
李勁夫（於二零一八年一月二十五日辭任）  
王廷科  
于小萍（於二零一七年二月二十八日委任）

### 非執行董事

黃維健  
祝向文  
武常命  
倪榮鳴  
武捷思\*  
諸大建\*  
胡定旭\*  
解植春\*

\* 獨立

於本年度內，所有出任本公司附屬公司董事會的董事姓名名單已載於本公司網站 [www.ctih.cntaiping.com](http://www.ctih.cntaiping.com).

### 獨立性的確認

本公司已取得各獨立非執行董事每年確認其獨立性的確認函。本公司亦認為每位獨立非執行董事，確屬獨立於本公司的人士。

## 董事資料的變動

根據上市規則第 13.51B(1)條，於二零一七年八月二十四日（為通過本公司二零一七年年報當日）至二零一八年三月二十三日（為通過本公司二零一七年年報當日）期間，董事按第 13.51(2)條第(a)至(e)段及第(g)段規定披露資料的變動如下：

於二零一七年八月，于小萍女士獲委任為太平人壽及太平養老董事。

於二零一七年九月，胡定旭先生獲委任為香港特別行政區土地供應專責小組委員。

於二零一八年一月，李勁夫先生辭任本公司副董事長、執行董事、總經理、薪酬委員會成員、企業管治委員會成員及風險管理委員會成員。

於二零一八年一月，王思東先生獲委任為本公司副董事長、執行董事、總經理、薪酬委員會成員、企業管治委員會成員及風險管理委員會成員。

除上述披露外，本公司董事並無其他資料需根據上市規則第 13.51B(1)條作出披露。

## 董事的服務合約

擬於即將召開的股東周年大會中候選連任的董事概無與本公司或任何其附屬公司訂立於一年內不可在不予賠款（一般法定賠款除外）的情況下終止尚未屆滿的服務合約。

## 董事及最高行政人員的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一七年十二月三十一日，本公司董事及最高行政人員在本公司及其相聯法團（根據證券及期貨條例第 XV 段的釋義）的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何按證券及期貨條例第 352 條規定存置登記冊的記錄所載，或按上市公司董事進行證券交易的標準守則要求，需要知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

在本年度，並無任何董事或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女擁有權益或獲授權利認購本公司的股本或債務證券，亦並無任何上述人仕行使任何此等權利。

## 獲准許的彌償條文

本公司組織章程細則規定，每位董事有權就其任期內或因執行其職務而可能遭致或發生與此相關之損失或責任從本公司資產中獲得賠償。

本公司於年內已購買及維持董事責任保險，為本公司及本集團附屬公司董事提供適當的保障。

## 認股權計劃

於本公司在二零零三年一月七日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新計劃，並終止舊計劃。新計劃符合上市規則第十七章有關認股權計劃當時的規定。新計劃已於二零一三年一月六日到期及不會再授出任何認股權，惟就於期限結束之時所有仍可行使的認股權而言，新計劃的條文將繼續全面有效。本年度內並無認股權取消。

於二零一七年十二月三十一日，並無本公司的董事及僱員根據新計劃以名義價款獲賦予可認購本公司股份的認股權中擁有以下權益。每份認股權賦予持有人認購一股股份的權利。

承授人	於年初 未行使的 認股權數目	於年末 未行使的 認股權數目	賦予日期	可行使認股權期間	年內 已授出的 認股權數目	年內行使 認股權 購入的 股份數目	年內失效 認股權數目	行使 認股權時 應付的 每股股價	<sup>1</sup> 於年內 授出認股權 日期的 每股股價	<sup>2</sup> 於年內 行使認股權 日期的 每股股價
僱員	842,240	-	2007年2月26日	2007年2月26日 至2017年2月25日	-	-	842,240	9.014 港元	-	-

註：

- <sup>1</sup> 於本年度內緊接認股權授出日期前於聯交所所報的收市價。
- <sup>2</sup> 於本年度內緊接認股權行使日期前於聯交所所報的加權平均收市價。

除上述者外，本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司均沒有在本年度任何時間參與任何安排，致使本公司董事或最高行政人員或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女，可以透過收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

## 股份獎勵計劃

董事會已於二零零七年九月十日（「採納日」）採納股份獎勵計劃。除非董事會提早終止計劃，否則，股份獎勵計劃由採納日期起十年內有效，於該期間後不得獎授新股份。

股份獎勵計劃已於二零一七年九月九日到期，所有969,200股未分配的股份已根據股份獎勵計劃的條款及條件出售（二零一六年十二月三十一日：根據股份獎勵計劃持有之股份淨額為969,200股）。於二零一七年十二月三十一日，當中並無已根據股份獎勵計劃的條款獎授但未歸屬予選定僱員（二零一六年：無）。

本年度內沒有獎授股份予董事。

## 主要股東及其他人士的股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一七年十二月三十一日，按證券及期貨條例第 336 條規定存置之登記冊的記錄所載不屬於本公司董事或最高行政人員的股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

主要股東	身份	普通股股數	好倉/ 淡倉	佔已發行股份 %
中國太平集團	控股公司的權益	2,143,423,856 (註 1)	好倉	59.64
中國太平集團(香港)	1,822,454,779 股 為實益擁有人及 320,969,077 股 (註 2) 為受控法團的權益	2,143,423,856	好倉	59.64

註：

- (1) 中國太平集團於本公司之權益由中國太平集團(香港)、易和有限公司(「易和」)、太平金和投資有限公司(「金和」)及汶豪有限公司(「汶豪」)持有，各公司均為中國太平集團之全資附屬公司。
- (2) 168,098,887 股股份由易和持有，86,568,240 股股份由金和持有，而 66,301,950 股股份由汶豪持有。

除上述者外，按《證券及期貨條例》第 336 條規定存置之登記冊的記錄所示，本公司並無接獲通知任何有關於二零一七年十二月三十一日在本公司的股份及相關股份中擁有的權益或淡倉。

## 管理合約

在本年度內，本公司並無就全盤業務或其中任何重要部份簽訂或存有管理及行政合約。

## 董事在重要交易、安排或合約擁有的重大權益

本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司於年結時或本年度任何時間，均沒有訂立任何本公司董事擁有重大權益的重要交易、安排或合約。

## 關連交易及持續關連交易

於二零一七年七月二十七日，本公司與中國太平集團（香港）訂立股權買賣協議，據此，中國太平集團（香港）同意出售而本公司同意收購澤鴻51,000,000股股份（相當於澤鴻全部已發行股本之51%），代價為1,960,750,100港元。交易詳情請參閱本公司於二零一七年七月二十七日之公告。

本集團於本年度內並無訂立任何重大的持續關連交易需要根據上市規則的相關要求披露。而於綜合財務報表附註49所披露的關連交易，並不屬上市規則第14A章下的須予披露的關連交易或持續關連交易。

## 需付息票據

本集團及本公司於二零一七年十二月三十一日有關需付息票據的摘要載於綜合財務報表附註 32。

## 永續次級資本證券

本公司於二零一七年十二月三十一日有關永續次級資本證券的摘要載於綜合財務報表附註 41。

## 五年概要

本集團於過去五個財務年度的業績及資產與負債概要載於財務報表之末端。

## 退休計劃

有關該等退休計劃的摘要載於綜合財務報表附註 42。

## 企業管治

有關本年度的本公司企業管治常規的資料載於本公告「企業管治報告書」之內文。

## 審核委員會

審核委員會已審閱本公司截至二零一七年十二月三十一日止年度之業績。

有關審核委員會的成員組合及本年度的工作詳載於本公告企業管治報告書標題「審核委員會」一段之內文。

## 公眾持股量

在本報告刊發之日，根據本公司取得的公開資料及就董事所知悉，本公司的公眾持股量是足夠的，此乃因為公眾持股量並不少於本公司已發行股本的 25.0%。

## 核數師

羅兵咸永道會計師事務所即將告退，並合符資格及願膺選續聘。由羅兵咸永道會計師事務所續聘為本公司核數師的決議，將於即將召開的股東周年大會上提出。

承董事會命  
董事長  
王濱

香港，二零一八年三月二十三日



## 企業管治報告書

### 企業管治常規

本公司致力於制訂良好的企業管治常規，尤其著重公司透明度及問責性。董事會不時審閱其企業管治常規，以滿足股東期望及符合越趨嚴謹的監管要求，並履行其優質企業管治的承諾。

於本年度內，本公司已遵守上市規則附錄14所載之企業管治守則（「守則」），惟以下除外：

1. 非執行董事是沒有指定的任期，惟須根據本公司組織章程細則於本公司的股東周年大會上輪值告退及膺選連任。
2. 董事會主席，王濱先生，由於另有事務在身，未能出席本公司於二零一七年五月二十三日舉行的股東週年大會（「大會」）。本公司的執行董事、副董事長及總經理李勁夫先生代表董事會主席主持會議，並回答大會上的提問。

### 董事進行證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載的標準守則作為有關董事進行證券交易的守則。在向所有董事作出特定查詢後，所有董事確認於本年度內已遵守標準守則規定所載的要求標準。

## 董事會

董事會共同負責監察本集團的業務及各事務的管理工作。董事會現時由十二位董事組成，包括四位執行董事、四位非執行董事及四位獨立非執行董事。

董事名單詳載於本公告「公司資料」標題下之內文。

董事的履歷詳載於本公告「董事、高級管理層及公司秘書之履歷」標題下之內文。

本年度內，各董事出席董事會會議、各董事委員會會議及股東大會的出席紀錄如下：

	出席次數／會議次數						
	董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會	企業管治委員會	風險管理委員會	股東大會
<b>執行董事</b>							
王濱先生	7/7	-	1/1	1/1	1/1	-	0/1
王思東先生 (於二零一八年 一月二十五日委任)	-	-	-	-	-	-	-
李勁夫先生 (於二零一八年 一月二十五日辭任)	6/7	-	1/1	-	1/1	2/4	1/1
王廷科先生	5/7	-	-	-	1/1	-	1/1
于小萍女士 (於二零一七年 二月二十八日委任)	7/7	-	-	-	1/1	3/3	1/1
<b>非執行董事</b>							
黃維健先生	7/7	-	-	-	-	-	1/1
祝向文先生	7/7	-	-	-	-	4/4	1/1
武常命先生	7/7	-	-	-	-	-	1/1
倪榮鳴先生	7/7	-	-	-	-	4/4	1/1
<b>獨立非執行董事</b>							
武捷思博士	6/7	2/2	1/1	1/1	-	-	0/1
諸大建先生	5/7	2/2	1/1	1/1	-	-	1/1
胡定旭先生	7/7	-	1/1	1/1	-	-	1/1
解植春先生	5/7	1/2	1/1	1/1	-	3/4	1/1

董事會擬定本集團之整體戰略，監管其財務表現及確保各間附屬公司具備有效的企業管治架構。日常營運及行政由各間附屬公司的管理層負責。於回顧年度，上述之董事概無與任何其他董事有或保持任何財務、業務、家族或其他重大／相關關係。

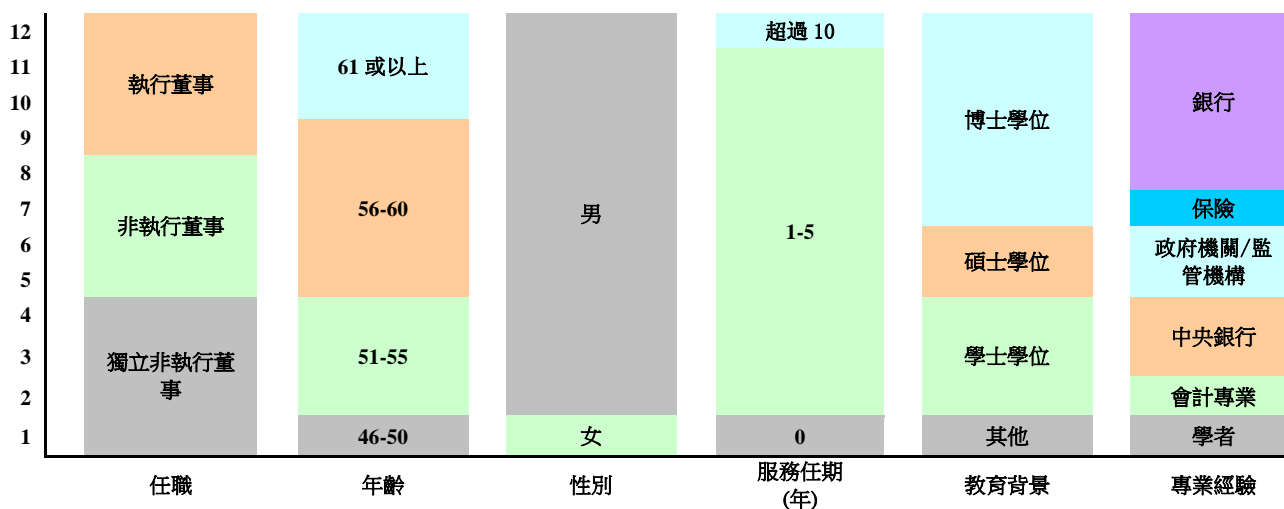
非執行董事及獨立非執行董事是沒有指定的任期，惟須根據本公司組織章程細則於本公司的股東周年大會上輪值告退及膺選連任。

## 董事會多元化政策

董事會於二零一三年八月採納了成員多元化政策（包括但不限於年齡、文化及教育背景、專業經驗、技能、知識、服務任期及性別）以符合有關董事會多元化的守則條文。

於本報告日期，按主要的多元角度看董事會的組成概覽如下：

### 董事數目



董事會認為現行董事會的組成是多樣的，符合董事會多元化政策的標準。董事會將不時檢討董事會的多樣性，以確保符合董事會的多元化政策。

## 董事培訓

各董事已獲提供有關擔任董事之職責及責任、適用於董事之相關法例及規例及權益披露之責任之相關指引資料，而於新任董事獲委任為董事後，亦會向其提供該等就任須知資料。所有董事，包括王濱先生、李勁夫先生、王廷科先生、于小萍女士、黃維健先生、祝向文先生、武常命先生、倪榮鳴先生、武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生，均提供其培訓紀錄及確認彼等已透過出席相關主題之座談會、培訓課程及閱讀資料以發展及更新彼等之知識及技能及遵守守則條文第 A.6.5 條的規定。

## 董事長及總經理

董事長為王濱先生，而於二零一八年一月二十五日前的期間，總經理為李勁夫先生。王思東先生於二零一八年一月二十五日獲委任接替於同日辭任的李勁夫先生為總經理。董事長及總經理的角色是清晰界定、分開並以書面列載的，並非由同一人士擔任。

## 董事委員會

本公司現設有五個董事委員會（分別為審核委員會、薪酬委員會、提名委員會、企業管治委員會及風險管理委員會），其界定的職權範圍已載於本公司網站及聯交所網站（惟企業管治委員會的職權範圍僅載於本公司網站）。

## 審核委員會

本公司於二零零零年五月二十九日成立具有特定成文權責範圍的審核委員會。

審核委員會的書面權責範圍已根據守則編制。審核委員會定期與本集團高級管理層及外聘核數師舉行會議，檢討本集團的內部監控系統的成效及中期與年度業績。

現時審核委員會主席為獨立非執行董事武捷思博士，成員包括兩位獨立非執行董事諸大建先生及解植春先生。

二零一七年一月一日起至本公告日期，審核委員會曾舉行三次會議。審核委員會所履行的主要工作如下：

- 審閱本公司及其附屬公司二零一七年度的中期及年度業績；
- 檢討及建議核數師的重新委任、批准核數師的薪酬及聘用條款及評核核數師的獨立客觀性及核數程序是否有效；
- 審閱內部監控系統及內部審計功能的調查結果。

## 薪酬委員會

本公司於二零零五年二月二十四日成立具有特定成文權責範圍的薪酬委員會。

薪酬委員會的主要職責包括向董事會就公司所有董事及高級職員薪酬的政策及架構提交建議；設立正式及富透明度的程序以制定該等薪酬的政策及訂定全體執行董事及高級管理層的薪酬待遇。

本集團薪酬政策之主要原則包括下列各項：

- (a) 薪酬應參考如同類公司提供的薪酬，工時、職責、集團內其他職位的僱用條件及應否按表現釐定薪酬等因素而釐定；
- (b) 在審閱及批准按表現而釐定的薪酬時，應參照董事會不時已修訂的公司目標；及
- (c) 董事不應參與釐定其自身的薪酬。

王思東先生，本公司副董事長、執行董事及總經理，於二零一八年一月二十五日獲委任接替於同日辭任的李勁夫先生為薪酬委員會的成員。現時薪酬委員會主席為獨立非執行董事諸大建先生，成員包括兩位執行董事王濱先生及王思東先生，三位獨立非執行董事，武捷思博士、胡定旭先生及解植春先生。

二零一七年一月一日起至本公告日期，薪酬委員會曾舉行一次會議。薪酬委員會所履行的主要工作如下：

- 批准董事及高級管理人員薪酬及酌情花紅；及
- 批准董事的委任函件。

### 提名委員會

本公司於二零一二年三月二十九日成立具有特定成文職權範圍的提名委員會。

提名委員會主要職責包括負責檢討董事會的組成、就董事的提名及委任制定相關的程序及評核獨立非執行董事的獨立性，以確保董事會之專業知識、技能、經驗及多元化取得平衡。

現時提名委員會主席為執行董事王濱先生，成員包括四位獨立非執行董事，武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生。

由二零一七年一月一日起至本公告日期，提名委員會曾舉行一次會議。提名委員會所履行的主要工作如下：

- 檢討董事會架構、人數及組成；
- 評估獨立非執行董事的獨立性；及
- 就委任及重新委任董事向董事會提供建議。

### 企業管治委員會

本公司於二零一四年十月十七日成立具有特定成文權責範圍的企業管治委員會。企業管治委員會主要職責包括制定及檢討企業管治政策和常規及企業管治守則的遵守情況。

于小萍女士，本公司執行董事，於二零一七年二月二十八日獲委任為企業管治委員會成員。王思東先生，本公司副董事長、執行董事及總經理，於二零一八年一月二十五日獲委任接替於同日辭任的李勁夫先生為企業管治委員會成員。現時企業管治委員會主席為董事長王濱先生，成員包括三位執行董事王思東先生、王廷科先生和于小萍女士。

二零一七年一月一日起至本公告日期，企業管治委員會曾舉行兩次會議。企業管治委員會所履行的主要工作如下：

- 審閱各董事及高級管理層的培訓及持續專業發展；
- 對股東通訊政策進行檢討；及
- 審閱守則的合規情況及企業管治報告的披露。

### 風險管理委員會

本公司於二零一五年十二月三十日成立具有特定成文權責範圍的風險管理委員會。風險管理委員的主要職責包括監察本公司及其附屬公司的整體風險管理框架，擔當第二道防線，並就本集團的風險相關事宜向董事會提供意見。

于小萍女士，本公司執行董事，於二零一七年二月二十八日獲委任為風險管理委員會成員。王思東先生，本公司副董事長、執行董事及總經理，於二零一八年一月二十五日獲委任接替於同日辭任的李勁夫先生為風險管理委員會成員。現時風險管理委員會主席為獨立非執行董事解植春先生，成員包括兩名執行董事王思東先生和于小萍女士、兩名非執行董事祝向文先生及倪榮鳴先生。

由二零一七年一月一日起至本公告日期，風險管理委員會曾舉行五次會議。風險管理委員會所履行的主要工作如下：

- 審閱年度全面風險管理報告及合規報告；及
- 審閱有關風險管理的管理辦法；
- 審閱集團的風險偏好。

### 核數師酬金

羅兵咸永道會計師事務所為本公司的核數師。彼等所提供的服務包括審計、其他鑑證及非審計服務。於二零一七年財務年度，有關本集團已付及應付的服務費為4,142萬港元，當中法定審計和鑒證服務及其他服務費分別為2,243萬港元及1,899萬港元。

### 董事負責編製財務報表

董事確認編製真實與公允的財務報表是彼等的責任。財務報表以公司持續經營為基礎準備。董事並不知悉有重大不明朗事件或情況可能會嚴重影響本公司持續經營的能力。

有關本公司的核數師就財務報表應承擔的責任聲明，詳列於獨立核數師報告書內。

## 公司秘書

於二零一七年十一月九日前，張若晗先生（「張先生」）及魏偉峰先生（「魏先生」）為本公司之聯席公司秘書。張先生為高級管理人員及聯席公司秘書。魏先生為企業服務供應商信永方圓企業服務集團有限公司董事及行政總裁，並協助張先生處理公司秘書事務。張先生為魏先生於本公司主要聯絡人。年內，張先生及魏先生各自參加不少於 15 小時有關上市規則及其他合規要求的專業培訓。

魏先生已於二零一七年十一月九日辭任本公司之聯席公司秘書，而張先生為本公司唯一公司秘書。

## 全面風險管理

本公司已建立覆蓋全集團的全面風險管理體系，風險管理的組織架構、制度、工作機制與流程等進一步得到建立健全。在中國保監會二零一七年償付能力風險管理能力評估（SARMRA）及風險綜合評級中均取得了優秀成績，太平人壽、太平財險、太平養老和太平再保險（中國）的 SARMRA 評估結果都在 80 分以上，且高於對標的主要同業平均分，有效降低了資本佔用，圓滿完成了董事會確定的目標任務。

董事會根據職責對風險管理工作進行年度審查，保證其執行有效性。

二零一七年本公司緊緊圍繞「積極進取、穩健審慎」的風險偏好對待經營中面臨的各類風險，在積極拓展新業務、新模式，全力推進特色經營的同時，明確「防風險、穩增長」的原則，推進公司精品戰略目標的實現。通過完善「三道防線」的全面風險管理體系建設，落實風險偏好，完善風險管理制度，加強風險管理信息化建設，增加識別、監測風險的能力，及時化解存量風險，有效防範增量風險。董事會認為本公司二零一七年風險管理整體有效，風險可控。

## 一、董事會對於全面風險管理責任的聲明

建立健全並有效實施全面風險管理是本公司董事會的職責，本公司全面風險管理由董事會、管理層和全體員工共同實施，本公司全面風險管理的目標為在強調風險與收益相匹配的原則下，穩健審慎地推進公司戰略目標的實現。

由於全面風險管理體系存在固有局限性，本公司對達到上述目標僅提供合理保證；且風險管理的有效性亦可能隨公司內、外部環境及經營情況的改變而改變。

公司董事定期對每年度的全面風險管理體系進行自我評估和持續改進。評估認為，於本報告期內，未發現本公司存在風險管理設計或執行方面的重大缺陷。日常檢查發現的不足或缺陷而可能導致的風險均在可控範圍內，並認真整改落實，對本公司財務報告目標的實現不構成實質性影響。本公司董事會認為，自本年度一月一日起至本報告期末止，本公司全面風險管理體系是健全的、執行是有效的。

本公司二零一七年年全面風險管理報告已完成並已經過董事會審議，本公司董事會及其全體成員對風險管理報告內容的真實性、準確性和完整性承擔責任。

## 二、公司全面風險管理的三道防線

本公司已建立在董事會的直接領導下，由經營層風險及合規委員會協助，管理層直接管理或執行，風險管理部門牽頭組織，各職能部門各司其職，全體員工共同參與，董事會審核委員會、經營層審計及稽核委員會和內部審計機構負責監督的全面風險管理的三道防線。

第一道防線由各職能部門和業務單位組成，對風險管理工作直接負責。

第二道防線由董事會風險管理委員會、經營層風險及合規委員會、風險管理部門組成，負責制定全面風險管理體系方案，並組織、協調全面風險管理體系建設。

第三道防線由董事會審核委員會、經營層審計及稽核委員會、稽核中心組成，負責審查和評價全面風險管理體系的充分性和有效性。



### 三、風險管理及內部控制工作開展情況

#### 3.1 風險管理工作開展情況

本公司二零一七年全面風險管理工作緊緊圍繞「全面」、「重點」和「創新」三個關鍵詞，以精品戰略和「十三五」發展規劃為指引，以抓好中國保監會「1+4」監管文件的貫徹落實和推進 SARMRA 監管評估工作為重點，進一步完善全面風險管理體系，優化風險偏好管理流程和指標體系，「三道防線」的風險管理職責更加明確，風險管理獨立評估職能得到進一步強化，信息系統、風險量化模型等風險管理創新工具的研究開發和應用水準明顯提高，守住了風險底線，為公司各項業務穩健發展提供了重要的風險管理保障。

##### 3.1.1 風險管理組織體系建設情況

二零一七年度，公司一是按照全面風險管理及「統一框架、分級管理」的內部管理需要推進全系統的風險管理組織體系建設，風險管理條線工作流程與機制得到進一步提升；二是通過進一步明確全面風險管理下「三道防線」職能部門的職責分工，持續完善風險防控工作機制，形成風險防控合力。

##### 3.1.2 風險管理總體策略及其執行情況

公司綜合考慮股東、客戶雙方的利益，在全面風險管理體系框架下實行全面風險管理策略，增強經營管理的有效性，提高經營活動的效率和效果，降低實現經營目標的不確定性，保障公司價值持續增長，並根據自身條件和外部環境，圍繞發展戰略，確定風險偏好體系。

### 3.1.3 風險管理基礎建設情況

持續加強風險偏好體系及風險管理制度建設，一方面根據公司戰略、市場、監管、內部管理等變化，按照「積極進取，穩健審慎」的風險偏好，使企業風險管理與戰略目標、業務模式、產品定價、融資方式、資本管理、公司治理等方面進一步結合，努力做到業務規模、經營收益與風險資本相互均衡，力求風險調整後收益的最大化。另一方面持續完善全面風險管理制度體系，對公司現有制度進行梳理和修訂，進一步提升了公司風險管理制度的完整性和適用性。

繼續推進風險管理工具開發與應用，一是持續完善現有風險執行信息系統並推廣應用，將風險執行信息系統推廣應用到公司境內其它子公司以及境外公司，形成全公司統一的風險管理信息平台；二是在國內保險業率先研究開發了操作風險量化模型及另類投資風險管理量化模型，為公司風險管理提供了有用工具，提高了公司風險量化管理能力。

高度重視風險管理文化培育和人才培養，一是公司持續將風險管理文化建設作為企業文化建設的重要內容，加大宣導力度，並結合一系列風險管理專題培訓、各項專項工作推進風險管理文化的培育；二是公司繼續通過內部培養、外部引進相結合的方式，推進風險管理專業人才隊伍建設。

## 3.2 內部控制工作開展情況

內部控制評價工作方面，二零一七年，根據《上市規則》、中國財政部、證監會、審計署、銀監會、保監會聯合頒佈的《企業內部控制基本規範》及其配套指引，以及《保險公司內部控制基本準則》和其他監管規則的要求，公司印發《關於做好 2017 年度內部控制評價工作的通知》，確定二零一七年度內部控制評價的範圍、重點和工作步驟，成立內控評價小組，組織開展符合內部控制體系和未來發展需求的二零一七年度內部控制自評價工作。

### 3.2.1 內部控制評價的範圍

公司根據發展戰略要求、實際情況及市場變化等因素，從控制環境、風險識別與評估、控制活動、信息與溝通及監督五個方面入手，檢查和評價公司對內部控制體系調整和完善的情況，並明確將運營支付內控管理納入評價範圍。

### 3.2.2 內部控制評價的方法和程序

根據上述制度規定，以及 COSO 內部控制框架的控制環境、風險識別與評價、控制活動、信息與溝通、內部監督等五要素，結合公司實際情況和各部門工作職能，內部控制評價小組更新了二零一七年度內部控制評價點，並從健全性、合理性、有效性三個方面進行評價，形成公司內部控制評價報告。

內部控制評價的程序包括評價準備、評價實施、評價回饋和報告形成四個階段，其中：內部控制評價準備包括制定年度評價計劃、成立內部控制評價小組、制定評價方案、評價資料準備等步驟。內部控制評價實施包括自我評價及覆核評價兩個階段，具體分為瞭解內部控制體系、實施測試與分析兩個步驟。內部控制評價小組綜合運用訪談、調查問卷、專題討論、穿行測試、實地查驗、抽樣和比較分析等方法，收集公司內部控制設計和執行是否有效的證據，包括審核內部控制自我評價表，分析、識別內部控制體系缺陷，並進行全面覆核。覆核工作結束後，內部控制評價小組與被評價部門進行溝通、回饋，經確認後得出評價結果，最終形成正式內部控制評價報告。

本公司將根據內部控制評價結果，對發現的內部控制缺陷進行持續整改，並對整改措施的落實情況進行督辦和評價。

### 3.2.3 內部控制評價的結論

本公司根據相關法律法規的要求，對公司二零一七年度的內部控制情況在控制環境、風險識別和評估、控制活動、信息與溝通、監督方面進行了自我評價，內部控制評價小組全面覆核後得出評價結果。評價結果表明公司進一步強化內部控制組織架構，完善風險管理體系，優化業務控制流程，改進信息系統及推進利用信息系統進行控制，強化內控管理和監督，從組織、人員、制度、流程和執行等方面確保公司內部控制目標的實現，並根據外部政策變化不斷建立和加強內控體系。內控機制基本健全、合理，並得到有效執行，公司內部控制體系運作情況良好，為公司經營管理目標的實現提供了合理的保證，未發現存在重大缺陷。

## 四、處理及發佈內幕消息

就處理及發佈內幕消息而言，本集團已採取不同程序及措施，包括提高本集團內幕信息的保密意識、在需要知情的基礎上向指定人員傳播信息以及嚴格遵守相關的上市規則、香港法例第 571 章證券及期貨條例及相關指引。

## 股東權利

### 應股東的請求召開股東特別大會

根據香港法例第622章《公司條例》第566至568條，股東可要求本公司董事會安排召開股東特別大會，惟股東在存放請求書當日須佔全體有權在中國太平控股股東大會上表決的股東總表決權最少5%。該書面請求必須述明會議目的，並由有關的股東簽署及送遞致本公司註冊辦事處（地址為香港銅鑼灣新寧道八號中國太平大廈一期二十二樓），並註明致公司秘書。請求書可包含數份同樣格式的文件，而每份文件均由一名或多於一名有關的股東簽署。

### 將股東的建議提呈予股東大會的程序

當股東擬於股東周年大會上提呈一項決議，須依照香港法例第622章《公司條例》第615至616條的要求及程序。有關股東須將一份由有關股東簽署的請求書／請求（或兩份或多於兩份載有全體有關股東簽署的請求書）存放於本公司的註冊辦事處。

根據章程細則第95條，在大會上退任的董事（無論為輪值退任或以其他方式退任）以外的任何人士概無於任何股東大會上獲委任或重新委任為董事，除非：

- (a) 其獲董事會推薦，或
- (b) 在不早於大會通告寄發後翌日起至不遲於大會指定舉行日期前七日止不少於七日的期間內，合資格出席大會並於大會上投票的股東（擬被提名的人士除外）向公司秘書發出書面通知表示有意建議委任或重新委任該名人士，而被提名人士亦發出簽署書面通知表示願意獲委任或重新委任。

有關股東提名候選董事的程序可於本公司網站查閱。

### 將股東的查詢送達董事會的程序

股東可以書面形式經投資者關係團隊轉交彼等的查詢及關注事項予公司秘書，聯絡詳情如下：

投資者關係

中國太平保險控股有限公司

香港銅鑼灣新寧道八號中國太平大廈第一期二十二樓

電話: (852) 2854 6555

傳真: (852) 2866 2262

電郵: [ir@cntaiping.com](mailto:ir@cntaiping.com)

公司秘書將轉交股東的查詢及關注事項予本公司董事會及／或有關的董事委員會（若適當），以便回覆股東的提問及／或與有關股東會面。

### 組織章程文件

本公司組織章程細則於本年度內並無變動。組織章程細則的最新綜合版本載於本公司及聯交所網站。

### 投資者關係及通訊

本公司明白與本公司股東及投資者保持良好溝通的重要性，也認識到向股東及投資者提供當前及相關資訊的價值。本公司透過設有投資者關係專頁的公司網站[www.ctih.cntaiping.com](http://www.ctih.cntaiping.com)推動與股東、投資者及其他權益持有人的有效通訊，適時發放公司資訊及其他相關的財務及非財務資料。本公司的最新資料包括年報、中期報告、社會責任報告、公告、通函及新聞稿以及組織章程文件亦已刊發於網站。

## 公司資料

### 董事

#### 執行董事

王濱  
王思東  
王廷科  
于小萍

*董事長*  
*副董事長及總經理*  
*副總經理*

#### 非執行董事

黃維健  
祝向文  
武常命  
倪榮鳴  
武捷思\*  
諸大建\*  
胡定旭\*  
解植春\*

\* 獨立

### 公司秘書

張若晗

### 授權代表

王濱  
張若晗

### 註冊辦事處

香港銅鑼灣  
新寧道八號  
中國太平大廈第一期二十二樓

電話：(852) 2854 6100  
傳真：(852) 2544 5269  
電郵：mail@cнтаiping.com

### 股份過戶登記處

香港證券登記有限公司  
香港皇后大道東一八三號  
合和中心四十六樓

### 獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

### 主要往來銀行

中國銀行（香港）有限公司  
南洋商業銀行有限公司

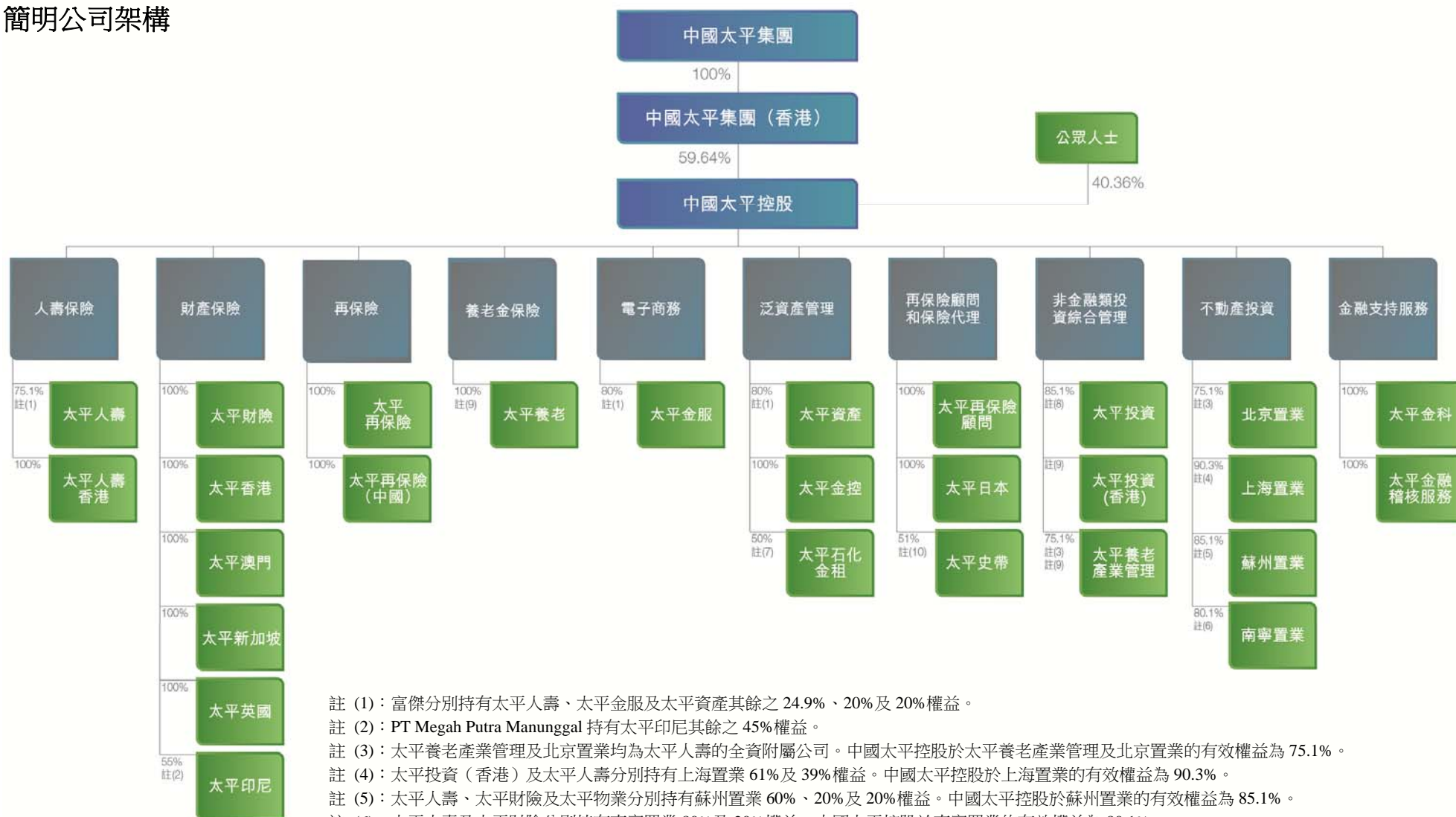
### 網址

www.ctih.cнтаiping.com  
www.cнтаiping.com

### 上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司主板  
（股份代碼：HK 00966）

## 簡明公司架構



- 註 (1)：富傑分別持有太平人壽、太平金服及太平資產其餘之 24.9%、20% 及 20% 權益。  
 註 (2)：PT Megah Putra Manunggal 持有太平印尼其餘之 45% 權益。  
 註 (3)：太平養老產業管理及北京置業均為太平人壽的全資附屬公司。中國太平控股於太平養老產業管理及北京置業的有效權益為 75.1%。  
 註 (4)：太平投資（香港）及太平人壽分別持有上海置業 61% 及 39% 權益。中國太平控股於上海置業的有效權益為 90.3%。  
 註 (5)：太平人壽、太平財險及太平物業分別持有蘇州置業 60%、20% 及 20% 權益。中國太平控股於蘇州置業的有效權益為 85.1%。  
 註 (6)：太平人壽及太平財險分別持有南寧置業 80% 及 20% 權益。中國太平控股於南寧置業的有效權益為 80.1%。  
 註 (7)：中石化集團公司持有太平石化金租其餘之 50% 權益。  
 註 (8)：太平人壽及太平財險分別持有太平投資 60% 及 40% 權益。中國太平控股於太平投資的有效權益為 85.1%。  
 註 (9)：太平投資（香港）、太平養管和太平養老除經營各自條線的業務外，同時亦為泛資產管理線條的投資平台。  
 註 (10)：Starr Insurance Holdings, Inc. 持有太平史帶其餘之 49% 權益。

## 釋義

於本公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「富傑」	指	荷蘭富傑保險國際股份有限公司
「償二代」	指	中國風險導向的償付能力體系
「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「守則」	指	上市規則附錄14所載列之企業管治守則
「太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「承授人」	指	被授予權利可以接納本公司所賦予之認股權之人仕
「香港」	指	中國香港特別行政區
「印尼」	指	印度尼西亞共和國
「去年」	指	截至二零一六年十二月三十一日止之年度
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「股份」	指	本公司股本中的股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃



「新加坡」	指	新加坡共和國
「澤鴻」	指	澤鴻發展有限公司
「本公司」或 「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃
「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「中國」	指	中華人民共和國
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「本年度」	指	截至二零一七年十二月三十一日止之年度
「太平基金」	指	太平基金管理有限公司
「太平資產（香港）」	指	太平資產管理（香港）有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「太平金融稽核服務」	指	太平金融稽核服務（深圳）有限公司
「太平金控」	指	太平金融控股有限公司
「太平金服」	指	太平金融服務有限公司（前稱「太平電子商務有限公司」）
「太平金科」	指	太平金融科技服務（上海）有限公司（前稱「太平共享金融服務（上海）有限公司」）
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團有限責任公司
「中國太平集團（香港）」	指	中國太平保險集團（香港）有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資控股」	指	太平投資控股有限公司
「太平投資控股（香港）」	指	太平投資控股（香港）有限公司（前稱「太平投資控股有限公司」）

「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平人壽香港」	指	中國太平人壽保險（香港）有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平物業」	指	深圳市太平物業管理有限公司
「北京置業」	指	太平置業（北京）有限公司
「南寧置業」	指	太平置業（南寧）有限公司
「上海置業」	指	太平置業（上海）有限公司
「蘇州置業」	指	太平置業（蘇州工業園區）有限公司
「太平再保顧問」	指	太平再保險顧問有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「太平再保險（中國）」	指	太平再保險（中國）有限公司
「太平養老產業管理」	指	太平養老產業管理有限公司
「太平印尼」	指	中國太平保險印度尼西亞有限公司
「太平日本」	指	中國太平保險服務（日本）有限公司
「太平澳門」	指	中國太平保險（澳門）股份有限公司
「太平新加坡」	指	中國太平保險（新加坡）有限公司
「太平史帶」	指	太平史帶保險代理股份有限公司
「太平科技」	指	太平科技保險股份有限公司
「太平英國」	指	中國太平保險（英國）有限公司
「太平石化金租」	指	太平石化金融租賃有限責任公司
「美國」	指	美利堅合眾國

「英國」 指 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
張若晗

香港，二零一八年三月二十三日

於本公告日期，本公司董事會由十二名董事組成，其中王濱先生、王思東先生、王廷科先生及于小萍女士為執行董事，黃維健先生、祝向文先生、武常命先生及倪榮鳴先生為非執行董事，武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生為獨立非執行董事。